

ВСТУПЛЕНИЕ

къ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

музыка
А. Н. СБРОВА.

Переложение
Г. О. ДЮТНА.

Allegro vivace.

PIANO.

на р

Violino.
Viola pizz.

cres:

First system of a musical score, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of six measures of chords, each with a slur above it, indicating a sequence of harmonic changes.

Cen fuoco.

Second system of the musical score, marked *Cen fuoco.* It features a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of six measures of chords, with a dynamic marking of *f* (forte) at the beginning of the second measure.

Picc. tr

Third system of the musical score, marked *Picc. tr*. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of six measures of chords, with a dynamic marking of *f* (forte) at the beginning of the first measure. The text *M. S. Violino, Viola pizz.* is written below the first measure.

Fourth system of the musical score, marked *ff* (fortissimo). It features a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of six measures of chords, with a dynamic marking of *ff* at the beginning of the first measure.

Fifth system of the musical score, marked *f* (forte). It features a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of six measures of chords, with a dynamic marking of *f* at the beginning of the second measure.

First system of musical notation. It consists of two staves (treble and bass clef). The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The first measure has a dynamic marking of *f*. The second measure has a *riten.* marking. The third measure has a *p* dynamic marking and the tempo marking *a tempo.* Above the treble staff, there are three trill markings (*tr*) over notes in the second, third, and fourth measures. The music features flowing sixteenth-note passages in both hands.

Second system of musical notation. It consists of two staves. The key signature remains three sharps. The first measure has a *p* dynamic marking. Above the treble staff, there are trill markings (*tr*) over notes in the first, second, and fourth measures. The music continues with flowing sixteenth-note passages. The system ends with a *pp* dynamic marking.

Third system of musical notation. It consists of two staves. The key signature changes to three sharps and one flat (F#, C#, G#, D). Above the treble staff, there are eight trill markings (*tr*) over notes in each of the eight measures. The dynamic marking is *ppp*. The system concludes with a 3/4 time signature change.

Andante maestoso.

Fourth system of musical notation, starting with the tempo marking *Andante maestoso.* It consists of two staves in 3/4 time. The key signature is three sharps and one flat. The first measure has a *mf* dynamic marking. The music features a more rhythmic and slower-moving melody. The system ends with a *f* dynamic marking.

Fifth system of musical notation. It consists of two staves in 3/4 time. The key signature changes to three sharps and two flats (F#, C#, G#, D, A, E). The first measure has a *f* dynamic marking. The second measure has a *pp* dynamic marking. The music features a slower, more expressive melody. The system ends with a 3/8 time signature change.

Adagio espressivo lamentoso et molto sostenuto.

The musical score is presented in five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 3/8. The first system includes dynamics *ppp* and *p*. The second system includes *pp*. The third system includes *cresc.*. The fourth system includes *mf*. The fifth system includes *p* and the instruction *Cello.* for the lower staff. The score features a variety of musical notations, including slurs, ties, and dynamic markings.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with a long slur over the first two measures. The left hand (bass clef) plays a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes. A dynamic marking *f* is present in the third measure.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line. A dynamic marking *piu f* is written in the first measure. The left hand accompaniment remains consistent.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic phrase with a slur. The left hand accompaniment continues with chords and eighth notes.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a slur. The left hand accompaniment continues with chords and eighth notes.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand accompaniment continues with chords and eighth notes.

First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with a long slur. The lower staff contains a rhythmic accompaniment. Dynamics include *p*. Instrumentation markings for "Corno" and "Cello" are present.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the accompaniment. Dynamics include *pp*.

Third system of musical notation. The upper staff features a melodic line with dynamics *sfp*, *pp*, and *PPP*. The lower staff continues the accompaniment. A measure rest of 8 measures is indicated in the upper staff.

Allegro vivace.

Fourth system of musical notation, starting with the tempo change. The upper staff features a melodic line with dynamics *lof* and *ff*. The lower staff features a rhythmic accompaniment with dynamics *lof* and *ff*.

Fifth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with dynamics *lof* and *ff*. The lower staff continues the accompaniment with dynamics *lof* and *ff*. A measure rest of 8 measures is indicated in the upper staff.

Violino.
Viola piza.

sf

Cello pizz.

This system shows the first two staves of a musical score. The upper staff is for Violino and Viola piza, and the lower staff is for Cello pizz. The music consists of rhythmic patterns of eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present in the lower staff.

This system continues the musical score with two staves. The upper staff features a melodic line with slurs and accents, while the lower staff provides a rhythmic accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#).

ff

1 *f* Con fuoco.

This system contains a first ending bracket labeled '1' with the instruction *f* Con fuoco. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is placed above the first ending. The music is more intense and features a change in tempo and mood.

mf

This system continues the musical score with two staves. The dynamic marking *mf* (mezzo-forte) is present. The music features a mix of melodic and rhythmic elements.

ff

mf

This system contains two staves. The upper staff begins with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and includes a first ending bracket. The lower staff has a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte). The system concludes with a long, sustained note in the lower staff.

Trills and chords in the right hand, with sustained chords in the left hand. Dynamics include *p* and *pp*.

Andante maestoso.

Trombi.

Musical score for Trombones. Dynamics include *mf*, *f*, and *sf*. The score includes a *Tromboni.* instruction.

Piano accompaniment for the Trombone section. Dynamics include *sf cres:* and *ff*.

Andante.

Piano accompaniment for the Andante section. Dynamics include *p* and *mf*.

(Заварьсь поднимается.)

Musical score for the final section, featuring a melodic line in the right hand and sustained chords in the left hand.

Attaca se 1.

СЦЕНА ДАШИ И АФИМЪИ

„ЧУЕТЪ, ЧУЕТЪ РЕТИВОЕ“

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Вероложеніе
Г. О. ДЮТША.

Andante. (Даша сидѣтъ пригорюнившись около нея Афимья.)

ДАША.

PIANO.

Чу - етъ, чу - етъ ре - ти - во - е, Не къ до - бру е -

го ще - - мить— Не - редъ го - решь иль бѣ - до - ю,

Го - во - рить, о - но бо лить!

Da че - му и быть и по - му Коль весь домъ у - насъ вверхъ

pp *p*

rosso più moto.

домъ, Ко - ли му - жу, какъ чу - жо - му, О по - стыль ро - ди - мый

p

домъ! Что за жизнь, что день, то сле - зы Вмѣ - сто

f

да - сви и люб - ви Брань, но прѣ - ки да у -

f

gro - - зы — Вмѣ - сто дру - ки и люб - ви,

p

Брань, но прѣ - ки, да у - гро - - зы —

f

Хоть на свѣ - тѣ не - жи - ви!

p *imit. la rose* *rall.*

(Резитативомъ по въ темѣ.)

Дни про-ще-ны. е - ми - рит-ся И про-ща-ет-ся род-ня — А

Corn. *pp* *p* *pp*

онъ Бога не бо - ит - ся! Проща - да - етъ по три дня! Въ гости балтюшко по звали

sf colla parte.

Сынъ и думать не за - бытъ! Мы его къ о - бѣ - ду ждали, А и слѣдъ е - го простытъ!

pp *p*

ДАША. Тенро 1.

Чу - етъ, чу - етъ ре - ти - во - е Не къ до -

АФИМЬЯ.

Ви - дно ты не счастлива, Да - ша,

Тенро 1.

p *p*

бру - е - го ше - мнѣ Не - редь го - ремъ иль бѣ -

Знать та - ла - ну вѣтъ ни въ чемъ,

до - ю, не - редь го - ремъ,

Вотъ и къ намъ, на го - ре ца - ше, За нес -

иль бѣ - до - ю, Го - во - рять, о - но бо - дитъ!

до не - сча - стье въ домъ, — за нес - сть не счас - тье въ домъ!

rall.

rit.

pp

СЦЕНА ИЛЬИ И ХОРЪ ЗА КУЛИСАМИ

„УЖЬ Я СКОКЪ НА ЛЕДОКЪ“

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Переложение

Г. О. ДЮТША.

(Илья въ шубѣ, съ тростью и шапкой, идетъ чрезъ комнату къ выходной двери.)

ДАША.

Я не зна - ю, что за чу - до! Пре - жде

PIANO.

онъ ме - ня лю - билъ! Съ той но - ры и жить сталъ ху - до -

онъ ме - ня лю - билъ! Съ той но - ры и жить сталъ ху - до -

(Илья.)

Какъ же - ну сво - ю за - былъ! Ты ку - - дажъ, о - тець, со -

Какъ же - ну сво - ю за - былъ! Ты ку - - дажъ, о - тець, со -

брад - си? Хотъ бы

Илья.

И бѣ - жать хо - чу отъ васт!

сы - ва - то дож - дал - ся...

Онъ до - мой не ка - жетъ глазъ!

Andante maestoso e pesante.

Я раз - вра - та
без - путс - тва

не на - ви - жу. Не въ та - кой — ужь

p colla parte.

p

я но - - рѣ — Лишь те - - перь и СВѢТЬ и

pp

pp

ви - жу, Какъ жи - ву въ мо - - на - сты - - рѣ —

Въ мі - рѣ по - жилъ я до - воль - но — Мнѣ но -

p

ра и на - но - кой!

А на васъ гля - дѣть мнѣ боль - но! Онѣ мнѣ

(Съ чувствомъ.)

сынѣ а не чу - жой! Ва - ша жизнь - вра -

espres.

гу от - ра - да! Ва - ша жизнь вра - гу от -

ра - да! Смѣхъ и го - ре для лю - дей!

Смѣхъ и го - ре для лю - дей!

(Съ чувствомъ)
На чу - жихъ гла - дѣть до - са - да

На сво - ихъ е - ще тош - нѣй!

(На улице подь окномъ звуки балагайки
топотаъ пляшущихъ и разгульные голоса.)

АЛТЫ.

Хоръ за кулисами.

АЛТЫ.

ТЕНОРА. **Фальцетомъ.**
(Только самые высшіе изъ теноровыхъ голосовъ.)

Какъ у

(Фортепіано и оркестръ за кулисами.)

f шг. (Въ томъ же темпѣ.)

на - ше - го дво - - ра, какъ у на - ше -

ГО ДВО - - - ра, какъ у - на - ше - го дво - ра При - у -

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line.

ка - та - на го - ра!

The second system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line.

(СМОТРА ВЪ ОКНО.)

The third system consists of two staves for piano accompaniment. The right hand plays a rhythmic pattern of chords, and the left hand plays a bass line. The system ends with a double bar line and a 3/4 time signature.

ИЛЪЯ.

Uistesso tempo.

(Съ негодованіемъ.)

Дни мо - ли - твы ра - сту - па - ютъ — А въ Моск -

Uistesso tempo.

въ те - перь од - но! — Толь - ко пла - шутъ,

да гу - ли - ютъ, Толь - ко пѣ - снѣ да ви -

(Всѣ смотрятъ въ окно гдѣ музыка продолжается.)

но!

ш.к.

Не бо - ят - ся вид - но сме - рти -

Съ га - номъ, въ жарихъ, какъ шу - ты

Лю - ди э - то,

и - ли чер - ти - Раз - бе - решь не ско - ро ты.

(Голоса подь окномъ.)

Ужъ и скокъ на ле - докъ,

ужъ и скокъ

Ужъ и скокъ на ле - докъ,

ужъ и скокъ

Ужъ и скокъ на ле - докъ,

ужъ и скокъ

Ужъ и скокъ на ле - докъ,

ужъ и скокъ

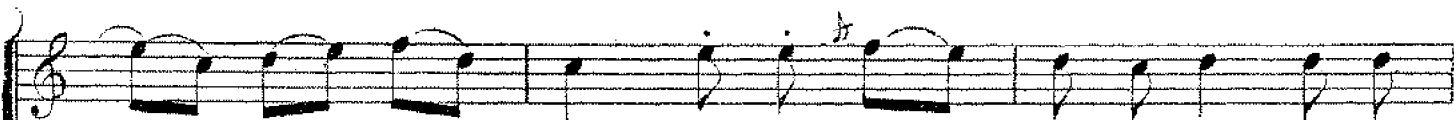
идья.

По кру - жа - ламъ адъ бро - мѣшный

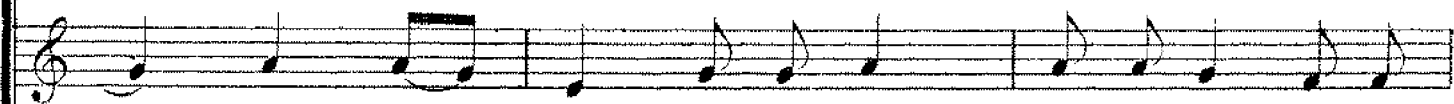
f

Форт.

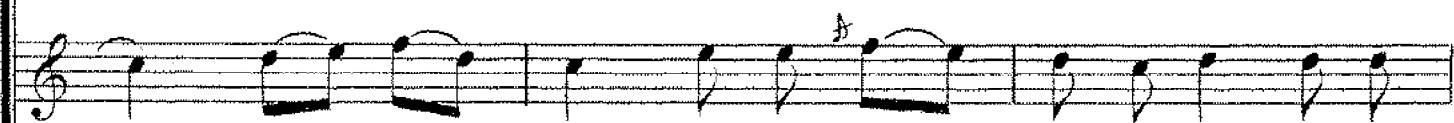
ff



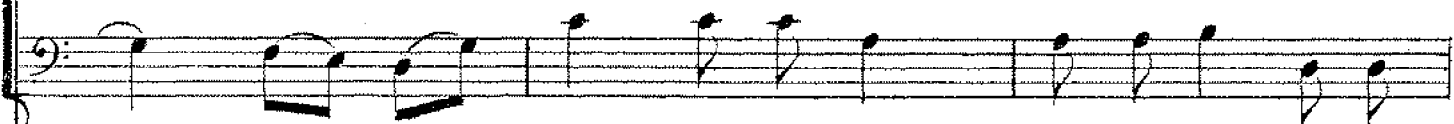
— на ле - - докъ, ужь я скокъ на ле_ докъ Под_ло -



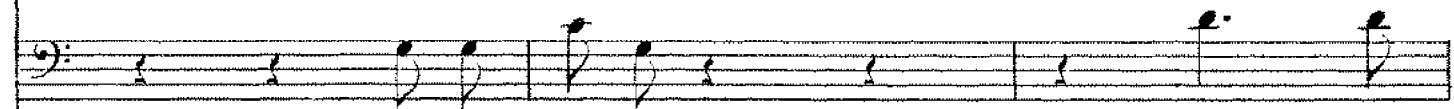
— на ле - - докъ, ужь я скокъ на ле_ докъ Под_ло -



— на ле - - докъ, ужь я скокъ на ле_ докъ Под_ло -

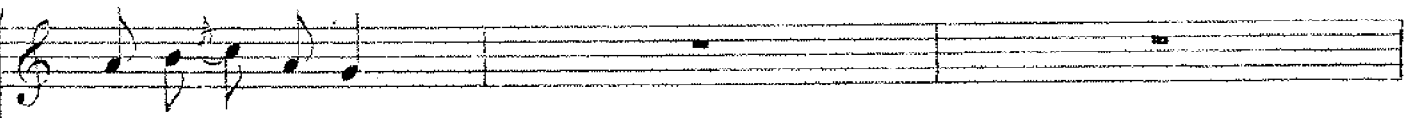


— на ле - - докъ, ужь я скокъ на ле_ докъ Под_ло -

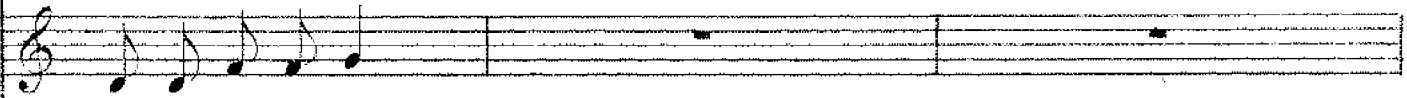


По до - ро - гамь... вошь и

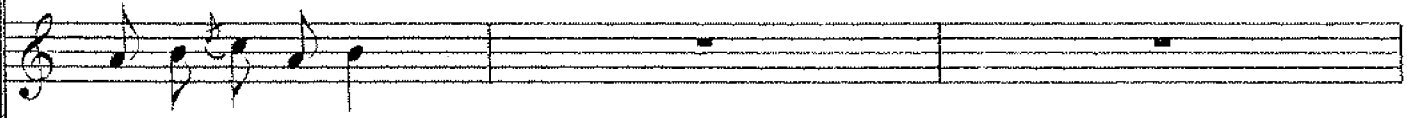




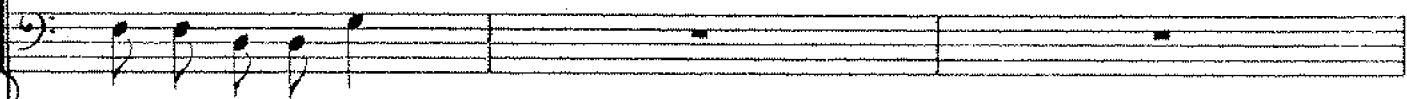
ми-ся ка-бу-чекъ!



ми-ся ка-бу-чекъ!



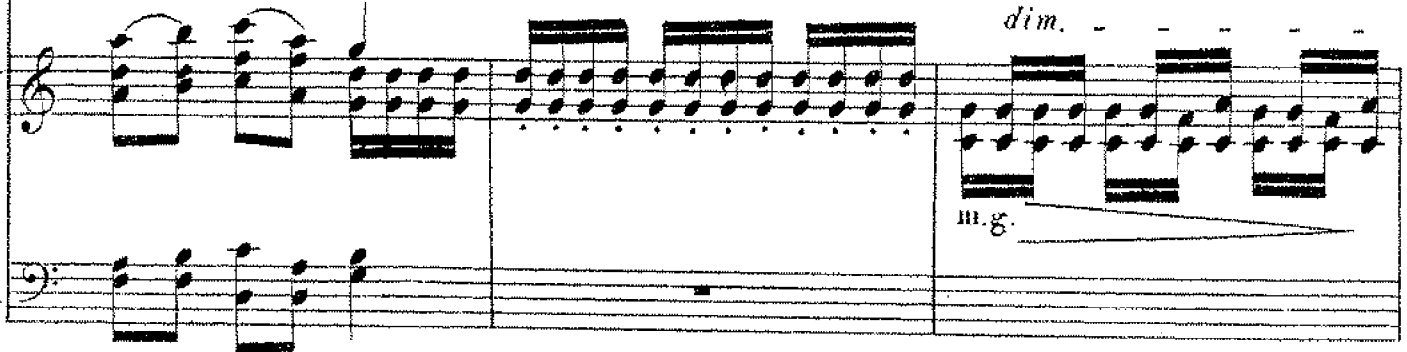
ми-ся ка-бу-чекъ!



ми-ся ка-бу-чекъ!



кличь!



Гиб-жь гу - ля - еть твой сер - деч - ный, Блуд - ный

(Дверь на улицу т.е. въ сѣни - открывается
пѣня слышнѣе. Петръ входитъ.)

Подло - мил - ся каб - - лу -

Подло - мил - ся каб - - лу -

Подло - мился каб - лу -

сынъ мой, Петръ Ильичъ? — Подло - мил - ся каб - - лу -

КОРЬ ЗА КУЛЕСАМИ.

Форт. и Кларн.
за сценой.

ff

чокъ, Я у - па - ла на бо - чокъ!

чокъ, Я у - па - ла на бо - чокъ!

чокъ, Я у па ла на бо чокъ!

чокъ, Я у - па - ла на бо - чокъ!

ff
ш. г.

Detailed description: This system contains the first four staves of a musical score. The top three staves are vocal lines in treble clef, each with the lyrics "чокъ, Я у - па - ла на бо - чокъ!". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present, along with the instruction "ш. г." (sh. g.).

molto dim.

Detailed description: This system contains the fifth through eighth staves of the musical score. The top four staves are vocal lines, all of which are empty, indicating that the vocalists are silent for this section. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, continuing the rhythmic pattern from the first system. A dynamic marking of *molto dim.* (molto diminuendo) is present, indicating a gradual decrease in volume.

СЦЕНА ИЛЬИ И ПЕТРА

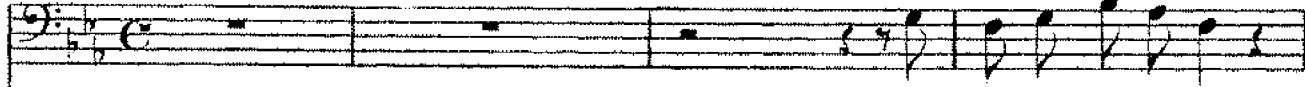
„ГДѢ БЫЛЪ ГУЛЯЛЪ“
изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Перекладеніе
Г. О. ДЮТША.

ПЕТРЬ.



Въ Мо_сквѣ не мало мѣсть!

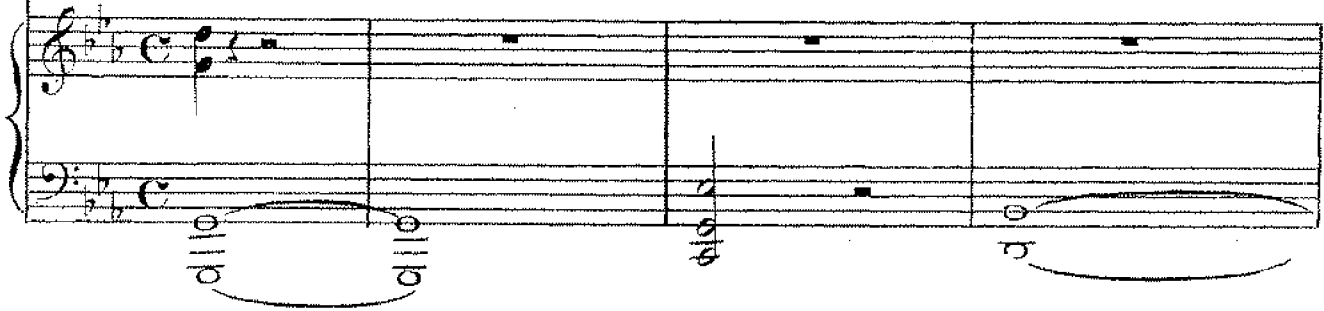
ИЛЬЯ.



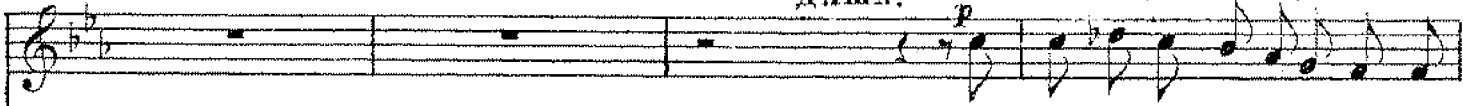
Гдѣ былъ гу_лялъ, сы_нокъ родной?

Ту

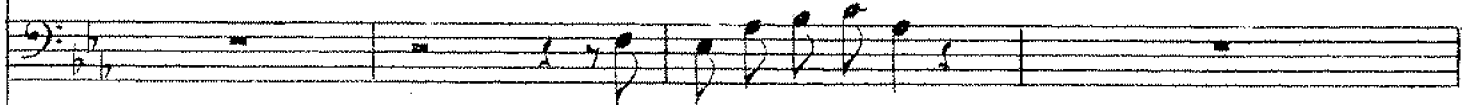
PIANO.



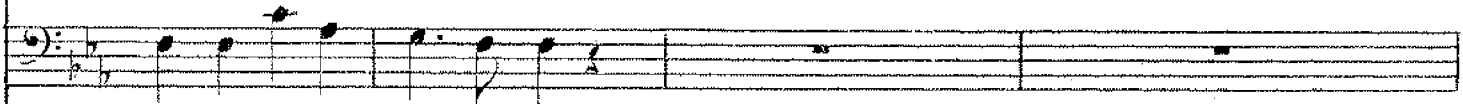
ДАША. (Нѣсколько робко, съ упрекомъ.)



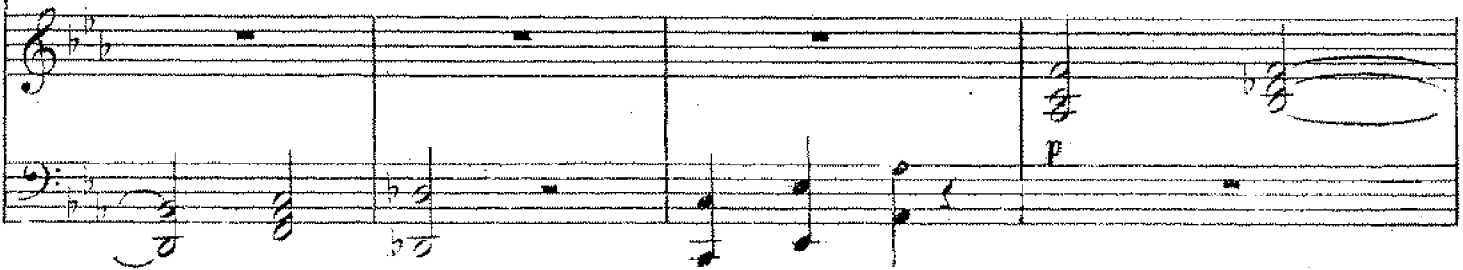
Сер_ца_еть больно батюшка, что



Но_ка не на_до_вѣсть.



днѣ-то дол_го бу_дешь ты



дур_но . ты жи_вешь! Не ужь-тожь я?

(Тяжело)

У пась не раз_бе_

Не л ви_ной!...

(Ациль)

Онъ бро _ _ _ _ _ сльь ломъ, за _

решь!

быль же - ну И за гу - биль на

вѣкъ!

Че - резъ те - ба и самъ и сталь про - на - - шнн че - ло -

(Сквозь слезы.)

Ты самъ ме - ни у -

вѣкъ! Сви - за - ла по - ру - канъ ме - ня!...

всѣ! По - - ка жи - ла у - ма - туш - ки, Не

зна - - ла горь - - кихъ слезъ!...

Сту -

sf *sf*

За чах - - ла я съ то - бой!

p *pp* *sf* *sf*

Ме -

ПЕТРЪ.
ни при - во - ро - жи - ла ты - Ко - рень - емъ, во - рож - бой!

ИЛЪЯ.

p *sf* *sf*

Те -

rit.

Те - би ли при - во - ра - жи - вать, ты

rit.

Те - би ли при - во - ра - жи - вать, ты

rit.

би ли при - во - ра - жи - вать, Ты

rit.

a piacere.

на - рень не изъ тѣхъ! Пои -

a piacere.

на - рень не изъ тѣхъ! Пои

a piacere.

a tempo.

на - рень не изъ тѣхъ Ты самъ сво - ей о - хо - то - ю пой - дешь на вся - кій

a piacere. *a tempo.* **f**

дешь на вся-кій грѣхъ.

дешь на вся-кій грѣхъ. ПЕТРЪ

грѣхъ!

Какъ жить те-перь? что дѣ-лать-мнѣ? У-ма не при-ло-

marcatissimo.

АФИМЬЯ. *рассъ тено.*

Жи-ви какъ лю-ди доб-ры-е и честны-е жи-вуть

жу!

Жи-ви какъ лю-ди доб-ры-е и честны-е жи-вуть.

p dol.

pp

(Весело и оживительно)

Темпо 1.

Но - ку - да серд - це мо - ло до тог - да и по

жить

А вот ког - да со - ста - рю - сь и самъ при - мусь у -

(Насмѣшливо)

чить, Не стать же мнѣ, на мас - ля - ной сна - сать - - ся на чи -

нать! Те - перь то и по - тѣ - шить - ся, по - нить да по - гу -

ПЕТРЪ. *бз*

СОПРАНО. *лять!*

АЛТЬ. Ужь и скокъ на ле - докъ, ужь и

ТЕНОРЪ.

БАСЪ. Ужь и скокъ на ле - докъ, ужь и

ХОРЪ ЗА КУЛИСАМИ.

ff (Музыка на кулисах.)

(Фортепиано за сценой.)

скокъ на ле - докъ, ужь и скокъ на ле -

скокъ на ле - докъ, ужь и скокъ на ле -

до_вь, По_дло - ми_л - ся ка_блю - чокъ!

до_вь, По_дло - ми_л - ся ка_блю - чокъ!

ПЕТРЪ. (Смотря въ окно.)

Какъ ве_се_ло на у_ли_цѣ ка_

кой раз_гу_ль ки_нить!

рис.

Въ та_кѣ_дни все_мы_е кто

Meno mosso.

до - ма см - антъ. Кто хо - четь, пусть сна - ся - су - си съ - со -

The first system of music features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with a half note 'до' followed by eighth notes 'ма см антъ'. The piano accompaniment starts with a forte 'f' dynamic and includes a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

бой — я не зо - ву! А самъ, по - ка мнѣ ве - со - ло, какъ

The second system continues the vocal line with 'бой — я не зо ву!' and 'А самъ, по ка мнѣ ве со ло, какъ'. The piano accompaniment features a prominent melodic line in the right hand, starting with a forte 'f' dynamic.

Moderato.

хо - - - чет - си жи - - - ву!

(Спокойно и торжественно.)

Не такъ жи - ви какъ

The third system begins with the vocal line 'хо - - - чет си жи - - - ву!' and the tempo marking 'Moderato'. The piano accompaniment includes a section marked '(Спокойно и торжественно.)' with a 3/2 time signature. The system concludes with the vocal line 'Не такъ жи ви какъ' and a piano accompaniment featuring a melodic line in the right hand.

хо - че - тся А такъ какъ Богъ во - лить! о -

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "хо - че - тся А такъ какъ Богъ во - лить! о -". The piano accompaniment starts with a bass clef and includes dynamic markings such as *p* and *f*.

пом - - нись! Тяж - ко ви - дѣть васъ! Ду - - ша мо - и бо -

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "пом - - нись! Тяж - ко ви - дѣть васъ! Ду - - ша мо - и бо -". The piano accompaniment features a prominent *ff* dynamic marking and includes a fermata over a chord.

лить, Сво - я то во - лья на - гу - бу за во - дить и въ на - пасть. Ты,

The third system of the score has the lyrics "лить, Сво - я то во - лья на - гу - бу за во - дить и въ на - пасть. Ты,". The piano accompaniment includes a *sf* dynamic marking and features a large fermata over a complex chord structure.

Петръ, сто - ишь надъ про - пастью, смо - три, - чтобъ не у - пасть. Кто

The fourth system concludes the page with the lyrics "Петръ, сто - ишь надъ про - пастью, смо - три, - чтобъ не у - пасть. Кто". The piano accompaniment starts with a *ppp* dynamic marking and includes a fermata over a chord.

впалъ въ гульбу рас - нут - ну - ю, то - му доб - ра не ждаты! Е -

marcato assai. *mf* *p*

(Съ ужасомъ.)

го о - сь - ритъ лю - тый врагъ ры - ка - ю - щій какъ левъ II

но - ве - деть ну - темъ своимъ на зло, вол - жбу и гнѣвъ! Кто

cres: *ff*

въ путь всту - на - етъ вра - жес - кій, тѣмъ за - пертъ свѣтлый рай! Не -

pp *p* *pp* *pp*

Audante.

редь то-бо-ю два пу-ти— что хо-чешь, вы-би-рай!...

pp

*un poco più
2 Fed. pp*

(Издали благовѣсть къ вечерни.)

Зво-нить!... По-ра!... Къ ве-че-рни я пой-

lento.

ду отъ васъ — По-дъ э-тотъ звонъ ты вы слу-шай ро-

ди-тельс-кій при-казъ:

О - - ном - нись Петръ!

ДАША.

(Кланяясь Илья въ косяхъ.)

Musical staff for Dasha's first vocal line, featuring a treble clef, a key signature of two flats, and a 3/4 time signature. The melody consists of several notes, including rests, leading to the lyrics.

АФИМЬЯ.

Про - сти ты насъ!

Musical staff for Afimya's first vocal line, featuring a treble clef, a key signature of two flats, and a 3/4 time signature. The melody consists of several notes, including rests, leading to the lyrics.

Про - сти ты насъ!

Про - сти - те вы ме - ня!

Musical staff for Dasha's second vocal line, featuring a bass clef, a key signature of two flats, and a 3/4 time signature. The melody consists of several notes, including rests, leading to the lyrics.

Piano accompaniment for the first system, consisting of two staves (treble and bass clefs) with chords and melodic lines. The music is in a key signature of two flats and 3/4 time.

ДАША. (Становясь на колѣни передъ Ильей.)

Musical staff for Dasha's second vocal line, featuring a treble clef, a key signature of two flats, and a 3/4 time signature. The melody consists of several notes, including rests, leading to the lyrics.

Бла - го - сло

ПЕТРЪ. (Также.)

Musical staff for Peter's vocal line, featuring a bass clef, a key signature of two flats, and a 3/4 time signature. The melody consists of several notes, including rests, leading to the lyrics.

Бла - го - сло -

Въ мо - на - сты - рѣ оста - ну - сь жи - ть до свѣ - тла - го и дни.

Piano accompaniment for the second system, consisting of two staves (treble and bass clefs) with chords and melodic lines. The music is in a key signature of two flats and 3/4 time. It includes a dynamic marking 'ppp' and a time signature change to 3/4.

ви!

вя!

Не сто - и - те; да чни - те луч - ше

cantabile.

жить! От - ца бла - го - сло - ве - ні - е ста - рай - тесь, за слу -

жить Да жди - те со сми - ре - ні - емъ, чтобъ я е - го при -

*pp**colla voce.*

(Ветру грозно.)

несь. А бoзь не го но гибнeшь ты, и

This system contains a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The vocal line has lyrics: "несь. А бoзь не го но гибнeшь ты, и". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f* and *sf*.

(Уходят, Афонья и Даша его провожают.)

про - на - дешъ какъ несъ!

This system contains a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The vocal line has lyrics: "про - на - дешъ какъ несъ!". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *p*, *sf*, and *p*.

This system consists of piano accompaniment in two staves. It features a large melodic line in the right hand with a slur and a dynamic marking of *ff* (fortissimo).

This system consists of piano accompaniment in two staves. It features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand with a dynamic marking of *f* (forte).

СЦЕНА ДАШИ И ПЕТРА

„СЛЫШАЛЪ БАТЮШКИНО СЛОВО“

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Переложение

Г. О. ДЮТША.

(Петръ садится къ столу въ мрачной задумчивости, Даша къ нему заскачетъ.)

Poco Agitato.

PIANO. *mf*

ДАША. (Възвно и робко.)

Слы-шалъ ба - - тюш-ки-но сло-во? Слы-шалъ ба - - тюш-кинъ при-

са-лъ? Ты ме-ня по-лю-бишь сно-ва? Сно-ва ладной-деть у-насъ?

p ritard.

ВЕТРЬ. (Мрачно.)

Былъ и ладъ, да вдругъ не ста - ло Бы - ло вре - мя,

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment starts with a bass clef and the same key signature. The lyrics are written below the vocal line. The piano part includes dynamic markings 'f' and 'pp'.

да у - шло — Что у - на - ло, то про - па - ло, Не во -

The second system continues the musical piece. The vocal line and piano accompaniment are shown. The piano part features a prominent bass line with a long note held across the end of the system.

rit. (Про себя.)
ро - тишь, что про - шло! Э - - ки стра - сти! Э - - кк

The third system includes a tempo change to 'rit.' and a performance instruction '(Про себя.)'. The vocal line and piano accompaniment are shown. The piano part has a more active accompaniment.

тра - сти! Мнѣ о - тець мой на - су - лилъ — Я не

The fourth system concludes the musical piece. The vocal line and piano accompaniment are shown. The piano part features a steady accompaniment.

ждалъ та кой на нас ти Словно гро - мовъ оиъ у -

ДАША. (Все очень не смѣло.)
 билъ! Ес - ли ты бо - иш - ся Во - га,

Хо - чешь гнѣвъ о - тца у - нить Во - ро - ти ты

хоть не мно - го Мнѣ лю - бовь сво - ю о - нить!

Вотъ что зна - чить ба - быи сле - зы Вотъ что за - ша бол - тов -

ня. Отъ ро - ди - - те - ля у - гро - зы Чуть не про -

- влялъ онъ ме - ня! Мнѣ и такъ на свѣ - - тѣ то - шно,

Серд - це но - - етъ день и ночь!

Più mosso.

А ты ль зешь какъ на

This system contains the first two measures of the piece. The vocal line begins with a whole note rest, followed by a half note 'А' and a quarter note 'ты'. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. The tempo is marked 'Più mosso'.

роч. но — О — той — ди ты, Да — рья прочь!

This system contains the next two measures. The vocal line continues with a half note 'роч.' and a quarter note 'но', followed by a whole note rest, then a half note 'О' and a quarter note 'той'. The piano accompaniment features a prominent chord in the right hand and a bass line in the left hand. The tempo remains 'Più mosso'.

ДАША. Тешро 1.

Ты ска — жи, — — — — — я не чу — жа — я. — — — — — Что за — го — — — — — ре у то —

This system contains the final two measures. The vocal line begins with a whole note rest, followed by a half note 'Ты' and a quarter note 'ска'. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *pp* and *sf*. The tempo remains 'Più mosso'.

ПЕТРЪ. ^{бя?} (Почти про себя.)
 Ес-либъ ты бы-ла чу-жа-я Го-ре-вать не стать-бы

нар

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in G major, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the staff. The bottom staff is a piano accompaniment in G major, starting with a bass clef and a key signature of one sharp. It includes a forte (f) dynamic marking and features a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand and chords in the right hand.

я!
 Чѣмъ те -

Detailed description: This system contains the next two staves of music. The top staff continues the vocal line with a fermata over the word 'я!'. The bottom staff continues the piano accompaniment with a series of arpeggiated chords in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand.

бь и на-до-ѣ-ла! Въ чомъ ска -

Detailed description: This system contains the final two staves of music. The top staff continues the vocal line with a fermata over the word 'бь'. The bottom staff continues the piano accompaniment with similar arpeggiated chords and bass line.

жи,

ви - на мо - я?

Толь ко

хны - чешь, то и дѣ - ло Толь - ко жа - лись какъ змѣ - я!

ДАША.

(Горько и очень робко, едва высказываясь.)

Ес - ли я те - бя свя - за - ла,

Un poco piu lento.

p

Ес-ли я те-би сви-за-ла

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, starting with a piano (*p*) dynamic. The lyrics 'Ес-ли я те-би сви-за-ла' are written below the notes. The middle and bottom staves are piano accompaniment, with the left hand playing a rhythmic pattern of eighth notes and the right hand playing chords and moving lines.

pp

От-пу-сти ме-ня до-мой!

ПЕТРЪ. (Холодно)

Ты да-вно бы такъ сви-

pp *pp* *f*

The second system continues the musical score. It features a vocal line with the lyrics 'От-пу-сти ме-ня до-мой!' and 'ПЕТРЪ. (Холодно)'. The piano accompaniment includes dynamic markings of *pp* and *f*. The system concludes with a double bar line.

за-ла! у-би-рай-ся съгласъ до-мой!

f

The third system continues the musical score. It features a vocal line with the lyrics 'за-ла! у-би-рай-ся съгласъ до-мой!'. The piano accompaniment includes a forte (*f*) dynamic marking. The system concludes with a double bar line.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains several measures of music, including a long horizontal line with a slur over it. The lower staff is in bass clef and features a rhythmic pattern of eighth notes with slurs.

The second system of music is similar to the first, with two staves. A piano (*p*) dynamic marking is present in the lower staff towards the end of the system.

The third system includes a vocal line in the upper staff with the lyrics "Да лег...". The piano accompaniment continues in the lower staves.

The fourth system includes a vocal line in the upper staff with the lyrics "ко ли... мвѣ съ то - бо - ю Раз - ста...". The piano accompaniment continues in the lower staves.

В А Т Ъ - - - С Я , М И - - - Л Ы Й М О Й !

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The vocal line has a melodic line with some rests. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

П Е Т Р Ъ .

А Д Е Р , К О Л Ъ С Ъ Н Е Л Ю Б О Ю В Ъ К С В О Й М А Я Т Ъ С Я С Ъ Ж Е Н О Й . —

The second system continues with a vocal line in bass clef and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some rests. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

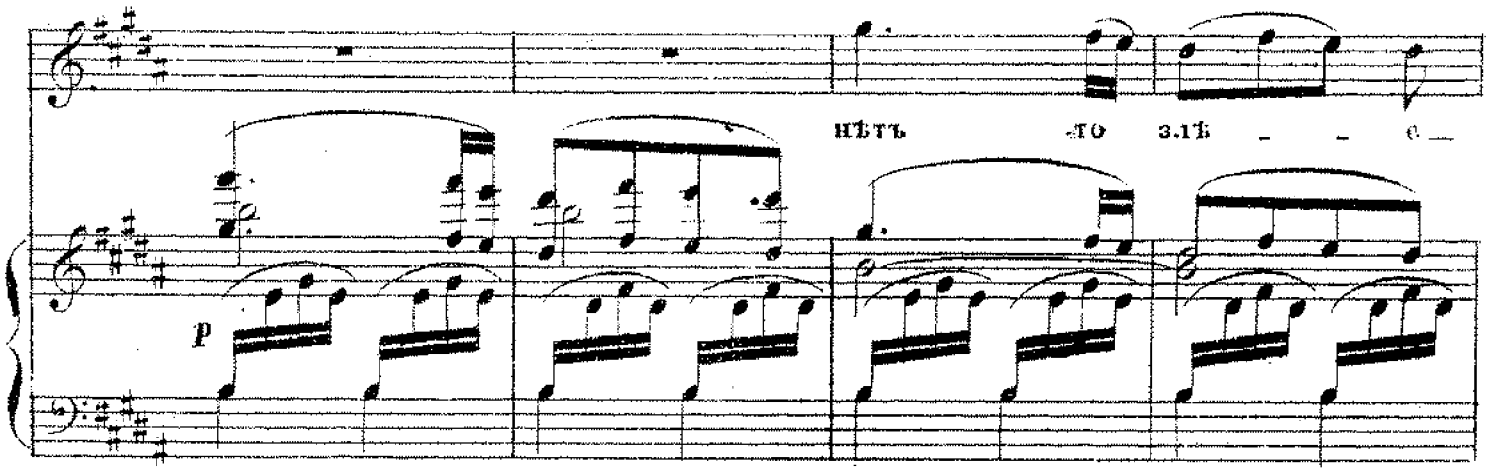
Più Allegro. (Еще съ большимъ врывомъ горя.)

Н Ъ Т Ъ Т О Х У - ж е ,

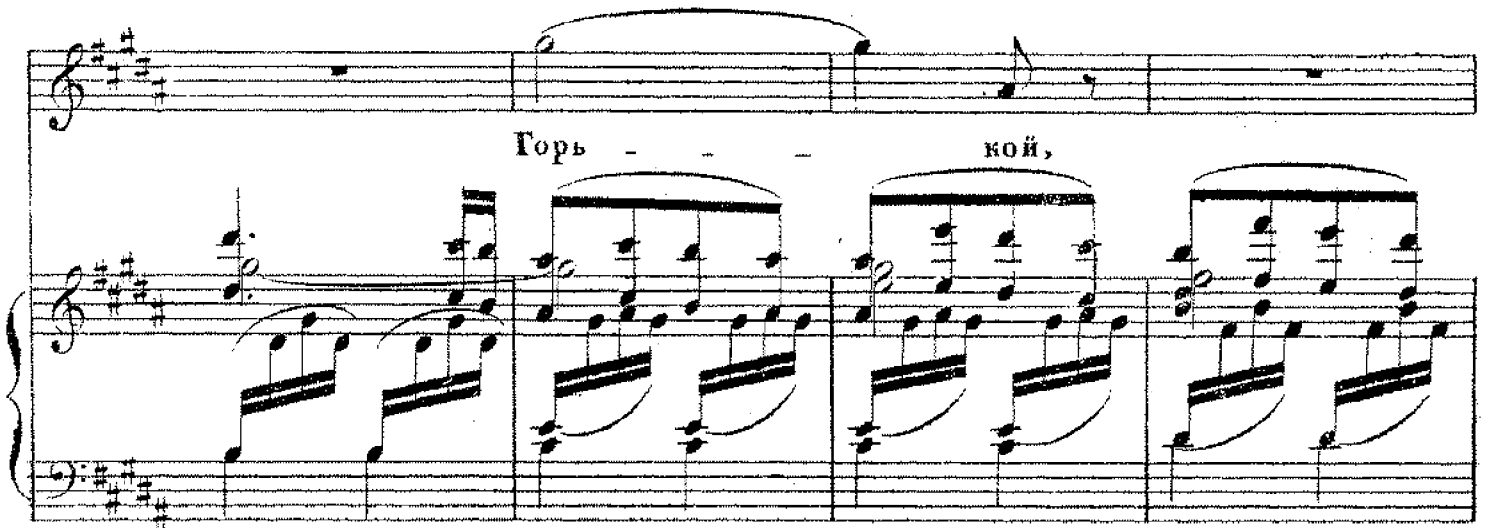
Più Allegro.

mf *f*

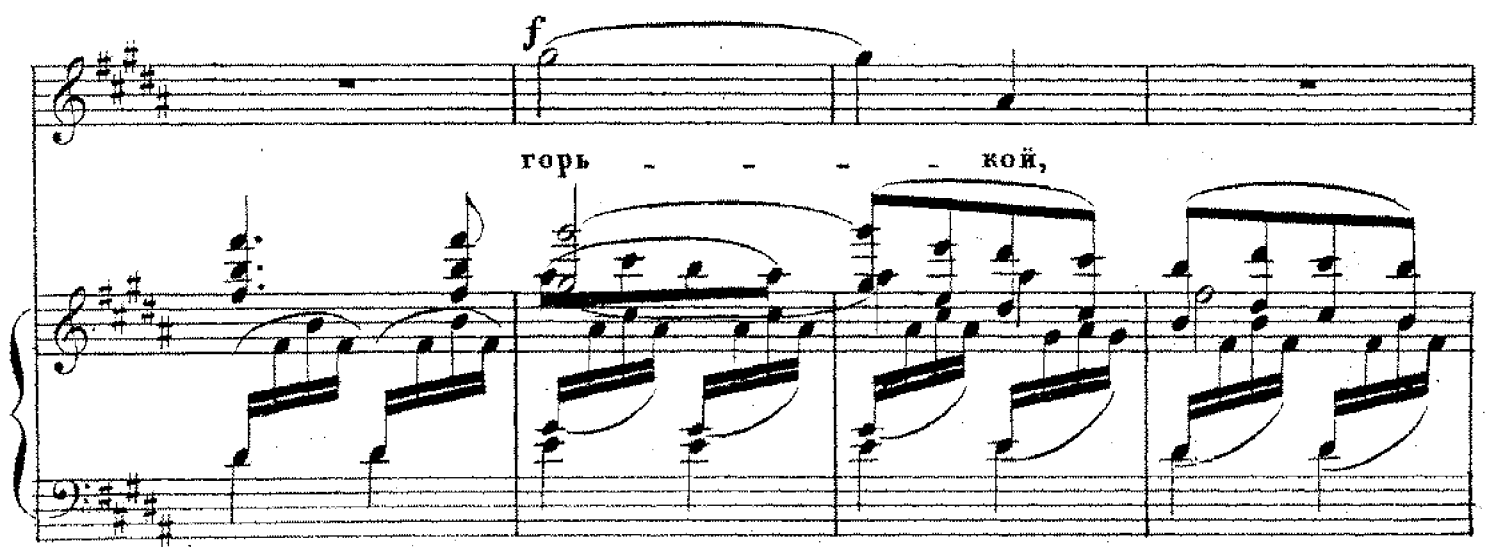
The third system features a vocal line in treble clef and piano accompaniment. The tempo is marked **Più Allegro.** with the instruction (Еще съ большимъ врывомъ горя.) in parentheses. The vocal line has a melodic line with some rests. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The dynamic markings *mf* and *f* are present.



Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия имеет ноты с русскими буквами: «НЕТЬ» и «ДО ЗНАЕ». Фортепиано играет аккордовую фигуру. Динамик *p* (piano) обозначен в начале.



Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия имеет ноты с русскими буквами: «Горь» и «КОЙ». Фортепиано продолжает аккордовую фигуру.



Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия имеет ноты с русскими буквами: «горь» и «КОЙ». Фортепиано продолжает аккордовую фигуру. Динамик *f* (forte) обозначен в начале.

горь кой до - люшки до ей!

cres:

f

Горь кой до - люшки до ей!

rit.

ff rit.

(Въ следякъ уходить въ свою комнату.)

ей!

a tempo.

СЦЕНА ПЕТРА
 „ЭХЪ ГОЛОВУШКА МОЯ“
 изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Переложение
 Г. О. ДЮТША.

ПЕТРЪ ОДИНЪ.

PIANO.

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a melody in C major with a forte (f) dynamic. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. The piece concludes with a double bar line and a 2/4 time signature.

Эхъ го - ло - вушка мо - я буй - на - я!

За кружи - лась ты,

за ту - ма - нилась Отъ за - гу - ла ты

мо - ло - дец - ка - го! Си - лой

sempre colla parte.

у-да-ль-ю бо-га - тырско-ю И по-мь-ря-ть-ся сомной не ко-му Пе-ре-

си-лю всѣхъ за-ткну за-по-ясъ!

mf

ff

mf

f

ff

mf

Эхъ го - ло - - вушка мо - я буйна - я! За кру - жи - лась ты, за ту -

ма - ни - лась Отъ за - гу - да ты мо - ло - дец - ка - го! Да ли -

ха бь - да - - у - часть горька - я; да ли - ха бь - да у - часть

(Мрачно)

p

rall.

p

cres:

горька_я: Не на_ра_до_сти миѢ гу_ля_ет_ся!

cres:

ff

p

f

Poco lento.

Не на_ра_до_сти миѢ гу_ля_ет_ся!

ff pesante

p

Mosso agitato

et_ся!

ff

(Съ отчаяніемъ и тоской, почти жалобно.)

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепиано. Вокальная партия начинается с динамического обозначения *ff*. Текст под нотами: Го-ри злѣи ху-жо нѣтъ! Не глѣ-дѣть бы на свѣтъ! До-ма

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепиано. Вокальная партия начинается с динамического обозначения *f*. Текст под нотами: жизнь мнѣ тош-на О-нос-ты-да же-на! И сви-заль се-би

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепиано. Вокальная партия начинается с динамического обозначения *mf*. Текст под нотами: самъ По ру-камъ, но но-гамъ Съ ба-бой

шак - - - со - ю я'

p

Detailed description: This system contains the first three measures of a musical piece. It features a vocal line in the upper staff, a piano accompaniment in the middle staff, and a bass line in the lower staff. The lyrics 'шак - - - со - ю я'' are written below the vocal line. The piano part includes a dynamic marking of *p* (piano) and a fermata over the final measure.

За гу - билъ самъ се -

ff

Detailed description: This system contains the next three measures. The vocal line continues with the lyrics 'За гу - билъ самъ се -'. The piano accompaniment features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and a fermata over the final measure. The bass line continues with a similar rhythmic pattern.

бя: За гу - билъ самъ се -

Mezzo.

Detailed description: This system contains the final three measures. The vocal line begins with 'бя:' followed by 'За гу - билъ самъ се -'. The piano accompaniment has a dynamic marking of *Mezzo.* (mezzo-forte) and a fermata over the final measure. The bass line concludes the piece.

бу!

pp

pp

(Ръшително.)

Дай, по-в-ду и къней раскра-сот - къ мо -

p

f

f

Mosso ma non troppo giocoso.

(Страстно.)

ей

Какъ ми - ла

8

(Порячо в лобно)

мнѣ о - на Эхъ ког - да - бѣ не жо - на!

scherz.
mf

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with a key signature of one flat and a 2/4 time signature. It contains the lyrics "мнѣ о - на Эхъ ког - да - бѣ не жо - на!". The middle staff is the right-hand piano part in treble clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes with a slur. The bottom staff is the left-hand piano part in bass clef, providing harmonic support with chords and a few moving lines. The tempo/mood is marked "scherz." and the dynamic is "mf".

Ко - сы русы, о - чи

The second system continues the musical score. The vocal line (top staff) has the lyrics "Ко - сы русы, о - чи". The piano accompaniment (middle and bottom staves) continues with the same rhythmic and harmonic patterns as the first system, maintaining the "scherz." mood and "mf" dynamic.

и - хон - томъ го - рить

The third system concludes the musical score. The vocal line (top staff) has the lyrics "и - хон - томъ го - рить". The piano accompaniment (middle and bottom staves) continues with the same rhythmic and harmonic patterns, ending with a final chord in the left hand.

Всѣ сус - та - рчи - ки, всѣ жи - ли - ки го - во -

cres:

ри - ть, всѣ сус - та - вчи - ки, всѣ жи - ли - ки го - во -

f

(Очень горячо) *Vivace.*

ри - ть! Ка - бы намъ теперь ве - сель - е да про - сторъ А и

mf
tr.g.

(Со вздохомъ и чрезвычайно страстно)

ви-жусь съ ней у - крадкой словно воръ! Ахъ ты Гру-ня, ахъ ты Грунюшка мой

Lento.

(Страстнымъ говоромъ)

(Мрачно.)

Più mosso.

свѣтъ Ска-жи: любишь, скажи: любишь а-ли нѣтъ? Ко-ли любишь ни-че-

(Живѣе)

Lento.

го — не по-ща - жу... За те - бя я радость ду-шу по-ло -

жу!

Ко-ли

*risoluto.**f marcato assai.*

(Иъвуче.)

лю-бишь ни че - го — не по ща - жу За те - би и радость

*mf**mf*

(Ръшително.)

ду - - шу по ло-жу!

Ко-ли лю-бишь

ни че-го не по ща-

cres:

rit.

molto rall.

(Почти говорком)

жу... За те - би _____ я радость ду-шу; ду - - шу по ло- жу!

f

rit.

molto rall.

f risoluto.

Piano accompaniment for the first system, featuring treble and bass staves with chords and melodic lines.

Piano accompaniment for the second system, featuring treble and bass staves with chords and melodic lines.

Piano accompaniment for the third system, featuring treble and bass staves with chords and melodic lines.

ПРЕЛЮДИЯ И СЦЕНА ДАШИ

„ЧУЮТЬ-ЛИ, ЗНАЮТЬ-ЛИ“

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А.Н. СЪРОВА.

Переложение

Г.О. ДЮТША.

Agitato.

(Сцена пуста.)

PIANO.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The time signature is 2/4. The music begins with a forte (*f*) dynamic. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A fermata is placed over the final measure of the system.

The second system continues the piece. It features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes. The dynamic shifts from forte (*f*) to piano (*p*) in the latter half of the system. The music is characterized by its driving, agitated nature.

The third system shows further development of the musical themes. It includes a section with a piano (*p*) dynamic, followed by a return to a stronger dynamic. The texture remains dense with overlapping melodic and harmonic lines.

The fourth system concludes the piece. It features a piano (*p*) dynamic and ends with a final cadence. The overall mood is one of intense, restless energy, consistent with the *Agitato* tempo marking.

First system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics include *ff* and *p*. The music features complex chordal textures and melodic lines.

Second system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics include *ff* and *p*. The music continues with intricate harmonic structures.


Third system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics include *p* and *ff*. The music features prominent chordal textures and melodic lines.

Fourth system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics include *ff* and *sfz*. The music features complex chordal textures and melodic lines.


(Сдерживая Тень.)

ДАЩА. (Входить в унылой задумчивости.)

Fifth system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics include *sfz* and *pp*. The music features complex chordal textures and melodic lines.

Larghetto 

Чу - ють - ли, зна - ють - ли въ даль - нсмъ кра ю
Ювоі.



Ба - тюш - ка съ ма - туш - кой до - - лю мо - ю?

Sogni.

pp

p



Ду - ма - ютъ, въ ра - дос - ти, доч - ка жи - веть,

pp

p



Тъ - ши - тси иди - шеть да ив - сии по - етъ!

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) with a brace on the left. The piano part includes a 'Cresc. And.' marking above the right-hand staff.

Горь - ко имъ бу - деть на свѣ - тѣ жи -

The second system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) with a brace on the left. The piano part includes a 'p' marking below the left-hand staff.

тъ
Ес - ли уз - на - ютъ про го - ре мо -

The third system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) with a brace on the left. The piano part includes a 'f' marking below the left-hand staff.

e! Горь - ко имъ бу - деть на свѣ - тѣ жи -

This system contains the first four measures of the piece. The vocal line begins with a fermata on the first measure, followed by a melodic line. The piano accompaniment features a prominent arpeggiated figure in the right hand and a steady bass line in the left hand.

тѣ *pp* *>* *rit.* *rit.*
 Если уз - на - ютъ про - го - ре мо -

This system contains the next four measures. The vocal line includes dynamic markings *pp* and *rit.* above the notes. The piano accompaniment continues with the arpeggiated pattern, with a *rit.* marking in the bass line for the final measure.

e!
p *sfz*

This system contains the final four measures. The vocal line has a fermata on the first measure. The piano accompaniment features a *p* marking in the right hand and an *sfz* marking in the left hand, indicating a crescendo.

rit.

Es - ли уз - на ють про го - ре мо -

mf rit. *p*

e!

Пусть же ужь луч - ше и

rit. *a tempo.* *Corri.*

пла - чу од - на

Знать ужь та - ка - я намъ

pp

Agitato con moto. $\text{♩} = \text{♩}$

The first system of music features a vocal line on a single treble clef staff. The tempo is marked 'Agitato con moto' with a quarter note equal to a quarter note. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The melody begins with a piano (*p*) dynamic and includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, along with slurs and accents.

Все го - то - ва я стер - лить, какъ и не стра - да - ю, Од - но -

The piano accompaniment for the first system is written for a grand piano with a grand staff (treble and bass clefs). It begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand provides a steady bass line with some chordal support.

The second system of music continues the vocal line. The melody features a mix of eighth and quarter notes, with some slurs and accents. The dynamics remain consistent with the first system.

го ду - ша мо - и не сме - сь, и зна - ю! Од - но -

The piano accompaniment for the second system continues with the grand staff. The right hand has more complex chordal textures and melodic fragments, while the left hand maintains a rhythmic foundation.

The third system of music shows the final part of the vocal line. The melody concludes with a few final notes, including a half note and a quarter note, ending with a fermata.

го ду - ша мо - л не сме - сь, я зна - ю!

The piano accompaniment for the third system concludes the piece. The right hand features a series of chords and melodic lines, while the left hand plays a bass line that ends with a final chord. The dynamics include piano (*p*) and a final fortissimo (*ff*) marking.

Не стер-ять не пе-ре-нестъ, Мнѣ на часть та - ку - ю Ес - ли

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a piano (*p*) dynamic and contains the lyrics "Не стер-ять не пе-ре-нестъ, Мнѣ на часть та - ку - ю Ес - ли". The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

онъ ме - ни, же - ну Смы - нить на дру - гу - - ю,

The second system continues the musical score. The vocal line includes the lyrics "онъ ме - ни, же - ну Смы - нить на дру - гу - - ю,". The piano accompaniment is more active, with dynamic markings such as *f* and *ff* indicating increasing intensity. The key signature changes to one flat.

Не стер - ять не пе - ре -

risoluto assai.

p

The third system concludes the page. The vocal line has the lyrics "Не стер - ять не пе - ре -". The piano accompaniment is marked *risoluto assai.* and *p* (piano). The piano part features a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand, with a dynamic marking of *p* appearing in the lower register.

несть, Миѣ на часть та - ку - - ю: Ес - ли онъ ме -

mf *pp* *p*

ня, же - ну Свѣ - нить на дру - гу - - ю,

cres: *ff*

Лу - чше выр - вать изъ гру -

ff

ли серд - це ре - ти - во - е ЧѢМЪ СНОСИТЬ МНѢ ОТЬ НЕ - ГО

ff

э - то го - ре зло - е, ЧѢМЪ СНО - СИТЬ МНѢ ОТЬ НЕ - - ГО

mf

э - то го - ре зло - - е!

rall.

ff

СЦЕНА ДАШИ И ВАСИ

„СЪ ШИРОКОЙ МАСЛЯНОЙ“

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Переложение

Г. О. ДЮТША.

Mosso ma non troppo.

(Слегка на веселье)

ВАСЯ.

Mosso ma non troppo.

Съ ши-ро-кой мас-ля-ной!

PIANO.

ДАША. (Замѣтивъ, что онъ на веселье)

По-стой-ка.

Что э-то сдѣла-лось съ то-бой?

ВАСЯ.

ДАША.

Сра-зи-ла съ ногъ ме-ня на-стой-ка— Эхъ

Ва - ся, Ва - ся стыдъ ка - кой! Сь то - бо - ю пре - жде не - бы -

p

ВАСЯ. (Нѣсколько жалобно.) **ДАША.** (Стараясь быть веселою.)

ва - ло - Тос - ка кру - чи - на о - бу - я - ла! Ты брось не -

p

ВАСЯ. *ad libit.*

чась то - ску сво - ю - Я съ го - ри 'нв - - сню за - по - ю!...

colla parte.

Andante lento.
(Поеть во весь голосъ закрывкую.)

„Эхъ! во - сто - ской - ся воз - го - рюй - - ся, воз - го -

rit f

рой - ся Ты су - да - - ру - ша мо - я. Ужь и самъ-ли исто-ско -

Corgi.

pp

ДАША.
Темпо I.

вал - ся боль - но я! Ты, Ва - ся, не кру - чинь со - би!

Corgi.

ВАСЯ. (Тревожно и робко.)

Ну, чтожъ за го - ре у те - бя! И не ска - жу те - бь - ей,

p

(Продолжаетъ свою пѣсню.)

ей! Хоть до сме - рти ме - ня у - бей! „Эхъ! Ужь — и самъ-ли

p

ДАША. (Про себя - уже съ мыслию выкидывать кое что отъ Васи.)

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепиано. Вокальная партия начинается с ноты G4, за которой следуют ноты A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5. Под ней расположены ноты, соответствующие слогам "ЧЕМЪ ПОД - ЧИ - ВАТЬ МНѢ МО - ЛОД -".

ВСТОС - КО - ВАМ - - - - - СЯ -

Пiano accompaniment начинается с ноты G4, за которой следуют ноты A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5. В конце фрагмента обозначено *pp*.

Corni.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепиано. Вокальная партия начинается с ноты G4, за которой следуют ноты A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5. Под ней расположены ноты, соответствующие слогам "ца? - ВСТОС - КО - ВАМ - - - - - СЯ! - - - - - ВСТОС - КО - ВАМ - СЯ".

ца? -

ВСТОС - - - - - КО - ВАМ - - - - - СЯ! - - - - - ВСТОС - КО - ВАМ - СЯ

Пiano accompaniment начинается с ноты G4, за которой следуют ноты A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепиано. Вокальная партия начинается с ноты G4, за которой следуют ноты A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5. Под ней расположены ноты, соответствующие слогам "БОЛЬ - - - - - НО - - - - - И - - - - - На на - да - ЮТЬ ЗЛЫ - О".

БОЛЬ - - - - - НО - - - - - И - - - - - На на - да - ЮТЬ ЗЛЫ - О

Пiano accompaniment начинается с ноты G4, за которой следуют ноты A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5. В конце фрагмента обозначено *ff*.

Corni.

ДАША. (Громко.)

Ты вы-пей, Ва-синь-ка, вин-ца! (Косась на вино.)

лю-ди на ме-ня!" Не под-чуй

ты, а то на-пьюсь, А мне нель-зя— от-ца бо-юсь!

ДАША.

(Продолжает пѣсню)

А ты не бой-ся— не у-

„На па-да-ють злы-е лю-ди на ме-ня.“

зна - еть—

Ну, на - ли - вай!— Ужъ такъ и бытъ!

ДАША. (Напивая)

Гдѣ Петръ Иль - ичь съ то - бой бы - ва - етъ?—

ВАСЯ.

Да не - ве - лѣль онъ го - во - рить!...

ДАША.
(Вкрадчиво лаская Васю)

Ка -

Meno mosso (Allegretto)

кой ты куд - ря - вый, при - го - жий - (Да вы - пей!) P

pp dolcissimo.

мянъ, бѣ - ло - лицъ! То - би не лю - бить такъ ко - го

dol.

же? А самъ - то ты лю - бить дѣ - вицъ? Эхъ!

(Начиная развѣживаться.)

f

Un poco più mosso.

Зла - и мнѣ до - ля дос - та - лась! Дѣ - ви - цу кра -

sf *p* *p*

су я лю-биль! О - на на до-мною на смь -

я - лась -

Да свой-же при-я-тель, да свой-же при-я-тель, да свой-же при-

я - тель, да свой-же да свой-же при-я-тель, от-биль!

(Уши съ рывнинымъ подозрениемъ, все ласкался.)

А кто твой при - я - тель? Ты

(Почти не слушая Даша.)

С - бид - но!...

sf

Ва - си, ска - жи мне—

Poco più mosso.

По - стой!... Чу - жо - му - то сча - стью за

p *sf*

ви - дно!... И сталь на бя - вать - ся со - мной!

Ты

Возь - ми по - ка - жи сво - ю Гру - шу - Ка - ка - я та - ка - я?"

ней!

ВАСЯ. (Выше.)

НЕТЬ, вид - но, вь чу -

жу - ю то ду - шу не вь - - зешь

ДАША,

Ты вы_ней..

ВАСЯ. (Вздвнвъ.)

Rit. mosso.

И свезь е_го къ ней!

Ты

И свезь е_го къ ней..

бы - ноу...

Ныть, бу - деть, до - во - ль - но!

p

rall.

„Да толь - ко же - нь - ни гу -

mf

pp rall.

a tempo.

гу!“ И не ска - за - лъ бы, да боль - но О -

mf
Баз.

бна - но, стер - нуть, - стер - нуть но мо - гу -

crus:

Ты слу - шай:

f

мы ъдимъ къ су - даркъ, - Но разъ и но

два, и къ то - му - жъ Ей вси - кі - е во - зимъ но -

riten.

Кто-жъ онъ. Мой дарки! До-га... до-га - дай-ся!

sf

Agitato.

мужъ!... (Богъ и богъ плаксиво.)

Онъ ей не же - на - тымъ ска -

ff

(Отчаянно)

Да Что ты Не ужъ - то. Più mosso.

зал - ся. — Ей ей!

sf *f* *ff*

molto agitato.

Вотъ го - ре!

На

molto con fuoco.

О го - ре не -

грѣхъ, на грѣхъ и сви - зал - ся!

счаст - ной мнѣ бѣд - - ной! Вся жизнь у - ме - ни от - ни -

На грѣхъ и сви - зал - ся!

Clar.

та!

Пе - - дь - лю про пла - какъ и, бѣд - -

This system contains the first two staves of music. The vocal line is on a treble clef staff with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. The piano accompaniment is on a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are "та!" followed by "Пе - - дь - лю про пла - какъ и, бѣд - -". The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

(Со словами)

Бѣ ко - му го - ло

ный - - Все ра - дость мо - я от - ня - та...

Слаб. *sf*

This system contains the next two staves of music. The vocal line continues with the lyrics "(Со словами) Бѣ ко - му го - ло" and "ный - - Все ра - дость мо - я от - ня - та...". The piano accompaniment includes dynamic markings "Слаб." and "*sf*". The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

во - - ю по - бѣд - ной Те - перь при кло - нюсь, си - ро -

(Продолжая разокавъ.)

Онъ такъ - то под -

This system contains the final two staves of music. The vocal line continues with the lyrics "во - - ю по - бѣд - ной Те - перь при кло - нюсь, си - ро -" and "(Продолжая разокавъ.) Онъ такъ - то под -". The piano accompaniment continues with a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

та!...

лас - тиз - ся к ъ ней смѣ - ют - ся, ца - лу - ют - ся

ff

(Въотчакивъ не слушава Васи.)

Вотъ го - - ре!...

съ не - - - то Го - лу - битъ су - дар - ку мо -

f *ff* *ob.*

un poco riten.

ю Мнѣ шеи - четь: сту - най, а то въ ше - ю!

rag. 6 un poco rit. *cres.*

a tempo.

О го -

А сча - жень же - нъ, такъ у - бью! Къ ко -

ре, о го - ре не -

му го - ло - во - ю но -

f a tempo.

сча - стной мнѣ бѣд - ной, Все жизнь -

бѣд - ной те - перь при - кло - нюсь: си - ро - та!...

ff *accel.* *f* *ff*

у ме - ня от - ни - та! За

*cantabile.
rit.*

(Въ отчаяньи не слушаетъ Вася.)

что мнѣ не - сча - стной о Бо - - - же! Та - -

Viol.

p

ка - - я на пасть суж - де - на! За

(Очень плаксиво.)

Въдѣ серд - це не

Объ

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом. Включает две вокальные партии и фортепиано.

что мнѣ не - сча - стливой, о Бо - - - же! Та
ка - - - мень, за что - - - же Ме -

(Въбольшомъ отчаяньи и равности.)

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом. Включает две вокальные партии и фортепиано.

ка - - я на - ность сужде - на! За
ни раз - лю - би - ла о - на?... Въль серд - це не

Cor. ing.
P

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом. Включает две вокальные партии и фортепиано.

чьмъ же онъ кля - лся ду - шо - - ю Что
ка - мень, за - что же Ме - - ня раз - лю -

нар

бу - - - деть лю - - - бить ме - ни
 би - - - ла о - на?... Онъ
 вѣкъ? За что мыѣ не сча - - стной, о
 (Богъе я богъе сонныяъ голосомъ.)
 до - - - мось жи - веть и съ же - но -
 Бо - - - же! Та - ка - - я на
 ю - А н... хо - лос - той

насть суз - де на! За - - чьмъ - же?

- - че - ло - вькы!... Онъ до - момъ жи - веть, онъ

ff

rag.

онъ кля - лся, За чьмъ же онъ

до - момъ жи - веть и съ жо - но - - ю А

кля - - лся ду - шо - - ю Что бу - - деть лю -

Я... А... я хо - ло - стой, хо - ло -

rit.

rall. molto. *dim.*

бить, лю - бить ме - ня
 стой... че - ло - вѣкъ!...

f *rall. molto.* *dim.*

fag.

a tempo.

вѣкъ? За

a tempo.
p

что мнѣ не - счаст - ливой, о Бо - - же! За

Вѣдь серд - це не

con. f. mosso.
rit.

за - чѣмъ - - - за - - - чѣмъ - - - же онъ
(Засыпая.)

но - - - - ю - - - -

rit.

ff кля - - - си ду - шо - - - ю что бу - - - деть лю -
А я!... А я!... *pp* хо - ло -

p

pp бить ме - ки вѣкъ!
(Засыпаетъ.)

стой..., *pp* хо - ло - стой че - ло - вѣкъ!...

pp

Agitatissimo

вѣща идетъ въ комнату и зоветъ отсюда тетку.)

Ахъ

Viol.

f *ff* *f*

Бо - же мой, нѣтъ - не мо - гу я - Сби -

p *f*

рай - те ско - рѣ - е ме - ня! Уй - ду уй - ду у - бѣ -

гу я, Я, здѣсь не ос - та - нусь и

(Обращаясь къ Афимѣ, которая вышла въ тревогѣ.)

дня! Мужъ бро-силъ ме-ня и о-ста-вилъ На

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "дня! Мужъ бро-силъ ме-ня и о-ста-вилъ На". The piano accompaniment starts with a bass clef and includes dynamic markings such as *p* and *ff*.

вѣкъ онъ ме-ня за гу-билъ— Вѣкъ пла-каться горь-ко за-ста-вилъ Дру-

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics: "вѣкъ онъ ме-ня за гу-билъ— Вѣкъ пла-каться горь-ко за-ста-вилъ Дру-". The piano accompaniment features a *ff* dynamic marking and continues with a similar rhythmic pattern.

АФИМЬЯ.
гу - ю, дру-гу - ю, дру-гу - ю злодѣй по лю-билъ. Не

The third system is marked "АФИМЬЯ." and contains the lyrics: "гу - ю, дру-гу - ю, дру-гу - ю злодѣй по лю-билъ. Не". The piano accompaniment includes a *ff* dynamic marking and shows a change in the bass line.

ужь-то дру-гу - ю?— Ко-го же? Не онъ-ли, не Ва-силъ сбоят-

The fourth system concludes the page with the lyrics: "ужь-то дру-гу - ю?— Ко-го же? Не онъ-ли, не Ва-силъ сбоят-". The piano accompaniment includes a *p m.d.* dynamic marking and ends with a final chord.

нуль? А что жь, вѣдь на правду по - хо - же - Раз - ска - зы - вай, Ва - ся! У -

ДАША.

Дру - гу - - ю, дру - гу - - ю - ко - го - же? И

снулъ! Не у жь - то дру - гу - ю, ко - го - же? -

знать не хо - чу я то - го - Дур - на ли о - на иль при -

Хо - тѣ - лось бы знать отъ не - го:

Fag.

го - жа Не лег - че, не лег - че же мнѣ отъ го
 Дур - на - ли о - на иль при - го - жа

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are for the vocal line, with lyrics in Russian. The bottom two staves are for the piano accompaniment, featuring chords and melodic lines in both hands. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The piano part includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo).

(Съ отчаянною рѣшимостью)
 го! Мнѣ лег - че со всѣмъ не ви - дать - ся, Чѣмъ
 Те - перь не раз - бу - дить е - го!...

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are for the vocal line, with lyrics in Russian. The bottom two staves are for the piano accompaniment. The piano part features a prominent, rhythmic accompaniment in the left hand, consisting of repeated eighth-note patterns. The dynamic marking *f* (forte) is present at the beginning of the piano part.

ма - ять - сись му - жемъ та - кимъ.

The third system of the musical score consists of four staves. The top two staves are for the vocal line, with lyrics in Russian. The bottom two staves are for the piano accompaniment, continuing the rhythmic pattern from the previous system. The piano part includes a dynamic marking of *f* (forte).

Про - шай, му - же - некъ! Раз - ста -

f *colla parte.*

Piu mosso

вать - ся При - шлось намъ! И в - ду къ род - нымъ!...

ff

(Занавѣсъ падаетъ.)

m.d.

ДѢЙСТВІЕ II.

№8.

ПРЕЛЮДІА, СЦЕНА И ПѢСНЯ СПИРИДОНОВНЫ

„ВЫ КУНЦЫ МОЛОДЦЫ“

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СѢРОВА.

Переложеніе
Г. О. ДЮТША.

PIANO.

Fl. Clar.
Fag.

Ob. Clar.

Fl. Ob.
Clar. Fag.

Violin. pizz.
leggiero assai.

(Занавѣсъ поднимается, Купцы собираются уезжать, Спиридоновна хлопочетъ около нихъ.)

cres:

СПИРИДОНОВНА. (Купцамъ, весело.)

Что равно такъ собрались въ путь до-

ро-гу! Не лучше ли вамъ маленько обождать? Попутчики обернутся по не многу, За-

ОДИНЪ ИЗЪ КУПЦОВЪ.

разъ отпустимъ троекъ пять. Большимъ обозомъ ѣхать веселѣе.

ОДИНЪ ИЗЪ ЯЩИКОВЪ

Музыкальный фрагмент для одного из ящиков. Включает вокальную партию и фортепиано. Вокал: Да и ноч. воей по. ро - ю по. смѣ. лѣ -

СПИРИД.

Музыкальный фрагмент для Спирида. Включает вокальную партию и фортепиано. Вокал: У васъ, гля. ди, все кла. ди до. ро. ги. я Пар. чи, ка. мни, аг. ла. сы да мѣ. хѣ. Да и мо. шны за на. зу. хой ту. ги. я; А ночью дол. го ль до грѣ. ха?

Продолжение музыкального фрагмента для Спирида. Включает вокальную партию и фортепиано. Вокал: ла. сы да мѣ. хѣ. Да и мо. шны за на. зу. хой ту. ги. я; А ночью дол. го ль до грѣ. ха?

ХОРЪ: (Купцы и Ящики.)
Тенора.

Музыкальный фрагмент для хора (Тенор). Включает вокальную партию и фортепиано. Вокал: Не го. нятъ насъ, та. кь что. жь намъ не си. дите. сь?

Музыкальный фрагмент для хора (Басы). Включает вокальную партию и фортепиано. Вокал: И въ прав. ду! Что намъ оче. нь то. ро. пите. сь?

СПИРИДОНОВНА.

А вы, тор-гов-цы,

Corni.

p

де-негъ не жа-лѣй-те,

За

день-ги мы все-го най-демъ для васъ: Вин-ца, мед-ку спро-

сите да и пей-те, у насъ въ до-му большой за-пасъ. Чѣмъ такъ си-

КОНЕЦЪ.

дѣть, ты намъ вина по - дай - ка. Что есть въ не - чи, на - столь ме - чи, хо -

This system contains the first two lines of music. The top line is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom two lines are piano accompaniment in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. Dynamics include *f* (forte).

СПИРИДОНОВНА. (Еремка появляется между имицами.)

зай - ка! Здѣсь жень - те

This system contains the third and fourth lines of music. The top line is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom two lines are piano accompaniment in bass clef. Dynamics include *p* (piano).

нѣтъ, ни кто бра - нить не ста - нетъ, Гу - лай, да пей, ко - го бо - ять - ся

This system contains the fifth and sixth lines of music. The top line is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom two lines are piano accompaniment in bass clef.

вазь! А вотъ Е - рем - ка пѣ - сен - ку за - тя - нетъ, По ве - се -

This system contains the seventh and eighth lines of music. The top line is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom two lines are piano accompaniment in bass clef. Dynamics include *f* (forte).

БРЕМКА. (Выходитъ впередъ, хозяйкѣ.)

лѣ. е бу. деть вамъ. А ты куп.

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The lyrics are "лѣ. е бу. деть вамъ." followed by "А ты куп." The piano accompaniment is in a bass clef, starting with a 2/4 time signature and a key signature of one sharp. It includes dynamic markings *ff* and *sff*.

спирид.

намъ тор. гов. намъ подно. си, Да и сво. ихъ роб. ять не об. но. си. Вы,

The second system of music features a vocal line in a bass clef and piano accompaniment in a bass clef. The key signature remains one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The lyrics are "намъ тор. гов. намъ подно. си, Да и сво. ихъ роб. ять не об. но. си. Вы,". The piano accompaniment includes dynamic markings *ff* and *sff*.

Più lento.

гости до. ро. ги. е, по. ни. вай. те— Да и ме. ня, вдо. ву, не за. бы. вай. те!

The third system of music is marked *Più lento.* and features a vocal line in a treble clef and piano accompaniment in a bass clef. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The lyrics are "гости до. ро. ги. е, по. ни. вай. те— Да и ме. ня, вдо. ву, не за. бы. вай. те!". The piano accompaniment includes a dynamic marking *p*.

ПѢСНЯ СПИРИДОНОВНЫ.

Охъ, куп.

The fourth system of music features a vocal line in a treble clef and piano accompaniment in a bass clef. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The lyrics are "Охъ, куп." The piano accompaniment includes a dynamic marking *ff*.

rosso rit. p

ны мо - лод - цы, все су - кон - щи - ки, По - жа - лѣй - те ме -

p *rosso rit. p*

ня, вдо - ву бѣд - ну - ю, По - жа - лѣй - те ме - ня, вдо - ву

a tempo. p

бѣд - ну - ю! Мо - ло - да си - ро - той я ос -

a tempo. pp pp

та - ла - ся Что со - ве́шь си - ро - та съ но́чь смо - та - ла -

ся, Что со - ве́шь си - ро - та съ но́чь смо - та - ла -

ся. _____

rit

Вы, куп - цы мо - лод - цы, все су - кон - щи - ки, По - жа -

*p**rit*

лѣй - те ме - ня, в до - ву бѣд - ну ю, По - жа - лѣй - те ме -

ня, в до - ву бѣд - ну ю! Что мо - е то жи -

*a tempo.**a tempo.**pp*

пѣть да пля - сать, Только пѣть да пля - сать, да куп - цовъ у - тѣ -

poco rit.
шать! Не по - си - лѣ ра - бо - та, не по - мо - чи, не по

poco rit. *p*

си - лѣ ра - бо - та, не по - мо - чи. Что пѣя

a tempo. *p*

a tempo.

на, — я пья — на съ утра до — — — но — — — чи, Не по —

tr

pp

3

Detailed description: This system contains the first line of the musical score. It features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#). The vocal line begins with a dotted quarter note 'на,' followed by eighth notes 'я пья — на съ утра до — — — но — — — чи,' and ends with a triplet of eighth notes 'Не по —'. The piano accompaniment includes a trill in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand. Dynamics include *pp* and a *tr* marking.

си — лѣ ра — бо — та, не по — — — мо — — — чи, что пья —

mf

f

ff

3

Detailed description: This system contains the second line of the musical score. The vocal line continues with 'си — лѣ ра — бо — та, не по — — — мо — — — чи, что пья —'. The piano accompaniment features a *mf* dynamic, followed by a crescendo to *f* and then *ff*. The right hand has a triplet of eighth notes at the end of the system. The left hand has a steady bass line.

на я, пья — на съ утра до — — — но — — — чи! —

rit.

rit.

Detailed description: This system contains the third line of the musical score. The vocal line concludes with 'на я, пья — на съ утра до — — — но — — — чи! —'. The piano accompaniment includes a *rit.* (ritardando) marking in both the vocal and piano parts. The right hand has a triplet of eighth notes at the end of the system. The left hand has a steady bass line.

КУПЦЫ И ЯМЩИКИ. (Съ громкимъ смѣхомъ.)

Х О Р Ъ.

Ну какъ те . бя не по . жа . лѣ . ешь, Ты, ви . дно, съ го . ря

Ты, ви . дно,

Ну какъ те . бя не по . жа . лѣ . ешь,

marcato.

такъ до . брѣ . ешь, ви . дно, съ го . ря такъ до . брѣ . ешь!

съ го . ря, Ты, ви . дно, съ го . ря такъ до . брѣ . ешь!

Ты, ви . дно, съ го . ря такъ, съ го . ря такъ до . брѣ . ешь!

ЕРЕМКА. Ты, ви . дно, съ го . ря такъ до . брѣ . ешь!

Не

да - ромъ „Круг - лой“ ей - ро - то - ю Со - еѣ - ди всеѣ зо -

Рек.

p

Un poco piu lento.

вуть е - ё! Я по гля - жу, да такъ и взво - ю

p

На горь - ко - е е - - я жи - тье.

f

ПѢСНЯ ЕРЕМКИ СЪ ХОРОМЪ

„ШИРОКАЯ МАСЛЯНИЦА“

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. П. СЕРОВА.

Переложение

Г. О. ДЮТША.

Piu vivace.

PIANO.

ЕРЕМКА.

По тѣ шу я сво ю хо зий ку Во зьму я вѣ ру ки ба ла

зай ку!

зай ку!

Ши - ро - ка - л ма - сля - ня - ца, — ты съѣшь при - шла? Ты

a tempo.

съѣшь при - шла? Со ве - селъ емъ, да съ ра - до - стью, И со вся - ко - ю сла - до -

стью, Съ ня - ро - га - мь, съ а - ла - дьи - ми Да съ бли - на - ми го - ря - чи -

ми Съ ско - мо - ро - хомъ гу - до - шни - комъ, Съ ду - да - ремъ да съ во -

ЛЫН - ЩИ - КОМЪ, СЪ НИ - ВА - МИ НЧ - МЕН - НЫ - МИ, Со ме - да - ми сы -

8

ЧО - НЫ - МИ.

СПИРИД.

СЪ СКО - МО - РО - ХОМЪ, ГУ - ДОШ - НИ - КОМЪ, СЪ ДУ - ДА -

КОРЪ. ТЕНОРА И БАСЫ.

8

Picc.

СПИРИТ.

First system of the Soprano part, featuring a treble clef and a melodic line with eighth and quarter notes.

ремъ, да съ во - лын - щи - - комъ.
РЕМКА.

First system of the Bass part, featuring a bass clef and a melodic line with quarter and eighth notes.

ТЕНОРА.

Со ни - ва - ми яч - мен - ны -

First system of the Tenor part, featuring a treble clef and a melodic line with quarter and eighth notes.

ремъ, да съ во - лын - щи - - комъ. Со ни - ва - ми яч - мен - ны -
БАСЫ.

Second system of the Bass part, featuring a bass clef and a melodic line with quarter and eighth notes.

First system of the piano accompaniment, showing a grand staff with treble and bass clefs, featuring chords and arpeggiated figures.

Second system of the Soprano part, featuring a treble clef and a melodic line with quarter and eighth notes.

съ ни - ро - га - ми, съ а -

Second system of the Bass part, featuring a bass clef and a melodic line with quarter and eighth notes.

ми, Со ме - да - ми сы - че - ны - ми. Съ ни - ро - га - ми, съ а - ла -

Second system of the Tenor part, featuring a treble clef and a melodic line with quarter and eighth notes.

ми, Со ме - да - ми сы - че - ны - ми.

Third system of the Bass part, featuring a bass clef and a melodic line with quarter and eighth notes.

Second system of the piano accompaniment, showing a grand staff with treble and bass clefs, featuring chords and arpeggiated figures.

ла - дья - ми! Да събли - на - ми го - ря - - чи - ми!

- - дья - ми Да събли - на - ми го - ря - - чи - ми!

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal lines (soprano and alto) with lyrics in Russian. The bottom two staves are piano accompaniment. The music is in a major key and 4/4 time. The lyrics are: "ла - дья - ми! Да събли - на - ми го - ря - - чи - ми!" and "- - дья - ми Да събли - на - ми го - ря - - чи - ми!".

Росо meno.

Ши - ро - - - ка - я ма - - -

Ши - ро - - - ка - я ма - - -

The second system consists of four staves. The top two staves are vocal lines (soprano and alto) with lyrics in Russian. The bottom two staves are piano accompaniment. The music is in a major key and 4/4 time. The lyrics are: "Ши - ро - - - ка - я ма - - -" and "Ши - ро - - - ка - я ма - - -". The piano part features a prominent triplet of eighth notes in the right hand.

сли - ни - ца!

Ши - ро - ка - я

сли - ни - ца!

ма - сля - ни - ца, За - чѣмъ при - шла? За - чѣмъ при -

rit.

f

а темпо.

По и - грать, по за - ба - - вить - - ся съ мо - ло -

шла?

ды - ми мо - лод - ка - ми, По ка - зать - ся по

тъ - шить - ся съ бу - бен - ца - - ми съ вал - дай - ски -

ми, По и - грать, но за - ба - вить - ся Съ мо - ло -

p *ff*

ды - ми мо - лод - ка - ми, По ка - зать - ся по

ff

ть - шить - ся, Съ бу - бен - ца - ми вал - дай - ски -

ff

ми!

Но и - грать по за ба - - вить - си Еъ мо - ло -

ff *p*

mf По ка - зать - ся по

ды - - ми мо - лод - - ка - - ми! По ка - зать - ся по

mf

тѣ - шить - ся, Събу - бен - ца - ми вал - дай - ски - ми Ши - ро -

тѣ - шить - ся, Събу - бен - ца - ми вал - дай - ски - ми Ши - ро -

ff *ff*

ка - л ма - - - ма - - - сли - ни - ца!

ка - я ма - - - ма - - - сли - ни - ца!

ff

Ши - ро - на я ма - сля - ни - ца! — Ты съ - чь - мь уй -

rit.

Più lento.

дешь? Ты съ - чь - мь уй - дешь? Ве - ли - ки мо - и про - во - ды По ве -

дуть вонъ из - го - ро - да На са - вихъ на со - ло - мих -

Cor Ing

Вел

ныхъ, Да съ у - пряж - кой мо - чаль - но - ю Ве - ли ки мо - и

rit.

ки мо - и про - во - ды, По ве - дуть вонь изъ го - ро - да -

про - во - - ды, По - ве - дуть вонь изъ го ро - - да На са -

На со - ло - мен - ныхъ, мо - чаль - но

ныхъ на со - ло - мен - ныхъ, Да съ у - пряж - кой мо - чаль - но -

ю—

ю—

Ве - ли - ки мо и про - во - ды По ве - дуть вонь изъ го - ро -

3 Tromboni.

Comi.

На са - няхъ на со - ло - мен - ныхъ, Да съ у - прыж - кой мо - чаль - но -

да На са - няхъ на со - ло - мен - ныхъ, Да съ у - прыж - кой мо - чаль - но -

p

tr

ю—

ю-Съ бо - ро - до - ю ку - дець - но - ю Съ го - ло - во - ю пох - миль - но -

Ср.
в Тромбоні.

Cornet.

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The top system shows vocal staves with a vocal line and a bass line. The second system continues the vocal line with lyrics and includes piano accompaniment for strings and woodwinds. The piano part features a string section (Sр.) and a cornet (Cornet.).

rit.

Съ каф - та - на - ми про - ни - ты - ми Да съ но - са - ми раз -

rit.

ю Съ каф - та - на - ми про - ни - ты - ми Да съ но - са - ми раз -

Detailed description: This system contains the second two systems of music. The top system continues the vocal line with lyrics and includes piano accompaniment. The piano part features a string section (Sр.) and a cornet (Cornet.). The tempo marking *rit.* (ritardando) is present above the vocal line. The bottom system continues the piano accompaniment.

Più mosso.

би - ты - ми - Ши - ро - ка - я мас - ля - ни -

Ши - ро - ка - я ма - сля - ни -

би - ты - ми -

Più mosso.

ца Ши - ро - ка - я мас - ля - ни - ца!

ца Ши - ро - ка - я ма - сля - ни - ца!

ца Ши - ро - ка - я мас - ля - ни - ца!

ца Ши - ро - ка - я ма - сля - ни - ца!

Ши - ро - ка - я мас - ля - ни - ца!

Ши - ро - ка - я ма - сля - ни - ца!

Ши - ро - ка - я ма - сля - ни - ца!

Cor.

Cor.

Ши - ро - ка - я ма -

Ши - ро - ка - я ма -

ff

ся - ни - ца!

ся - ни - ца!

ВЫХОДЪ И ПѢСНЯ ГРУНИ

„АХЪ НИКТО МЕНЯ НЕ ЛЮБИТЬ“

изъ оперы

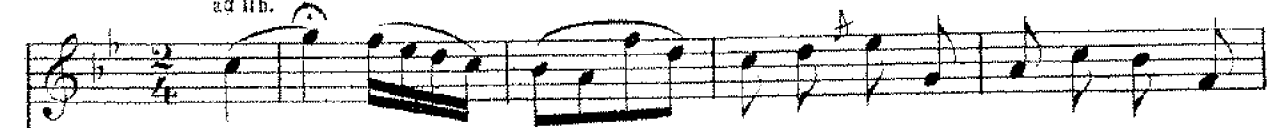
ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Переложеніе
Г. О. ДЮТША.

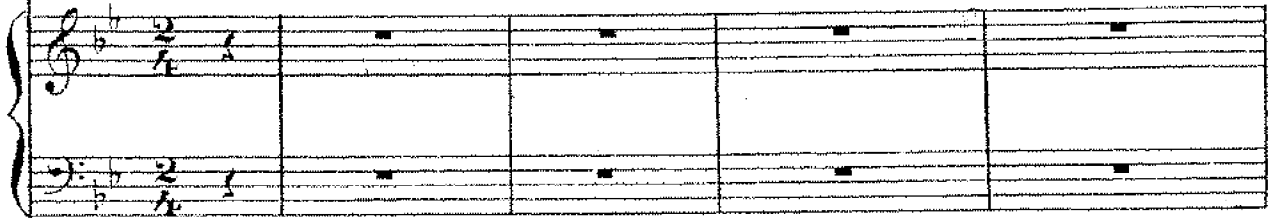
(За дверьми, слыш.)
ad lib.

ГРУНЯ.

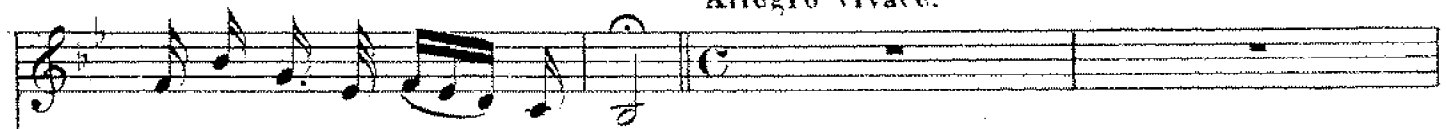


Ахъ _____ ! Если хочешь, такъ ра-бо-тай,

PIANO.



Allegro vivace.



А не_хо-чешь, мѣ - снѣ пой!



(Въ полурастворенныхъ дверяхъ показывается Груня, она смотритъ на улицу и громко смѣется.)



Viol. pizz.

СПИРИД.

А вотъ и краса ви_ца доч_ка мо_я! Ну

ГРУНЯ. (Подходить къ матери.)

вотъ вамъ хозяй_ка мо_ лоденька_я!

un poco rit. На ули_цѣ нашей по тѣхъ пошла,

СПИРИД. (Дочери.)
По_ боль_но о_зв_ла, а то_бъ не у_шла,

лит - ко, по - под - чуй ве - се - лыхъ гостей, съ та - ко - ю хо - зяй - кой имъ

ЕРЕМКА. (Грунь шугаво.)

пить ве - се - лый! — Чай,

зна - ешь по - ряд - ки, те - бя не у - чить! Какъ

на - до по чи - ну гостей об - но - сить.

Аль го - стисіси - вы, аль

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Аль го - стисіси - вы, аль'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords and melodic lines in both hands.

ни - во и медь Безъ низ - кихъ покло - новъ имъ въ ду - шу ней - деть? Иль

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'ни - во и медь Безъ низ - кихъ покло - новъ имъ въ ду - шу ней - деть? Иль'. The piano accompaniment includes a long, sustained chord in the right hand, marked with 'rit.' and 'p', while the left hand continues with a rhythmic accompaniment.

rit.
вир - аду спѣ - си - вы, иль кла - нять - ся имъ? Но, вотъ я съ покло - номъ гл -

The third system begins with a 'rit.' marking. The vocal line has the lyrics 'вир - аду спѣ - си - вы, иль кла - нять - ся имъ? Но, вотъ я съ покло - номъ гл -'. The piano accompaniment features a long, sustained chord in the right hand, marked with 'rit.' and 'p', while the left hand continues with a rhythmic accompaniment.

(Кланяется крестамъ въ поясъ.) ЕРЕМКА.

стимъ до - ро - гимъ... Ужъ

The fourth system includes a performance instruction '(Кланяется крестамъ въ поясъ.)' and the section title 'ЕРЕМКА.'. The vocal line has the lyrics 'стимъ до - ро - гимъ... Ужъ'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords and melodic lines in both hands.

Più moto.

За -

тѣ шить, такъ тѣ шить го-стей до-рогихъ, Ты спой-ка ве-се-лу-ю пѣ-сню для нихъ. —

Più moto.

Груня,

пой, не стыди-ся! За- пѣ-ла-бы я, По нра-ву-ль придетъ имъ пѣ-сня мо-я?

КУПЕЦЪ.

А

ты расно-тѣшь дась у-мѣй у-годить,

riten.

И слушать мы любимъ и любимъ пачить. —

И слушать мы любимъ и любимъ пачить. —

ПѢСНЯ ГРУНИ.

Fl. *P*

Fag. *P*

Two staves of piano introduction in G major, 2/4 time. The flute and bassoon parts are marked *P* (piano).

rit.

Two staves of piano introduction continuation. The tempo is marked *rit.* (ritardando).

ГРУНЯ. (Поетъ въсколко жемансь.)

„Ахъ, ни кто ме - ня не лю - бить, Ни кто за мужъ не бе - реть!“

P

Vocal line and piano accompaniment for the first line of the song. The piano part is marked *P*.

Ужъ ко - му ли я по нра - ву, Я са - - ма ней - ду.“

poco rit.

rit. colla parte.

Vocal line and piano accompaniment for the second line of the song. The tempo is marked *poco rit.* and *rit. colla parte.*

p

„Уж ты ма - ту - шка ро - ди - ма, Ты не - чаль - ни - ца мо - я,

poco rit.

Не от - дай ме - ня ты за - мужь за бо - га - та - го!“

poco rit.

a tempo

„За бо - га - тымъ му - жемъ жить. Во цвѣ - тномъ пла - тѣ хо - дить!

rit.

И я ра - да бы по - шла, да са - ма — — — — — бѣд - на — — — — —

colla parte.

a tempo.

И я ра - да бы по - шла, да са - ма бѣд -

на! Ме - ня мужина родня со бѣ ла свѣ - та сжи - ветъ!

„Ужь ты ма - ту - шка ро - ди - ма, Ты пе - чаль - ни - ца мо - я,

Не от - дай ты ме - ня за - мужъ за ра - зум - - ни - ка!“

„За ра - зум - нымъ му - жемъ жить, Во боль - шомъ по - че - тѣ слыть!

И и ра - да бы по - шла, да са - ма не ум - на!

И я ра - да бы по - шла, да са - ма не ум -

на! Е - го, мужни - на родня про смѣ - етъ мнѣ всѣ гла - за!"

Уж ты ма - ту - шка ро - ди - ма, Ты пе - чаль - ни на мо - я,

poco rall.

Ты от - дай - ка ме - ня за - мужъ за ве - се - да - го!

poco rall.

Molto vivace.

„За ве - се - лымъ му - жомъ жить, Ни о чемъ мнѣ

не ту - жить! И я ра - да бы по - шла,

нар

п са - ма ве - се - ла, И я ра - -

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in G major, 4/4 time, with lyrics 'п са - ма ве - се - ла, И я ра - -'. The lower staff is a piano accompaniment in G major, 4/4 time, with a dynamic marking of 'p'.

да бы по - шла, я са - ма ве - се - ла!''

The second system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in G major, 4/4 time, with lyrics 'да бы по - шла, я са - ма ве - се - ла!'''. The lower staff is a piano accompaniment in G major, 4/4 time.

„Мужь за гу - сли, я за ить - сии, мужь за гу - сли, я за ить - сии!

The third system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in G major, 4/4 time, with lyrics '„Мужь за гу - сли, я за ить - сии, мужь за гу - сли, я за ить - сии!'. The lower staff is a piano accompaniment in G major, 4/4 time, with dynamic markings 'об.', 'сл.', and 'сл.'.

Кто ра - бо - тать, мы ил - сать! Мужь за гу - сли, я за ить сии!

The fourth system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in G major, 4/4 time, with lyrics 'Кто ра - бо - тать, мы ил - сать! Мужь за гу - сли, я за ить сии!'. The lower staff is a piano accompaniment in G major, 4/4 time.

Кто ра - бо - тать, — мы пля - сать! Мужъ за гу - сли,

я за пѣ - снѣ! Кто ра - бо - тать, — мы пля - сать,

кто ра - бо - тать, — мы пля - сать!"

Piu Presto.

Colla parte.

1. КУПЕЦЪ. (Въ восторгѣ.)

2. КУПЕЦЪ.

Ты кладъ, а не дѣ - вка! И нѣтъ у да - ла! И ви - домъ при -

го-жа, И всемъ, и всемъ ты взяла!

И всемъ, и всемъ ты взяла! (Входят дорожные, Еремка и Ямщики.)

кушцы и Ямщики. И всемъ, и всемъ ты взяла! (За кулисами бубенчики.)

кушцы и Ямщики. И всемъ, и всемъ ты взяла! (За кулисами бубенчики.)

1. КУПЕЦЪ.

А вотъ и по...

(Всеъ всагоуть и собираются въ путь.)

путь-чи-ки — в - хать по - ра! Спускай-ко, хо...

rit.

э́йка госте́й содво - ра! Бе - ри, не ломай - ся ва ни - во сво - е, А э - то вотъ дочкѣ за

P
Fag.

(Даетъ деньги, другіе купцы тоже даютъ деньги Спиридонови; она и Груня провожаютъ)

лас - ку е - я, -

p

про Важику къ дверямъ)

ГРУНЯ. *a piacere quasi senza tempo.*

Спа - си - бо вамъ го - сти на вашемъ доб - рѣ, Впередъ не за - будьте о на шемъ дво -

СНИРИД. (Кланяясь купцамъ въ полъ.)

рѣ.

КУЩЫ *з*

This system contains three staves. The top two staves are vocal lines in G major, with the first staff starting with the dynamic marking 'рѣ.'. The bottom staff is a piano accompaniment in G major, featuring a series of triplets of eighth notes across the system.

Кто разъ по бы_ ва_ етъ кхъо злѣкамъ та_ кимъ, То го ты ни_ чѣмъ не за_ манишь кхъ дру-

This system shows the piano accompaniment for the first system, consisting of two staves. The bass clef staff features a long, sustained note in the lower register, marked with a forte 'f' dynamic.

(Все кромѣ холлекъ уходитъ.)

ГИМЪ.

р. *ff*

This system contains two systems of staves. The top system has a vocal line starting with 'ГИМЪ.' and a piano accompaniment marked 'р.'. The bottom system continues the piano accompaniment, marked with a fortissimo 'ff' dynamic.

This system shows the piano accompaniment for the second system, consisting of two staves. It features a rhythmic pattern of eighth notes in both the treble and bass clefs.

This system shows the piano accompaniment for the third system, consisting of two staves. It features a series of chords in the treble clef and a melodic line in the bass clef, with some notes marked with a forte 'f' dynamic.

СЦЕНА И ДУЭТЬ
НЕ ГОНЯЙ А ПРИЛАСКАЙ
изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СВРОВА.

Переложение
Г. О. ДЮТША.

Recit. ad libit.

СПИРИД.

ГРУША.

У - б - ха - ли, и ла - дно! На до - б - ли! Бо -

PIANO.

и - рышны ты что-ли, въ самомъ дѣ - лѣ? А ты учишь у - ма - те - ри своей Встрѣ -

ГРУША.

да я не прочь,
чать и про - во - жать та - кихъ гостей. Ве - се - лье съ ни - ми, — и ба - рышь!

ко́ль ты ве-лишь! Ты, дѣв-ца мнѣ ну-ста-го не бол-тай! А ты ска-

жи мнѣ, но у-тай: Съ ка-кимъ ты зна-ешь-ся кун-цомъ! За-

чѣмъ по-ва-дил-ся онъ въ домъ? Е-го здѣсь ви-жу каж-дый день и? Да

ГРУША.
(Спокойно.)

такъ для вре-ми про-во-жде-нья! Я про-го-ню ко́ль ты при-ка-жешь.

Ну,

Allegretto giocoso e sempre scherzando.

вот е-ще!... Че-го не ска-жешь!

СПИРИД. (Полуговоркомъ.)

Не го-няй, а при-лас-кай, Да не о-чень по-во-жай!

rit. Ты од-но го-во-ри, Что по-дар-ки мо-ль да-ри.

rit. Ты мо-ль насъ не о-бой-дешь

На бо-

ба́хъ не про-ведешь! Мо-ль же-нись, мо-ль же-нись А то луч-ше от-ви-жись! Мо-ль же-

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment starts with a bass clef and a key signature of one flat. It features a steady rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

нись, мо-ль же-нись А то луч-ше от-ви-жись!

The second system continues the musical score. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment has a bass clef and a key signature of one flat. It includes a dynamic marking 'p' (piano) and a fermata over a chord in the right hand.

(Наемъ ильво.)
 Что то-ро-пнись-ся ты, мать Дѣв-ку за-мужь вы-да-

The third system begins with the instruction '(Наемъ ильво.)' in parentheses. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment has a bass clef and a key signature of one flat. It includes dynamic markings 'tr.m.' and 'p.' and a 'Cresc.' (Crescendo) marking.

вать Ишь ты, мать, ишь ты, мать! Мнѣ о-хота по-гу-лять,

The fourth system continues the musical score. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment has a bass clef and a key signature of one flat. It features a steady rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

Мнѣ о - хо - та по гу - лять! Ишь ты, мать, ишь ты, мать! мнѣ о -

хо - та по - гу - - лять! Мнѣ о - хо - та - ль
 Что дѣ - ви - чью жизнь жа - леть! Вѣдь не

жизнь мѣ - нять! Ишь ты, мать, ишь ты, мать;
 вѣдь в - кахъ же си - дѣть! За куи - ца вы - хо - ди да бакъ

Мнѣ о - хо - та по гу - лять! Мнѣ о - хо - та по гу - лять! Ишь ты,
на - ва и хо - ди!... Да какъ на - ва и хо - ди!

мать, ишь ты, мать, Мнѣ о - хо - та по гу -
За куп - ца вы - хо - ди Да какъ на - ва и хо -

лгать! Ишь ты, мать, ишь ты, мать! Мнѣ о - хо - та - лъ
ди! За куп - ца вы - хо - ди за куп - ца

жизнь мѣ - няе мнѣ о - хо - та - ль жизнь мѣ - няе!

зы - хо - ди да какъ на - ва и хо - ди!

Зо - ло - та - я жизнь мо - я! зо - ло - та - я

Что ми - лѣ - е

Об.

жизнь мо - я, зо - ло - та - я жизнь мо - я!

мо - жетъ быть, что ми - лѣ - е мо - жетъ быть

Fl.

зо - ло - та - я жизнь мо - я! Гу - лий, дѣв - та!

какъ съ бо - га - тымъ му - жомъ жить!

Detailed description: This system contains the first two lines of the musical score. The top staff is a vocal line in G major with a treble clef. The lyrics are 'зо - ло - та - я жизнь мо - я! Гу - лий, дѣв - та!' and 'какъ съ бо - га - тымъ му - жомъ жить!'. The piano accompaniment consists of two staves: the right hand has a treble clef and the left hand has a bass clef. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some chords and a fermata over the final notes of the first line.

гу - лий, я! Гу - лий, дѣв - та гу - лий, я!

За куи -

Detailed description: This system contains the second two lines of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'гу - лий, я! Гу - лий, дѣв - та гу - лий, я!' and 'За куи -'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including a section marked 'ff' (fortissimo) and a section marked 'p' (piano). The music concludes with a fermata over the final notes.

Ишь ты, мать, ишь ты, мать! Мнѣ о - хо - та - ль

ца вы - хо - ди за куи - ца

Detailed description: This system contains the final two lines of the musical score. The vocal line has the lyrics 'Ишь ты, мать, ишь ты, мать! Мнѣ о - хо - та - ль' and 'ца вы - хо - ди за куи - ца'. The piano accompaniment continues with a similar texture, featuring chords and melodic lines in both hands. The system ends with a fermata over the final notes.

жизнь мѣ - нять! Мнѣ о - хо - - та-ль жизнь мѣ - нять!

бы - хо - ди Да какъ на - ва и хо - ди

Viole.

Зо - ло - та - и

Что ми - лѣ - е мо - жеть быть Какъ съ бо - га - тымъ

Viole.

жизнь мо - я! Зо - ло - та - я жизнь мо - я!

му - жемъ жить! Что ми - лѣ - е мо - жеть быть

зо - ло - та - и жизнь мо - и, Гу - лий, дѣв - ка! гу - лий, и!

какъ съ бо - га - тымъ му - жемъ жить, За куи - ца вы - хо -

f *scopi*

гу - лий, дѣв - ка! гу - лий, я! Зо - ло - та - и

ди да какъ на - за и хо - - ди! Что ми - дѣ - е

rit.

rit.

ff

жизнь мо - и, Гу - лий дѣв - ка, гу - лий я!

мо - жеть быть, Какъ съ бо - га - тымъ му - жемъ жить!

f

СЦЕНА ГРУНИ

„ЧТО ЗА РАДОСТЬ ЖИЗНЬ ДѢВИЧЬЯ“

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Переложение

Г. О. ДЮТША.

ГРУНЯ.

PIANO.

Что за ра - дость жизнь дѣ - ви - чью На не - во - лю про - ме - нять!

Толь-ко въ дѣ-вкахъ мнѣ и во-ля Толь-ко мнѣ и по-гу-лять!

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment includes chords and melodic lines in both the right and left hands.

При-гласил-ся дѣв-кѣ на-ренъ — Такъ у-смот-ришь ли за-ней!

The second system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment are shown. The piano part features a prominent bass line with sustained notes and chords. The lyrics are written below the vocal staff.

pp
Мы го-раз-ды на у-лов-ки — Нѣтъ на-ро-ду насъ хит-рѣй!

The third system of the musical score. The vocal line starts with a dynamic marking of *pp* (pianissimo). The piano accompaniment includes a *p* (piano) marking. The lyrics are written below the vocal staff.

rall. a piacere.
pp
Мы го-раз-ды на у-лов-ки, Нѣтъ на-ро-ду насъ хит-рѣй!
colla voce.

The fourth and final system of the musical score. The vocal line begins with a dynamic marking of *pp* and a tempo marking of *rall. a piacere.* (rallentando, at the performer's discretion). The piano accompaniment includes a *colla voce.* (with the voice) marking. The lyrics are written below the vocal staff.

The first system of the score is a piano introduction. It consists of three measures. The right hand plays a series of chords and arpeggiated figures, while the left hand provides a steady bass accompaniment with chords and moving lines.

Каждый день мне, дёвкѣ, враздникъ Пѣть большаго

The second system contains the first line of the vocal melody and its piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, and the piano accompaniment features a prominent arpeggiated pattern in the right hand and a more rhythmic bass line. A dynamic marking of *p* (piano) is present at the beginning.

на до мной — бо ли хочешь такъ рабoтай А не хочешь.

The third system contains the second line of the vocal melody and its piano accompaniment. The vocal line continues with a similar melodic style, and the piano accompaniment maintains its arpeggiated texture. The lyrics are written below the vocal staff.

А не — — — — — хочешь — — — — — пѣ — — — — — сви — — — — — кой!

The fourth system contains the third line of the vocal melody and its piano accompaniment. The vocal line concludes with a final note, and the piano accompaniment features a series of chords and arpeggiated figures. The lyrics are written below the vocal staff.

СПИР (Входитъ Спиридоновна и Петръ.)

А вотъ и гос - ти! Петръ и - зьячь са - дись.

ПЕТРЪ (не слыго.)

На -

ritur.

родъ у - васъ — но лов - ко, ми - мо в - халъ, Такъ но на -

Ко - гожь те - бѣ сты - дить - ся?!

дол - го къ вамъ за - в - халъ

Не сты - дись!

Ныть я у - жо за - ъ - ду по позд - ний —

p

Ког - да сов - сѣмъ на у - ли - цѣ сто - мнѣ - сть. —

p

А вы си - ди - те здѣсь то - л - куй - те съней Сю - да вой - ти никто не смѣетъ! —

mf

СЦЕНА ГРУНИ И ПЕТРА

„ЧТО СЕРДИТЬ НЕ НА МЕНЯ ЛИ“

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Переложение

Г. О. ДЮТША.

Moderato.

(Петръ сидитъ молча, въ задумчивости.)

PIANO.

Piano accompaniment for the first system, marked Moderato and Piano (P). The music is in 3/4 time and consists of two staves (treble and bass clef) with various chords and melodic lines.

ГРУНИ

(Все время всого и безмолвно.) *Un poco lento.*

Vocal line and piano accompaniment for the second system, marked Un poco lento. The vocal line is on a single staff with lyrics: "Что сер-диль? Не на-ме-ня-ли?". The piano accompaniment is on two staves, starting with a piano (pp) dynamic.

(Шутливо.)

Vocal line and piano accompaniment for the third system, marked (Шутливо). The vocal line is on a single staff with lyrics: "Ты ос-тань сво-и не-ча-ли... Груть и го-ро-у-ме-ня!...". The piano accompaniment is on two staves, featuring a melodic line in the bass clef.

Хоть для ны - вьш - ня - го дня!

Ты ка - ко - ю во - рож - бо - ю

p *mf*

(Съ шутливымъ искуромъ.)

Что ты? что ты? Богъ съ обо - ю! Ты о -

О бошла ме - ни во - кругъ!

p

Piu lento.

пом - нись, ми - лый другъ!

(Мрачно.)

Ты бе - ри - ка ножъ во - стръ - е Да за -

p *pp* *m.d.*

(Еще мрачнее, уныло.)

p

рѣжь ме - ня ско - рѣ - е, Я про - на - щій че - ло - вѣкъ!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in a soprano clef with a treble clef, containing a few whole notes. The middle staff is a vocal line in a bass clef, containing a melodic line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in a bass clef, starting with a forte dynamic and a long note. The key signature has one flat, and the time signature is common time.

Росо ріи што.

(Безвечно улыбаеь.)

да съ че -

За гу - билъ се - бя на вѣкъ!...

colla parte.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in a soprano clef with a treble clef, containing a few whole notes. The middle staff is a vocal line in a bass clef, containing a melodic line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in a bass clef, featuring a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The key signature has one flat, and the time signature is common time.

го те - бѣ такъ ра - но О ло - сты - лѣль бѣ - лый свѣтъ?

(Горато.)

Го - во -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in a soprano clef with a treble clef, containing a few whole notes. The middle staff is a vocal line in a bass clef, containing a melodic line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in a bass clef, featuring a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The key signature has one flat, and the time signature is common time.

Э-кой ты чуд-

ри мнѣ безъ об-ма-на Лю-бишь ты ме-ня, аль нѣтъ?

fp *p*

(Полушутя, обнявша Петра.)

ной, мой ми-лый Иль не вѣ-ришь ты гла-замъ? Ви-дишь, вотъ какъ

p

rit. *a tempo.*

по-лю-би-ла — Вотъ какъ крѣ-пко, ви-дишь самъ.

rit. *Piu moto.*

p *f*

(Съ огнемъ.)

За твои слова та -

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The top system shows vocal staves with lyrics "(Съ огнемъ.)" and "За твои слова та -". The piano accompaniment is in the bottom system, featuring a complex texture with many beamed notes and slurs.

(Въ искугъ, говоркомъ.)

Что ты? Ахъ грѣхи каки...е!
 ки...и И сгу...бить се...бя го...товъ?

Detailed description: This system contains the second and third systems of music. The vocal staves have lyrics "(Въ искугъ, говоркомъ.)", "Что ты? Ахъ грѣхи каки...е!", and "ки...и И сгу...бить се...бя го...товъ?". The piano accompaniment includes dynamic markings like *fp*, *p*, and *pp*, and features several chords with double lines through them.

(Говоркомъ.)

Во...ре...гисъ ты злихъ словъ! Вотъ у насъ Е...рем...ка ду...шу про...кли...нахъ -

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of music. The vocal staves have lyrics "(Говоркомъ.)" and "Во...ре...гисъ ты злихъ словъ! Вотъ у насъ Е...рем...ка ду...шу про...кли...нахъ -". The piano accompaniment includes dynamic markings like *pp* and *ppp*.

Allegro.

Музыкальный фрагмент 1: Вокальная линия и фортепиано. Темп Allegro. 3/4 такта. Ключевая подпись: b^2 .
 Текст: Чтож? Е_го не ч_ис_тый в_нес_ь на с_я_но_валь, Мы с_т_рудо_м_ь ста_

Музыкальный фрагмент 2: Вокальная линия и фортепиано. Темп rit. 2/4 такта. Ключевая подпись: b^2 .
 Текст: щ_и_ли на з_ем_лю е_го— Так_ь е_го по_дь к_ры_шей ско_р_чи_ло все_

Музыкальный фрагмент 3: Вокальная линия и фортепиано. Темп rit. 2/4 такта. Ключевая подпись: b^2 .
 Текст: го! Мно_го с_н_им_ь не ч_ис_тый на_чу_д_иль про_каз_ь,

Музыкальный фрагмент 4: Вокальная линия и фортепиано. Темп rit. 2/4 такта. Ключевая подпись: b^2 .
 Текст: В_сп_р_ору_б_ь и в_ь ко_ло_д_е_зь за_во_д_иль не раз_ь!
 Динамика: pp

con fuoco sempre.

ff

ПЕТРЪ (любясь Груней, вслѣдъ не ведавшая въ ея слова.)

p

Го-во-ри — ты мнѣ ско-

p

ръ-е: Чьмь да-рить, ка-кимъ до-

f

бромъ? Ишь а-тасомьно а-лъ-е, И-ли зла — томъ, се-ре-

бромъ? Ты хо-ди ко-мнѣ по ча-ще, Но-си пря-ну-

ковъ по-сла-ще— Е-ще лен-ту по а-ль-е Да-ми-ди-ты

rit.

по ми-ль-е! Е-ще вотъ что

на-ре-не-чекъ, Мо-я просьба

ка - ко - ва: При - не - си мнѣ пер - сте - но - вки. —

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands, with a dynamic marking of *p* (piano) in the second measure.

ПЕТРЪ (горячо)

При - - не - су те - - бѣ хоть два!

The second system features a vocal line in the bass clef and piano accompaniment. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment is more active, with a dynamic marking of *f* (forte) in the first measure and *p* (piano) in the final measure.

(Всѣ шутливо.)

Мнѣ не - до - рога твой но - да - рокъ —

The third system features a vocal line in the treble clef and piano accompaniment. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

До - ро - га тво - и лю - бовь...

The fourth system features a vocal line in the treble clef and piano accompaniment. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment concludes the piece with sustained chords.

(Въ восторгъ)

Я по - дру - гамъ

Э - ка дѣ - вка, э - ка на - ва

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and contains the lyrics "(Въ восторгъ)" and "Я по - дру - гамъ". The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

и то вар - камъ Про - лю - бовь тво - ю ска - жу;

Э - ка дѣ - вка, э - ка на - ва!

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics "и то вар - камъ Про - лю - бовь тво - ю ска - жу;" and "Э - ка дѣ - вка, э - ка на - ва!". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and includes some melodic flourishes.

По - хва - ляю съ тво - имъ по - дар - комъ Пер - сте - не - чекъ по - ка - жу

The third system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics "По - хва - ляю съ тво - имъ по - дар - комъ Пер - сте - не - чекъ по - ка - жу". The piano accompaniment ends with a final chord and a fermata.

У - ба дь - ва, э - ка на - ва, Да съ то - бой не -

жизнь, а рай!

Vivace.

ГРУНЯ. (Беззаботно.) Moderato.

Ве - чер - комъ у -

нась за - ба - ва, Ты по - рань - ше при - бз - жай!

Vivace

8 Мы за - ло - жимъ

pizz.

Vivace.

трой - ку въ са - ни Красныхъ дѣ - вокъ за - бе - ремъ!

Тройку, въ сани, се - дьмъ са - ми И по - ка - тимъ - си дво - емъ

p *pp*

ГРУНЯ. (Кокетливо)

p Moderato.

rit.

Е - сли хо - чешь въ - дѣмъ дво - е ве - се - лѣ - е бу - детъ намъ -

colla parte.

Più mosso con fuoco.

ПЕТРЪ.

Sto - ло - ва - лись

This system contains the first two staves of music. The vocal line is on a single staff with a bass clef. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs). The piano part features a prominent chordal texture in the right hand and a more active bass line. The lyrics 'Sto - ло - ва - лись' are written below the vocal staff.

мы съ то - бо - ю!

This system contains the next two staves of music. The vocal line continues with the lyrics 'мы съ то - бо - ю!'. The piano accompaniment maintains its chordal texture, with some melodic movement in the bass line.

Зна - чить - ла - дно? По - ру - камъ!

This system contains the next two staves of music. The vocal line has the lyrics 'Зна - чить - ла - дно? По - ру - камъ!'. The piano accompaniment continues with its characteristic chordal accompaniment.

rit

Sto - ло - ва - лись мы съ то - бо - ю

rit colla parte.

This system contains the final two staves of music. The vocal line has the lyrics 'Sto - ло - ва - лись мы съ то - бо - ю'. The piano accompaniment features a *rit* (ritardando) marking and a *rit colla parte* marking, indicating a slowing down of the tempo. The piano part includes large, sustained chords in both hands.

Ну, из - воль - и по ру - - камъ!

Зна - чить ла - дно! по ру - - камъ!

Detailed description: This system contains the first two lines of the musical score. The top line is a vocal melody in treble clef with lyrics 'Ну, из - воль - и по ру - - камъ!'. The bottom line is a piano accompaniment in bass clef with lyrics 'Зна - чить ла - дно! по ру - - камъ!'. The piano part features sustained chords in the first two measures, followed by a series of chords with 'V' (vibrato) markings in the final four measures. A dynamic marking 'ff' is present in the third measure of the piano part.

Мы съто - бой по - ъ - дсмъ дво - е

Мы съто - бой по - ъ - дсмъ дво - е

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of the musical score. The top line is a vocal melody in treble clef with lyrics 'Мы съто - бой по - ъ - дсмъ дво - е'. The bottom line is a piano accompaniment in bass clef with lyrics 'Мы съто - бой по - ъ - дсмъ дво - е'. The piano part features a descending melodic line in the first measure, followed by chords with 'V' markings. A dynamic marking 'p' is present above the first measure of the vocal line.

Ве - се - ль - е

Ве - се - ль - е

Detailed description: This system contains the fifth and sixth lines of the musical score. The top line is a vocal melody in treble clef with lyrics 'Ве - се - ль - е'. The bottom line is a piano accompaniment in bass clef with lyrics 'Ве - се - ль - е'. The piano part features a descending melodic line in the first measure, followed by chords with 'V' markings. A dynamic marking 'ff' is present in the first measure of the piano part.

бу - деть намъ.

бу - деть намъ. Сто - лко - ва - лись

Detailed description: This system contains the first two systems of a musical score. The top system has a vocal line with the lyrics 'бу - деть намъ.' and a piano accompaniment. The second system continues the vocal line with 'бу - деть намъ.' and 'Сто - лко - ва - лись', and features a piano accompaniment with a prominent eighth-note arpeggiated pattern in the right hand, marked with an '8' and a 'p' dynamic.

мы съ то - бо - ю Зна - чить за - дно? По - ру - камъ!

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'мы съ то - бо - ю Зна - чить за - дно? По - ру - камъ!'. The piano accompaniment maintains the eighth-note arpeggiated pattern in the right hand.

Сто - лко - ва - лись мы съ то - бо - ю Ну, из - воль - и

Сто - лко - ва - лись мы съ то - бо - ю Ну, из - воль - и

Detailed description: This system contains the fifth and sixth systems of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'Сто - лко - ва - лись мы съ то - бо - ю Ну, из - воль - и'. The piano accompaniment continues with the eighth-note arpeggiated pattern in the right hand.

но - ру - камъ!

но ру - камъ!

ff

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The top system shows a vocal line in treble clef with the lyrics 'но - ру - камъ!' and a piano accompaniment in bass clef. The second system continues the vocal line with 'но ру - камъ!' and features a more complex piano accompaniment with chords and arpeggios, marked with a forte dynamic (*ff*).

Мы съ то - бой но - ъ - демъ дво - е

Мы съ то - бой но - ъ - демъ дво - е

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of music. The top system shows a vocal line in treble clef with the lyrics 'Мы съ то - бой но - ъ - демъ дво - е' and a piano accompaniment in bass clef. The fourth system continues the vocal line with the same lyrics and features a piano accompaniment with chords and arpeggios.

Ве - се - лъ - е бу - деть намъ

Ве - се - лъ - е бу - деть намъ

Detailed description: This system contains the fifth and sixth systems of music. The top system shows a vocal line in treble clef with the lyrics 'Ве - се - лъ - е бу - деть намъ' and a piano accompaniment in bass clef. The sixth system continues the vocal line with the same lyrics and features a piano accompaniment with chords and arpeggios.

Piu vivace quasi presto.

(Берется за чашку.)

Ну, про -

This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics "(Берется за чашку.)" and "Ну, про -". The bottom staff is a piano accompaniment with a "pizz." marking.

Ку - дажъ

щай!

This system contains the next two staves of music. The vocal line has lyrics "Ку - дажъ" and "щай!". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

такъ ра - но? Ве - чер - комъ - то за - хо -

This system contains the final two staves of music. The vocal line has lyrics "такъ ра - но? Ве - чер - комъ - то за - хо -". The piano accompaniment concludes with a "p" marking.

ди! —

За - си - дѣл - ся я съ то - бо - ю,

Ма - ло ты си - дѣл - со мно - ю;

За си

Что то - ро - пишъ —

дѣл - ся я съ то - бо - ю мнѣ дав - но по —

с я до - мой? Мы ве - чер - не - ю по - ро - ю
 ра до - мой. Мы ве - чер - не - ю по - ро - ю

p

По - ка
 По ка

тя - ем - ся съ то - бой!
 тя - ем - ся съ то - бой!

f

(уже в дверях.)

Ну, смо - три - же, безъ об -

(Провожа я его.) *poco rall.*

Ты не об - ма - ни, гла - ди!

ма - на!

ff *p poco rall.*

a tempo.
(Петръ уходитъ, Груня проводивъ его возвращается на авансцену.)

p *pizz.*

8

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) features a sequence of chords, each with a slur and a fermata. The lower staff (bass clef) contains a series of chords, with a treble clef appearing in the fourth measure. A dashed line with the number '8' is positioned above the first measure.

8

Second system of musical notation. The upper staff (treble clef) continues with slurred chords. The lower staff (treble clef) features a long, flowing melodic line with a slur and a fermata. A dashed line with the number '8' is positioned above the first measure.

8

Third system of musical notation. The upper staff (treble clef) has slurred chords. The lower staff (bass clef) contains a melodic line with a slur and a fermata. A dashed line with the number '8' is positioned above the first measure.

8

Fourth system of musical notation. The upper staff (treble clef) has slurred chords. The lower staff (bass clef) features a melodic line with a slur and a fermata. A dashed line with the number '8' is positioned above the first measure.

8

dim. p

Fifth system of musical notation. The upper staff (treble clef) has slurred chords. The lower staff (bass clef) features a melodic line with a slur and a fermata. A dashed line with the number '8' is positioned above the first measure. The dynamic marking 'dim.' is present in the first measure, and 'p' is present in the third measure.

ФИНАЛЬ 2^{го} ДѢЙСТВІЯ
 „ПРИЛАСКАЯ ТАКЪ НЕ ОТСТАНЕТЪ“
 изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Переложение
 Г. О. ДЮТША.

(Одна)

ГРУНЯ.

sempre dolce assai

ПИАНО.

p

rit.

При-ла-

скай такъ не от-станеть Не уй-детъ отъ дв-вки прочь Такъ кру-гомъ те-бя и

p

ста-неть У-ви-вать-ся день и ночь! Я сна-ча-ла сънимъ шу-ти-ла, А те-

pp

pp

p

перь и ви-жу вдругъ, Что не шут-кой по-лю-

p *pp* *pp* *p*

би-ла Я те-бя, сердеч-ный другъ! Я сна-

p *Cor.*

dolce assai.

ча-ла съ нимъ шу-ти-ла, А те-перь и ви-жу вдругъ. Что не

Da parte.

riten.

шут-кой по-лю-би-ла Я те-бя, сер-деч-ный другъ!

colla parte. *pp*

(Входят проѣзжая старушка, Степанида мать Даша; за ней попомже старикъ Агафонъ, ее мужъ.)

СТЕПАНИДА.

(Гууиѣ, все время почти говоркомъ.)

Гдѣ мнѣ, красна дѣ-ви-ца, о-бо-губѣть-ся

ГРУИЯ.

(Совсѣмъ говоркомъ.)

туть? Путь до-ро-га даль-на-и, а мо-розъ то лю-ты! Вотъ садясь за-печь-ко-ю,

СТЕПАН.

(Подхожѣ къ Груиѣ.)

туть тепло у-на-съ Грѣйтесьско-лько хо-де-тся, мы не го-нимъ васъ-Съ старикомъ при-

тѣ ха-ли, дочку на въ-стѣть— Да не зна-емъ бѣдны-е, какъ е-е най-ти-тъ?

ГРУНЯ.

Музыкальный фрагмент для голоса и фортепиано. Включает ноты для голоса и фортепиано (верхний и нижний регистры). Темп 3/8.

Чтожъ у - васъ о - на, видно за Московска - го За - мужъ от - да - на?

СТЕПАН.

Музыкальный фрагмент для голоса и фортепиано. Включает ноты для голоса и фортепиано (верхний и нижний регистры). Темп 3/8.

Лю - ди мы по - садскі - е и живемъ дом - комъ Въ го - ро - дѣ Вла -

Музыкальный фрагмент для голоса и фортепиано. Включает ноты для голоса и фортепиано (верхний и нижний регистры). Темп 3/8.

ди - ми - рѣ, на пу - ти боль - шомъ. День деньской я стря - на - ю -

Музыкальный фрагмент для голоса и фортепиано. Включает ноты для голоса и фортепиано (верхний и нижний регистры). Темп 3/8.

въхлопо - тахъ о - тецъ, Къ Да - шѣ и под - ластил - ся мо - ло - дой ку - нецъ.

(И зуче.)

(Видь са дѣвон — дочерю ну жень глаза да глаза!) Онъ е - е - кра -

ГРУНЯ.

са - ви - цу и сма - нилъ у - насъ!.. Э - ко го - ре, те - тенька,

СТЕПАН.

rit.

э - ка - и бѣ - да! Я бы - ло рех - ну - ла - си — съ го - ря, со - сты -

(Долгая пауза)

да! Вотъ до - жа - лись, ми - ла - я, ра - дост - ныхъ вѣ - стей,

(Мягко.)

Что ку-нецъ тотъ въ скоро-сти по-внчал-ся съ ней. При-сла-ла намъ гра-мо-тку

про-сво-е жить-е. Вотъ мы и со-бра-ли-ся на въ-стать е-ё.

ГРУНЯ.

Moderato.

СТЕП. (Пѣвуче.)

Ви-дно ва-ша доч-ка-то кра-со-той взи-ма? Безъ ру-ми-нь-ру-мя-на-и,

rit f
безъ бѣ-зидѣ-бѣ-ма! Не встрѣча-ла дѣ-вокъ я рав-ной кра-со-ты;

(Несколько жеманство.)

Только дѣвѣ на свѣтѣ бы: дочь мо-ю да-ты! Что л за краса во-ца!

pp

СТЕПАН.

un poco piu lento.

(Пѣвуче)

pp

Нѣтъ, ты по-го - ди! И те-бля ждѣть, дѣ-вущка, сча-стье виере - ди!

pp

Audante.

Водить Даша, накутанная въ шубу.)

p

pp *cres: - - f* *p* *pp* *p*

rit.

Allegretto. СПИРИД. (Входитъ)

(Даша)

Ты, ко-ней по-ка вырисуешь,

(Даша садится къ столу.)

по-си-ди у- насъ Ко-ня на-ши рѣз-вы-е, до-ве-зуть какъ разъ.

(Даша плачетъ.)

ДАША.

Allegretto. (Съвозъ слезы)

СПИРИД.

То-ро-пи, хо-зи-ю-шка, имщи-ковъ ско-рѣй! А-ли ско-ро

на - добно ми - ло - сти тво - ей! Плачешь? за - кры - ваешь ли бѣ - лымъ рука - вомъ?

ДАША.

А - ли по - ро - ди - те - лямъ? А - ли такъ о - чемъ? — Пла - чу, зна - чить го - ре есть.

СВИРИД.

Го - ре есть у всѣхъ!

По - слѣ потес - куешь ты, по ньче плакать

(Грувь, говоркомъ на скоро.)

грѣхъ! Ты блжны то черствые су - ну - ла бы въ ночь Пригодится къ ужи - ну, недругихъ же

(Груня саджаеть блины выпечку и остается потому около печки, умирившись на ухватъ.)

СТЕП. (Смотри на плачущую Дашу говорить, Груня в Спиридоньевъ.) Видно не лег_ко.

СПИР *Andante cantabile.* Ишь тоску ешь бланан!

печы! Видно не лег_ко.

Нар

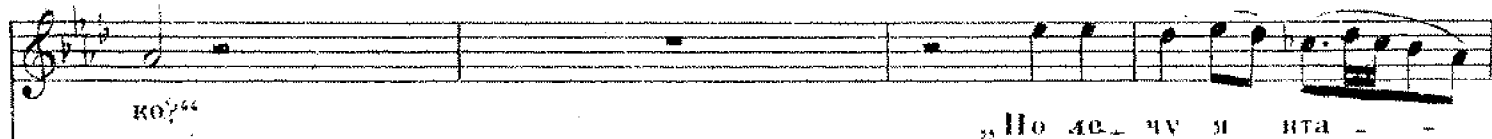
ДАША. (Въ задумчивости поетъ про себя.)

„Иль не

слы - - - шишь, ма - ту_шка, иль - - - ты да ле_

pp

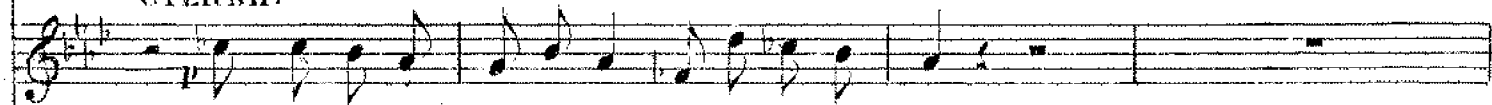
ДАША



ко?""

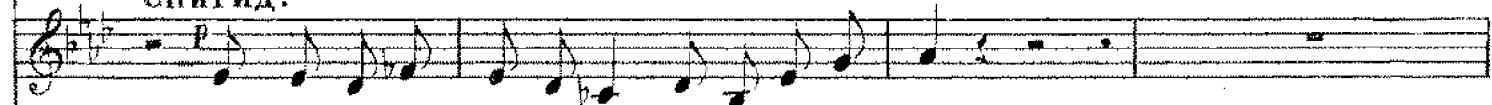
„Но де-чу я нта - -

СТЕПАН.

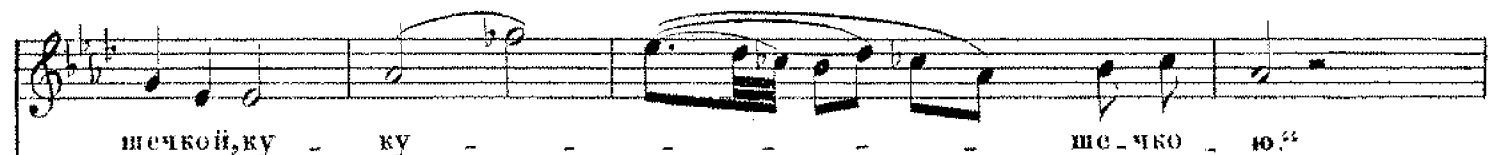
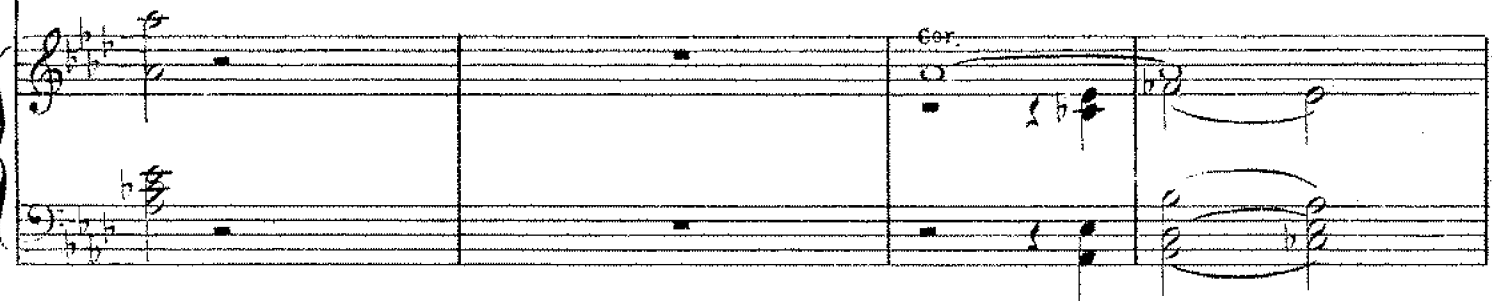


Нескъмъно дѣ - лить то ей, грустьтоску сво - ю!

СПИРИД.



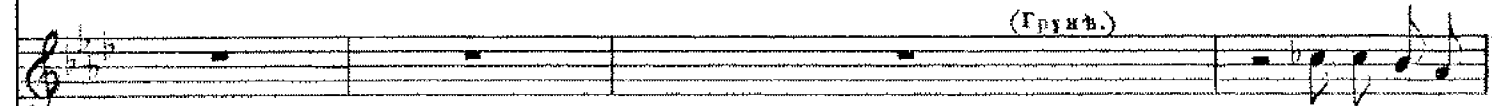
Нескъмъно дѣ - лить то ей, грустьтоску сво - ю!



щечкой, ку - ку - - - - -

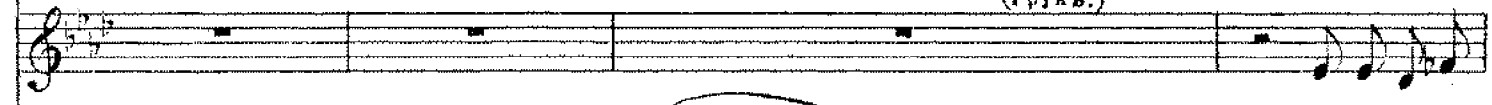
ше - чо - ю?""

(Грунь.)

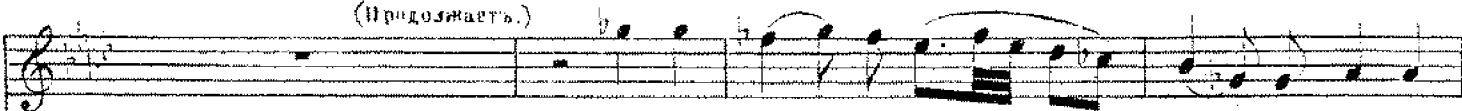


Тыспроска,

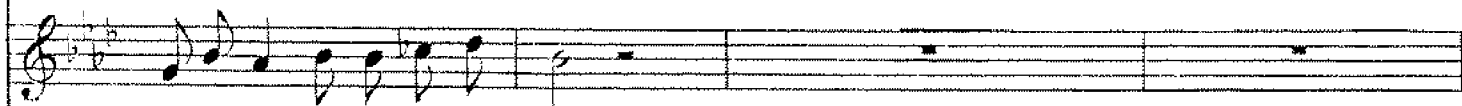
(Грунь.)



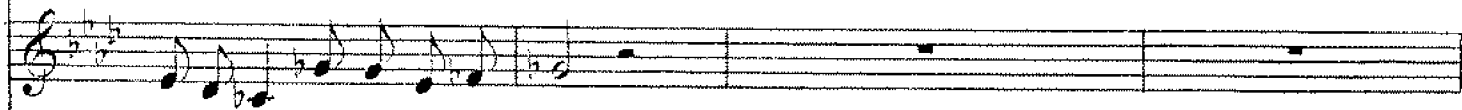
(Приближается.)



..Ся-ду я на я - - - блон - ну въ зе-ло-



дѣвушка, про е-я бѣ - ду?—

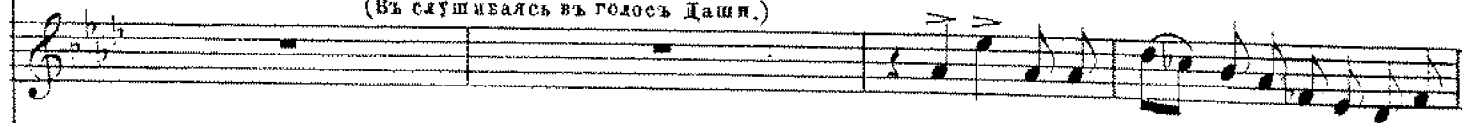


p



номъ са - ду."

(Въ слушаваясь въ голосъ Дашы.)



(Пролетѣхъ.)

Не наша ли горь-ка въ чужой сторо-

(Уходить.)



Посмотрѣть готовыль ей кони во-ро - ны.

„За по - ю на я - - - - - бло - нкѣ, го -

ны?

pp

(Увидя мать.)

ло - сомъ ска - - - жу: (Подходить къ Дашѣ и
узнаетъ ее.)

По-дойду я къ бѣдненькой, бли - же по гла - - жу.

Rit mosso. (Въ радости бросаются другъ другу на шею.)

Ма-тушка!..

Rit mosso. Дочушка! сибѣ ты мой! Вотъ гдѣ у-ви-дѣ-лась я съ тобой!

Piu moto.

(Подходит отец и обнимается съ Дашей.)

ДАША.

Ба - тюшка, ма - тушка! стыдъ и срамъ

Piu moto.

rall.

СТЕПАН.

(Мягко и нежно.)

Мнѣ загля-нуть — то въ о - чикъ вамъ!

АГАФОНЪ. До - чущка ми-ла-я,

(Мягко.)

До - чущками-ла - я,

что за

что за стыдъ!

Пре-жне-е, прошлое Богъ проститъ!

стыдъ!

Пре-жне-е, прошлое Богъ про - ститъ!

СТЕН. (Ласково.)

Рin moto.

ДАША (Горько.)

Иль ты за ду-ма-ла выго-сти-и-намъ? Нѣтъ! я со-бра-ла-ся во-все-къ вамъ!

pp

ppp

sf

Чтожъ, те-бя, дѣ-тя-тку, мужъ ну-стѣлъ?

mf

cres.

f

p

ДАША

Нѣтъ, онъ, ро-ди-мы-е, мнѣ посты-лъ!

АГАФОНЪ (Строго.)

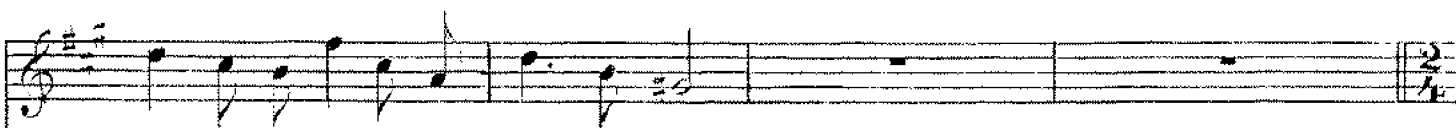
Какъ же по-смѣ-ла ты бро-сить домъ?

mf

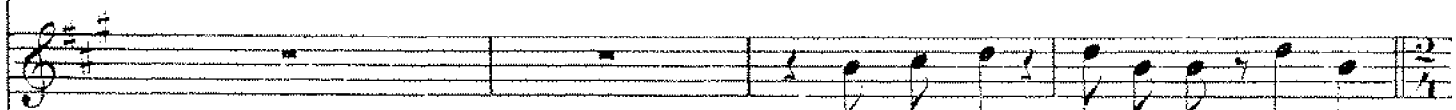
rag.

f

currit

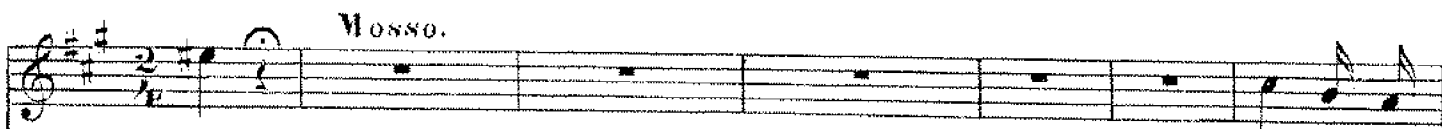


Нѣтъ си-лы мо-ченьки жить мнѣ въ немъ!



Какъ же, нѣтъ-глу-на-я! какъ же

mf *p*

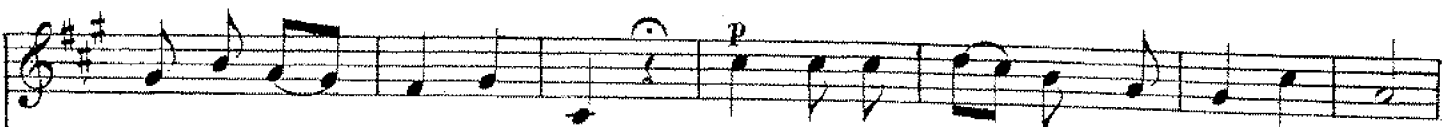


„нѣтъ!“

Mosso.

f *sf* *p* Fag.

Го-ре-у-



та-и-вать мнѣ не слѣдъ— Жи-ли мы ла-дно съ нимъ, годъ дру-гой—

p Fag.

Lento.

Нв_жить_лю_бить_ме_ня ми_лый мой! Нв_жить_лю_бить_ме_ня ми_лый мой!

The first system of the musical score features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line contains the lyrics "Нв_жить_лю_бить_ме_ня ми_лый мой! Нв_жить_лю_бить_ме_ня ми_лый мой!". The piano accompaniment consists of chords and melodic fragments in the right hand and sustained chords in the left hand. Dynamics include piano (p) and piano-piano (pp).

(Грустно раздумывается)

The second system shows the piano accompaniment for the phrase "(Грустно раздумывается)". It features a complex texture with multiple voices in both hands, including sixteenth-note patterns and sustained chords. Dynamics range from piano (p) to piano-piano (pp).

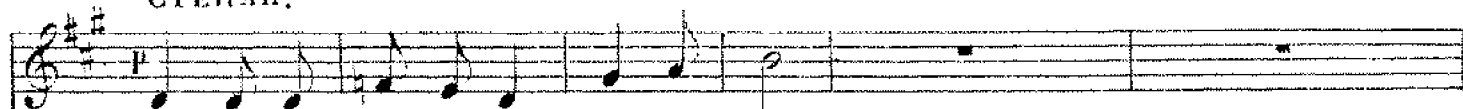
Ви_дно, что го_рю_шку на_до быть...

The third system includes a vocal line with the lyrics "Ви_дно, что го_рю_шку на_до быть..." and piano accompaniment. The piano part features a prominent sixteenth-note melody in the right hand and sustained chords in the left hand.

Сталь онъ за_гу_ли_вать мно_го шить!

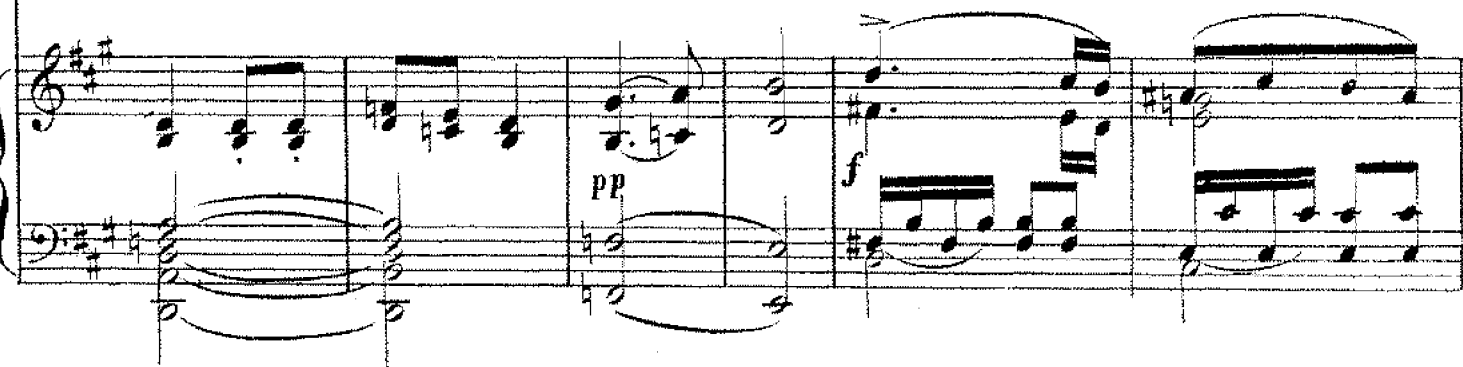
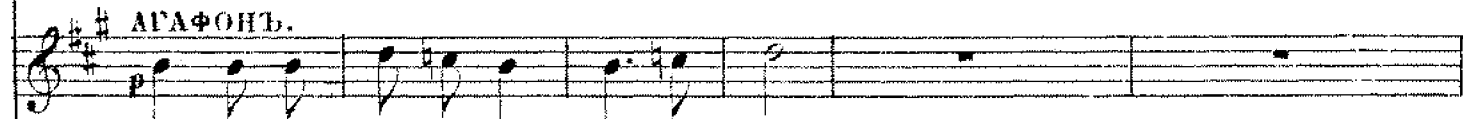
The fourth system features a vocal line with the lyrics "Сталь онъ за_гу_ли_вать мно_го шить!" and piano accompaniment. The piano part includes a sixteenth-note melody in the right hand and sustained chords in the left hand. Dynamics include piano (p), forte (f), and mezzo-forte (m.d.).

СТЕНАИ.



Дѣ - ло не - ла - дно - е! Чтожъ по - томъ? -

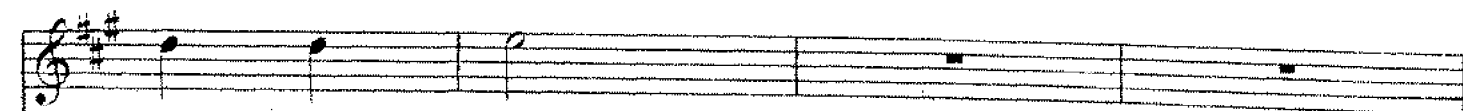
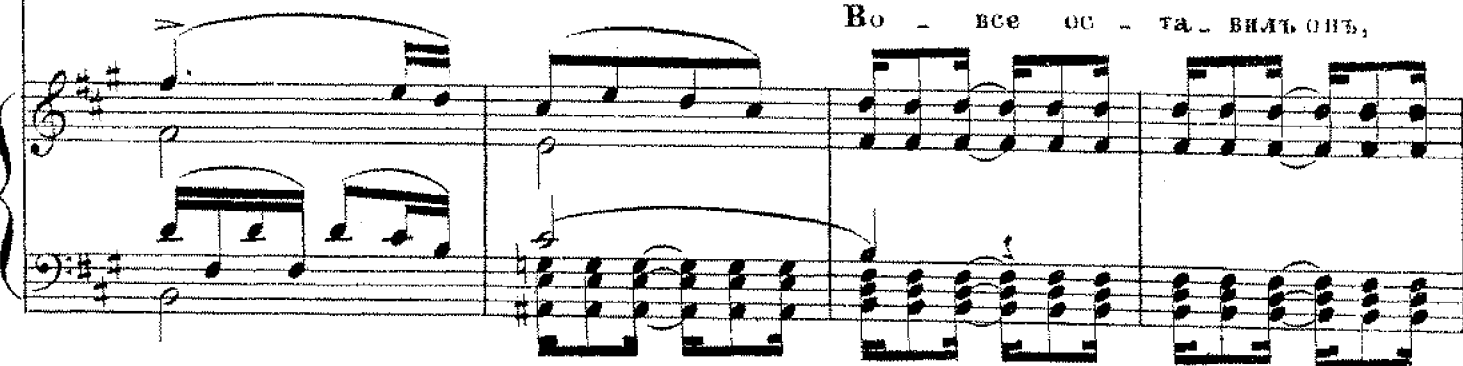
АРАФОНЪ.



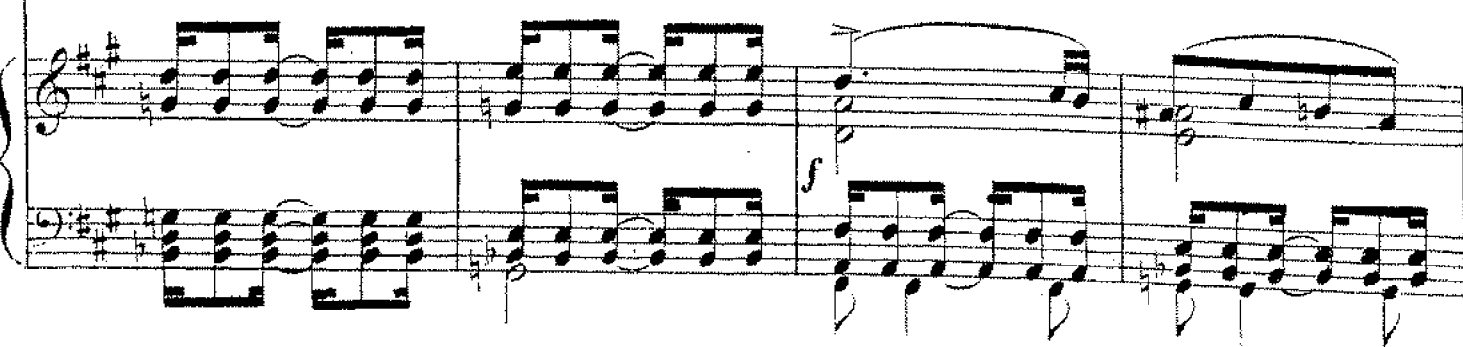
ДАША.



Во - все ос - та - вилъ онъ,



бро - силъ домъ!



ДАША.

Толь - ко, что сви - дим, ся - брань да кличь!

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, 2/4 time, with lyrics "Толь - ко, что сви - дим, ся - брань да кличь!". The middle staff is the right-hand piano part, and the bottom staff is the left-hand piano part. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand and chords in the right hand. Dynamics include piano (p) and piano forte (ff).

Un poco più mosso.

The second system of music consists of three staves. The top staff is empty. The middle staff is the right-hand piano part, and the bottom staff is the left-hand piano part. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system. Dynamics include piano forte (ff).

Бро - - - сль, сту - биль ме - ня

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, 2/4 time, with lyrics "Бро - - - сль, сту - биль ме - ня". The middle staff is the right-hand piano part, and the bottom staff is the left-hand piano part. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system. Dynamics include piano forte (ff).

ГРУНЯ.

(Вънзумчени.)

Петръ

Иль - ичь!

Петръ Иль - ичь!..

СТЕН. (Немалко.)

Какъ те бѣ, дитятко,

объ.

ДАША.

ма - ять

жизнь?

Съ го - ря да

за - жи - во

въ гробъ ло -

жись!

rit.

(Мрачно.)

Къ го - рю - то къ большо - му -

Слухъ про - шель,

p

pp
m.d.

p

Что по лю - бов - ни - цу онъ на - шель!..

rit. *p*

Ди - тят - ко ми - ло - е, прав - дая - то?

(Слезам.)

Другъ е - го ска - зывае мнѣ про - то -

(Груня съ большей и болшей тревогой вслушивается.)

Ва - - - си въ той дѣ - ву - шкѣ Бѣ - дилъ съ нимъ,
ГРУНЯ (Ревяеть, ухватъ)

Ахъ!

Мой - - - то при - ки - нул - си хо - - ло - стымъ!

Piu moto agitato assai.

ГРУНЯ
Piu moto agitato assai. Зла - - я раз - лу - - чница,
Стыдъ и срамъ слу - шать мнѣ рѣ - чи ихъ -

ми лый мой, На вѣкъ раз - со - ри - ла

ff

Нѣтъ я не ча - я - ла бѣдъ та -

насъ съ то - бой!..

кихъ!..

dim.

p

pp

ppp

Adagio cantabile.

ДАША.

Смѣй-ся раз-лу-чица, ги-бну

pp

ГРУНЯ.

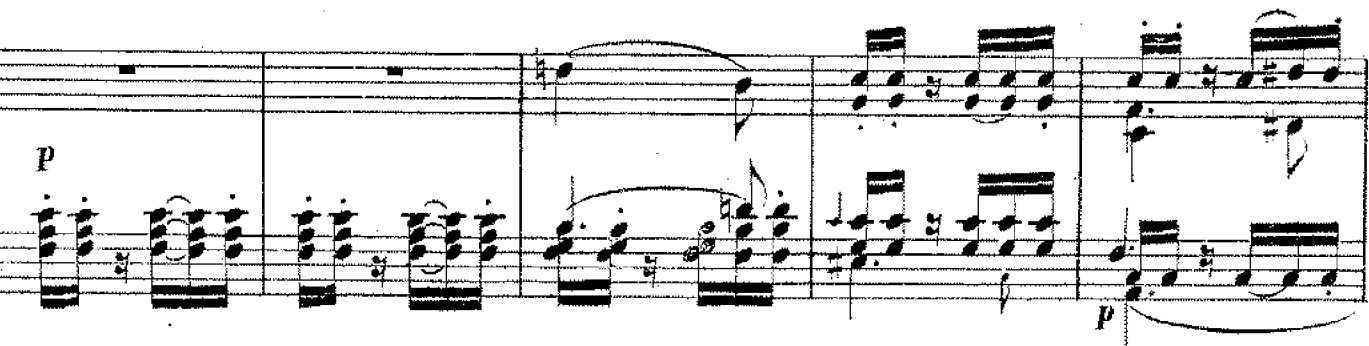
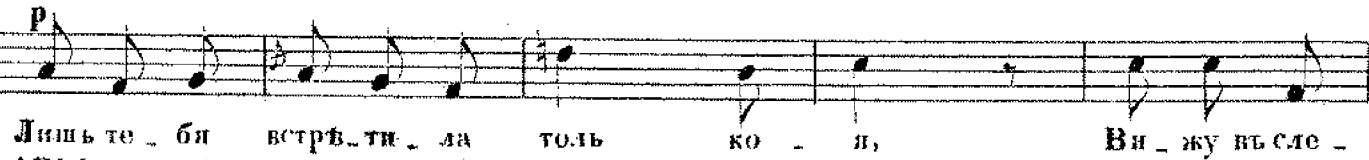
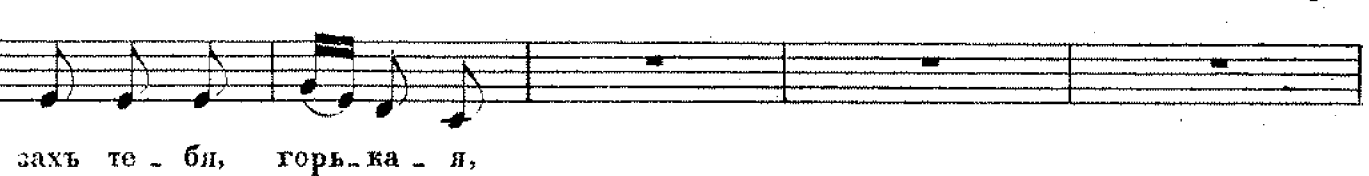
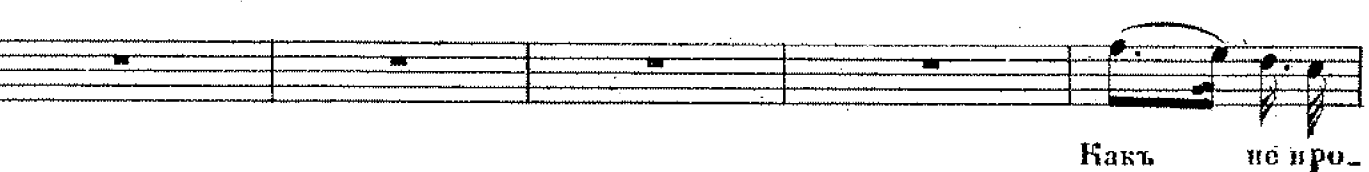
я! Тяж-ко мнѣ, горь-ко мнѣ! Смерть! мо-я!

f *ff*

Вя-несть безъ ми-ла-го жизнь мо-я!

Зла-я „раз-лу-чи-ца“ я вѣдь, я!

СТЕП.

*cres:*

я!

во-лит-ся бв-дыи-свѣтъ. Кольна сы-рой зе-мль пра-дыи-нѣтъ,

во-льна - и вотъ о-на во-люш-ка во-льна - л

mf *p* *pp*

Смѣй-ся раз-лу-чни-ца, ги-бну я!

пра-дыи-нѣтъ! Стыдъ и срамъ слушать мнѣ рѣ-чи

Лишь те-бя встрѣ-ти-ла толь-ко-я,

Има-чу и сѣ-ту-о боль-но-я,

mf *f*

Вя - нуть безъ ми - ла - я жи - знь мо - я! Смѣй - ся раз -

ихъ Нѣтъ я не ча - яла бѣдъ, бѣдъ такихъ, Нѣтъ я не

Ви - жу вь слезахъ тебѣ ви - жу вь слезахъ

пла - чу и съ - тую боль - но я! Вотъ о - на

лу - чин - ца, ги - бну я Смѣй - ся, смѣй - ся,

ча - я - ла бѣдъ та - кихъ! Царь не про - ва - ли - тся

захъ тебѣ горь ка - я, Лишь те - бя

во - люш - ка вол - ча - я Вотъ о - на,

свѣй - - си раз - лу - чни - ца, ги -
 бѣ - - льнй свѣтъ - - козь на сы - рой землѣ нрав -
 встрѣ тила толь - ко я, Ви - жу вьслѣ -
 вотъ она во - люш - ка вотъ она во - люшка во ль - на я,

- - - - - бну я ви -
 ды, пра - вды вѣтъ какъ, не про - ва - лит - ся бѣ - - льнй
 захъ, ви - жу вьслѣ - захъ тебя, горь -
 вотъ она во - люшка, во - люш - ка во ль - на - я! Пла - чу и

нсть безъ ми - лго жизнь мо -

свѣтъ колъ на сы - ров земль пра - вды пра - вды

ка - я! ви - жу въ сле - захъ те - би горь - ка -

сь - ту - ю боль - но я, пла - чу и съ - тую болью

mf

pp

я!

pp

нсть!

я!

pp

я!

p *f* *ff* *pp*

Moderato.

ДАША

Болѣ - ше не

АГАФОНЪ.

Чтожъ дѣ - лать, до - чув - ка, какъ же быть?

p *f*

бу - ду и съ му - жемъ жить, болѣ - ше не ста - ну и съ му - жемъ

f

жить! Къ вамъ на про - жи - ті - е в - ду я!

f *pp*

АГАФ. (Сквозь слезы.)

До - душ - ка! лу - на - и рт - тво - я!

Ес - ли бы вздумалъ и доч - ку взять. Что -- жъ жи - ве - ста - ро - му

ска - жетъ зять? Богъ съ е - ди - нилъ те - бя

съ нимъ на вѣкъ. И не раз - лучитъ васъ че - ло -

вѣкъ!

Хоть и поплачу я, дочь любя...

P

P

ДАША (Пляча)
Meno mosso.

Смѣйся разлучница

Му-жу сърукъ на ру-ки сдамъ те - бя.

ги - - бну я!

ГРУНЯ

Тя - жо мнѣ: горь - ко мнѣ,

Вя - неть безъ ми - ла - го
 (Высвѣзаясь.)
 Смерть мо - я! Э ко му - че - нт - е,
 Лишь те - би встрѣ - ти - ла толь - ко я,

жизнь мо - я!
 Э - кой - адь!
 Ви - жувсье - захъ ви - жувсье -
 Пла - чу и стъ ту - ю боль - но я!
 Corni.

захь те_ би, ви - жу вь сло - захь те_ би горь - ка - я!

Вотъ о ча во - люш - ка вошь - на я!

СПИРИД. (Груня.)

Что такъ разна_ка_лась дочь мо - я? Ты, мо_я_пта_шеч_ка

dim.

вошь_на_я? (Женя и дочка)

Б - дем_те, по_лно_те пла_кать вамъ!

pp

Му - жу съ рукъ на ру - ки, му - жу съ рукъ на ру - ки до - чку

Meno mosso. СПИРИД. (грунъ)

сдамъ! Что те - бѣ къ сердцу братъ го - ре ихъ! Ма - лодь у -

ГРУНЯ. (Горько)

вси - ка - го бѣдъ сво - ихъ! Нѣтъ но чу -

(Сильно)

жѣ - и мнѣ слезы ихъ!... Ма - туш - ки, ми - ла - я, э - кой

СПИРИД. (Восторгъ и съ досадою)

а дъ!

Что жь ты у слы ша ла зѣкъ отъ

ff

(Падаѣ на плечо къ Спиридоновѣ)

нихъ? Ну, го во ри ско рѣй! Онъ же

f *Corri.* *ff* *p*

натъ!

ff *p* *p*

Конецъ 2го Дѣйствія.

ДѢЙСТВІЕ III.

227

№15.

ПРЕЛЮДІЯ, СЦЕНА И ЖЕНСКІЙ ХОРЪ (за кулисами)

„Я НЕ ЗНАЮ КАКЪ МНѢ СЪ МИЛЫМЪ“
изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Передоженіе
Г. О. ДЮСНА.

Agitato energico.

PIANO.

Viol. *mf* *p* *mf*

This system contains the first system of music for Violin and Piano. The Violin part is written in a treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It features a melodic line with slurs and accents. The Piano part is written in a bass clef and provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamics include *mf* and *p*.

Cornet *p*

This system continues the music for Piano and Horns. The Horns part is written in a bass clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It features a melodic line with slurs and accents. The Piano part continues with harmonic support. Dynamics include *p*.

ritard. *p*

This system continues the music for Piano. It features a melodic line with slurs and accents. Dynamics include *ritard.* and *p*.

cres:

This system continues the music for Piano. It features a melodic line with slurs and accents. Dynamics include *cres:*.

sf

sf
mf

Cl. solo.
sempre marcato e pesante assai.
Cor. ing.

ritard.
a tempo.

f
ff
ritard.
p

(Занавѣсь поднимается.)

-(Одна, приторжвивсь пость итсю съ горько-проническнхъ выраженіемъ.)

ГРУНЯ.

„Ахъ что жь ты мой си-зый го-луб

чикъ, Ахъ! что жь ты ко мнѣ не ле-та

ritard.

ещь?.. Что ней-дѣть-то онъ, ней-дѣть

(съ тоскою.)

Шель-бы, шель-бы но ско-рѣй шель-бы, шель-бы но ско-рѣй!..

(Горько.) *ad lib.*

ХОРЪ ДѢВУШЕКЪ. (За кулисами, болъ аккомпаниента.)

Весело и громко.

1. Sopr.

2 и 3.

1. Alto.

2 и 3.

Piano

Я не знаю какъ мнѣ съмилимъ помирить - - ся, Мав са -

мой-то покорить-ся не годятъ - - ся. А чужихъ-то по строннихъ за сы -

ritard.

a tempo

ла - - ти- Не при - го - же миѣ, дѣ - ви - цѣ и не кста - - ти. Я пой -

ritard.

a tempo.

ду - ли, кра - сна дѣ - вка по Ки - та - ю, Я по го - ро - ду Ки -

Я пой - ду - ли по Ки - та - ю,

та ю по гу ли ю— Я са ма ли у ми ло ва но бы ва ю

Я са ма ли по бы ва ю

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, with lyrics in Russian. The second and third staves are the vocal line's accompaniment. The fourth and fifth staves are the piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line.

ritard.

Я са ма ли е му вь о чи по не ня ю: Ты не

ritard.

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, with lyrics in Russian. The second and third staves are the vocal line's accompaniment. The fourth and fifth staves are the piano accompaniment. The word "ritard." is written above the first and fourth staves. The system concludes with a fermata over the final notes.

слу_шай-ко мой милый разго_ во_ _ ровь На ме_ ни-ля красну дѣвку на_го_

во_ _ ровь— Чу_ жи лю_ ди раз_ го_ во_ ромъ насъ сму_

ща - ють, раз - го - - во - ромъ насъ сму - ща - ють, Насъ сму -

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, with lyrics written below it. The second and third staves are the right and left hands of the piano accompaniment, respectively. The fourth and fifth staves are the grand staff (treble and bass clefs) for the piano accompaniment. The music is in a minor key, indicated by two flats in the key signature.

ща - ють, другъ со - дру - гомъ раз - лу - ча - ютъ! Чу - жи лю - ди раз - го -

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, with lyrics written below it. The second and third staves are the right and left hands of the piano accompaniment, respectively. The fourth and fifth staves are the grand staff (treble and bass clefs) for the piano accompaniment. The music continues in the same minor key. There are dynamic markings such as 'f' (forte) and 'ff' (fortissimo) in the piano accompaniment.

во - ромъ насъ сму - ща - ютъ, раз - то - во - ромъ насъ сму -

ща - ютъ, Насъ сму - ща - ютъ, другъ со - дру - гомъ раз - лу - ча - ютъ!"

ГРУНЯ,

(Сквозь слезы.)

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия начинается с ноты G4, за которой следуют ноты A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5. Под ней расположены две системы фортепиано: верхняя — в правой руке, нижняя — в левой. Динамика *sf* (sforzando) встречается в обеих системах. Музыкальные фразы соединены скобками.

Вокальные слова: По - го - ли - жо ты зло -

Agitato.

ДЪЙ.

Такъ ты мнѣ нос - тыль!

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия начинается с ноты G4, за которой следуют ноты A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5. Под ней расположены две системы фортепиано: верхняя — в правой руке, нижняя — в левой. Динамика *sf* (sforzando) встречается в обеих системах. Музыкальные фразы соединены скобками.

Вокальные слова: ДЪЙ. Такъ ты мнѣ нос - тыль!

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия начинается с ноты G4, за которой следуют ноты A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5. Под ней расположены две системы фортепиано: верхняя — в правой руке, нижняя — в левой. Динамика *f* (forte) встречается в обеих системах. Музыкальные фразы соединены скобками.

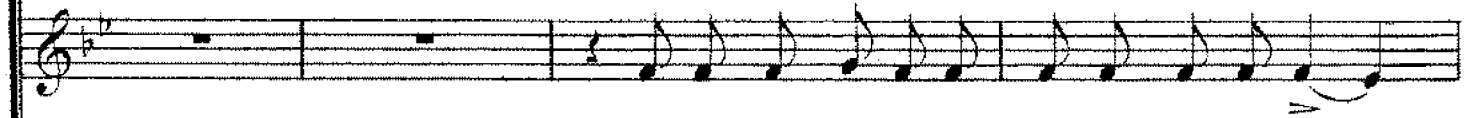
Вокальные слова: ДЪЙ. Такъ ты мнѣ нос - тыль!



А чу-жихъ-то посто - рон-нихъ за сы-ла -



Хоръ дѣвушекъ за кулисами.

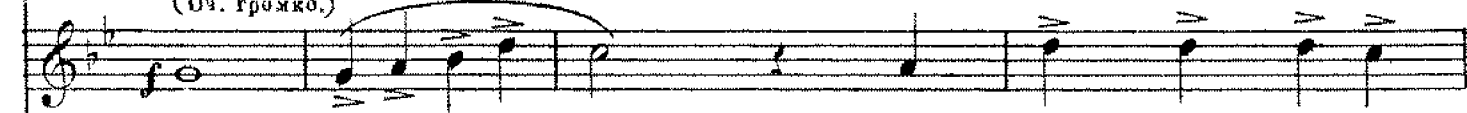


А чу-жихъ-то посто - рон-нихъ за сы-ла -

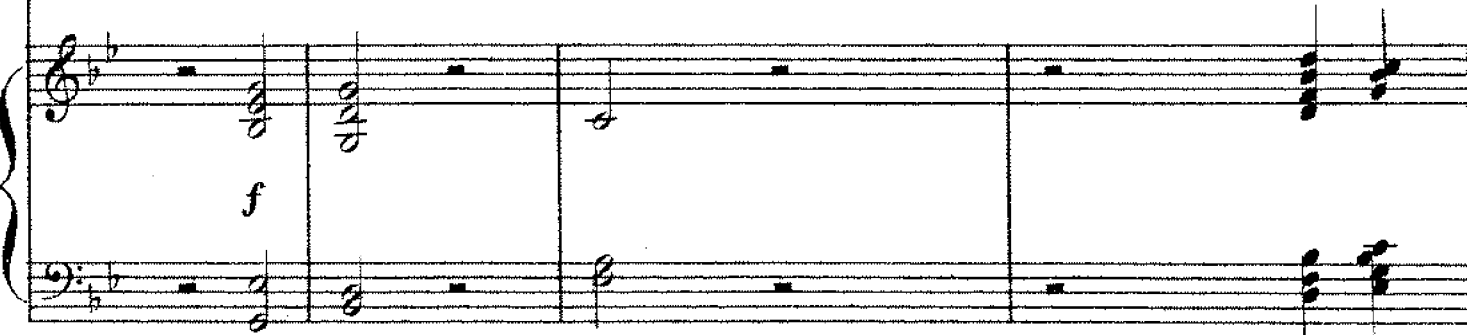


ГРУНИ

(Снова поетъ свою пѣню.)
(Оч. громко.)



„Ахъ! что _____ жь ты мой ми - лой дру -



ти

Не при-го-же мнѣ, дѣ-

ти

Не при-го-же мнѣ, дѣ-

жо - - - чикъ Ахъ, что - - - жь ты - - -

The piano accompaniment for the first system consists of two staves. The right hand (treble clef) plays a series of chords and single notes, while the left hand (bass clef) provides a harmonic foundation with chords and a few moving lines. The music is in a minor key, indicated by the one flat in the key signature.

ritard.

ВИ_ЦЬ И НЕ КСТА - - - ТИ—

ВИ_ЦЬ И НЕ КСТА - - - ТИ—

*ritard.**ritard.*

(Плачеть.)

ко мнѣ не при хо

дишь.”

ТОЛЬКО

C. ing.

Fag.

sfp

(Плачеть.)

(Иходить Спиридовна.)

сердце то у нять

я — не знаю чѣмъ!

dim.

Я пойду ли кра-сна дѣ-вка по Ки-та-ю,

Я пойду ли кра-сна дѣ-вка по Ки-та-ю,

СПИРИД.

(Видя, что Груня плачеть, останавливается въ дверяхъ.)

Об.

*Сокри. pizz.**pizz.*

Я по го-ро-ду Ки - та - ю по-гу - ли - ю — Я са - ма ли у ми -

Я пойду ли по Ки - та - ю

(Про себя.)

Наз-ва-ла къ се-бѣ гос-

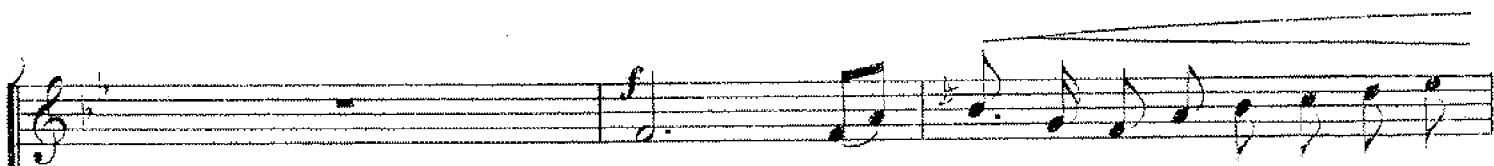
Объ

до-ва по-бы-ва-ю Я са-ма ли е-му въ о-чи по-пе-ни-ю

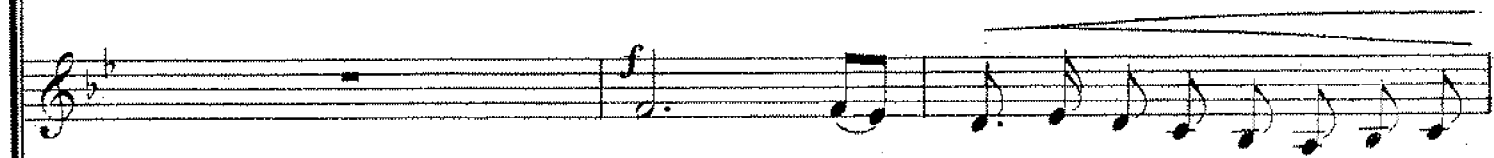
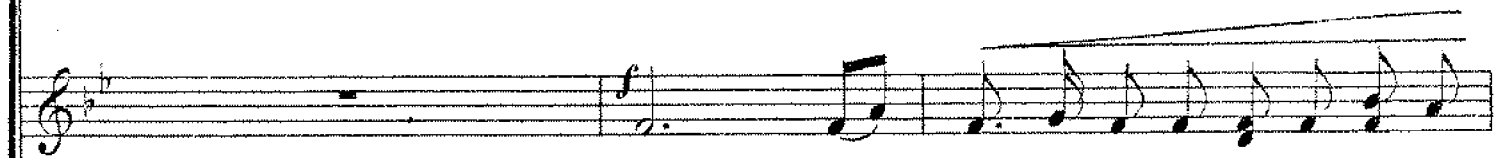
Я по го-ро-ду Ки-та-ю по-гу-ля-ю

той,

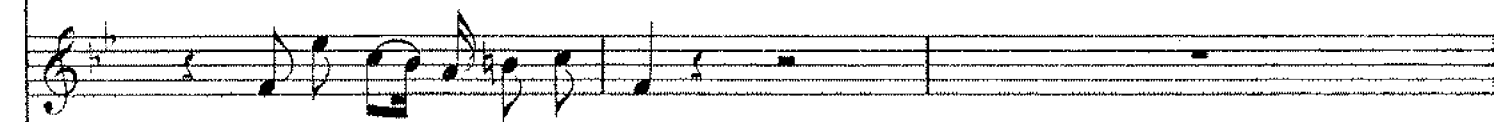
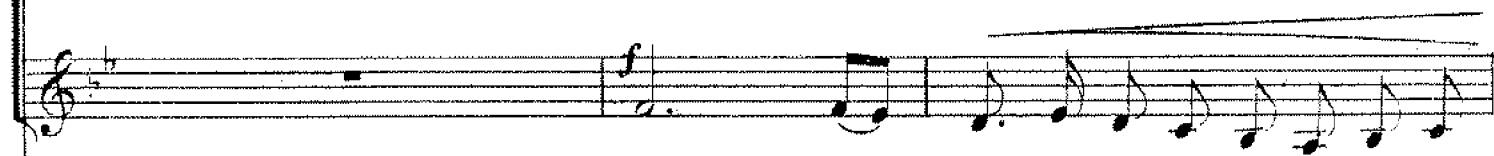
а са-ма въ сле-захъ!



Ты не слу_шай ко мой ми_лый раз_го_



Ты не слу_шай ко мой ми_лый раз_го_

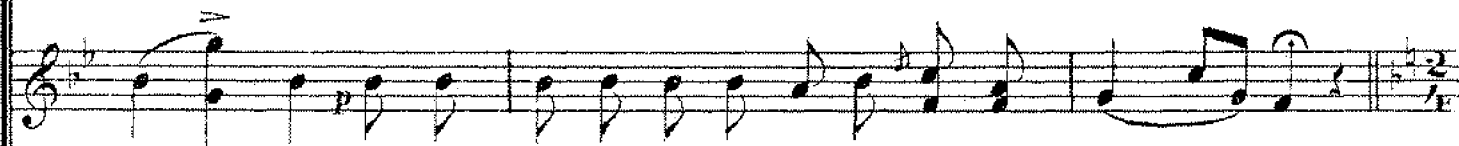


Точно го_ре есть у_ней!

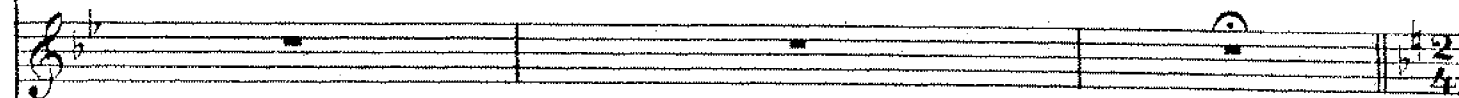




во - - ровъ на ме - ни ли кра-сну дѣ-вку на го - во - - ровъ!



во - - ровъ на ме - ни ли кра-сну дѣ-вку на го - во - - ровъ!



СПИРИД. (Подходить къ Груня.)

На зва - ла къ се, бѣ гос - тей,

а са - ма въ сле - захъ! Точ - но го - ре есть у - ней! Э - ко дѣ - ло, ахъ!

ГРУНЯ.

Не хо - чу и къ нимъ ид - тить, Пусть си - дятъ од - нѣ -

Имъ - бы нес - ни го - ло - сить Ка - ко - во то мнѣ!

СПИРИД.

Под - но - ты смѣ - шать на роль

sf

Глу - ность ю сво - ей По - во - ро - тиль отъ во - ротъ, но - во -

Fag. *mf*

ро - тиль отъ во - ротъ Что-бъ и

свѣдь про - стиль; по - во - ро - тиль отъ во - ротъ,

f sf

ГРУНЯ.

По - го - ди - тво - ты зло -

что-бъ и слѣдъ прос - тыль!

sf

дѣй!

Такъ ты мнѣ пос - тыть!

ГРУНЯ.

Бро - шу, — да по

Брось и ду - мать ты о - немъ!

sf

Agitato.

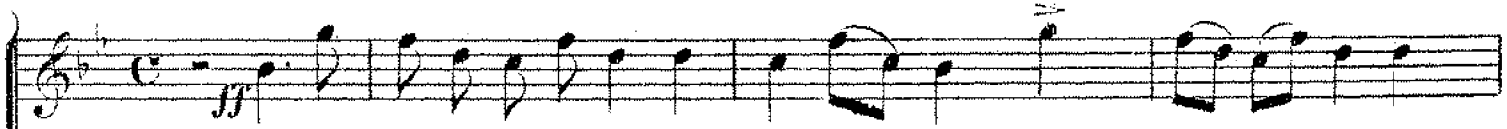
«сречь!»

Только сер - де -

mf *p*

то у - нять Я не зна - ю и - не зна - ю

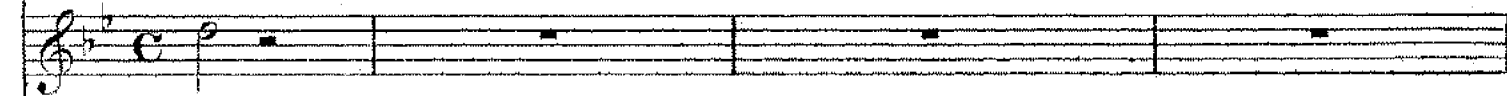
ritard. *ritard.*



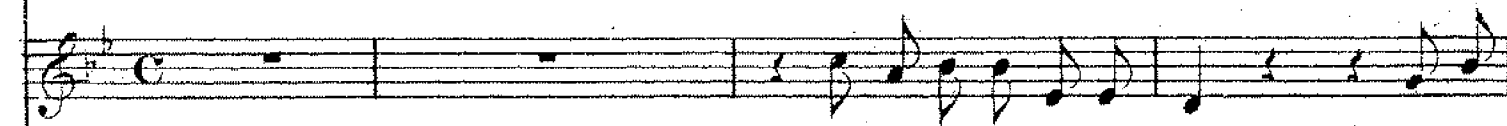
Чу-жи лю-ди раз-го-во-ромъ насъ сму - ща - ютъ, раз - го - во - ромъ



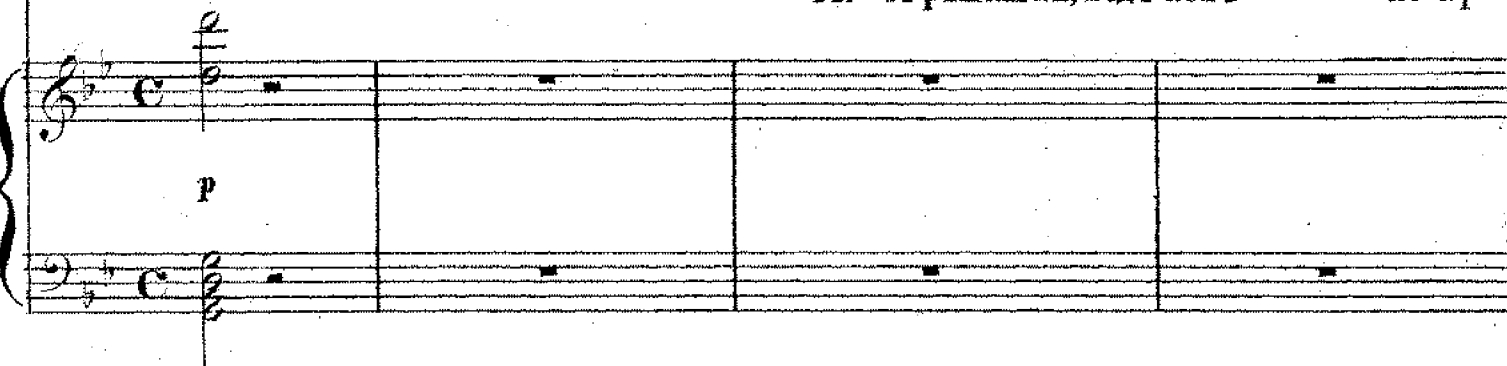
Чу-жи лю-ди раз-го-во-ромъ насъ сму - ща - ютъ, раз - го - во - ромъ

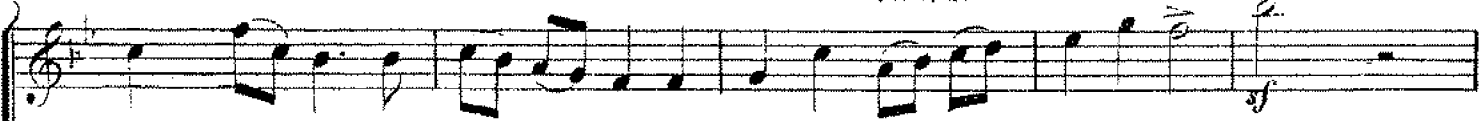


чѣмъ!...



Ты о-рѣшка-ми, мед-комъ по про-

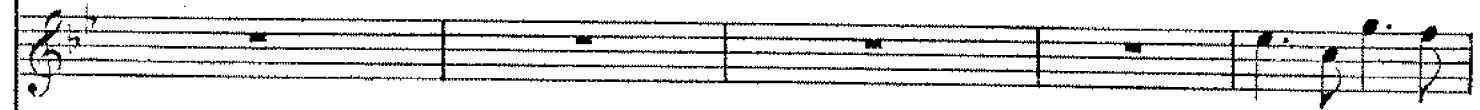


ritard.

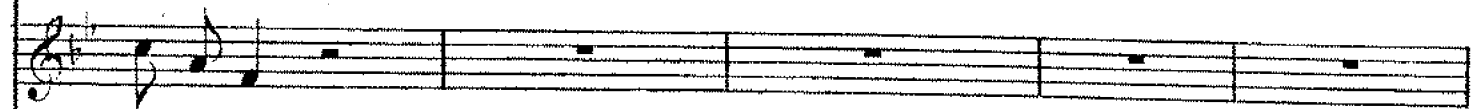
насъ сму - ща - ютъ, Насъ сму - ща - ютъ другъ со дру - гомъ раз - лу - ча - ютъ!



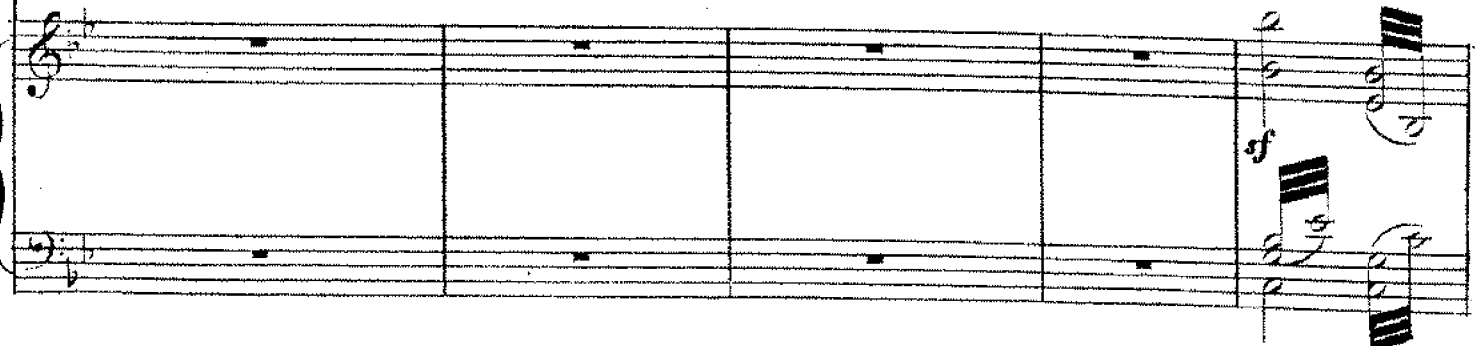
насъ сму - ща - ютъ, Насъ сму - ща - ютъ другъ со дру - гомъ раз - лу - ча - ютъ!

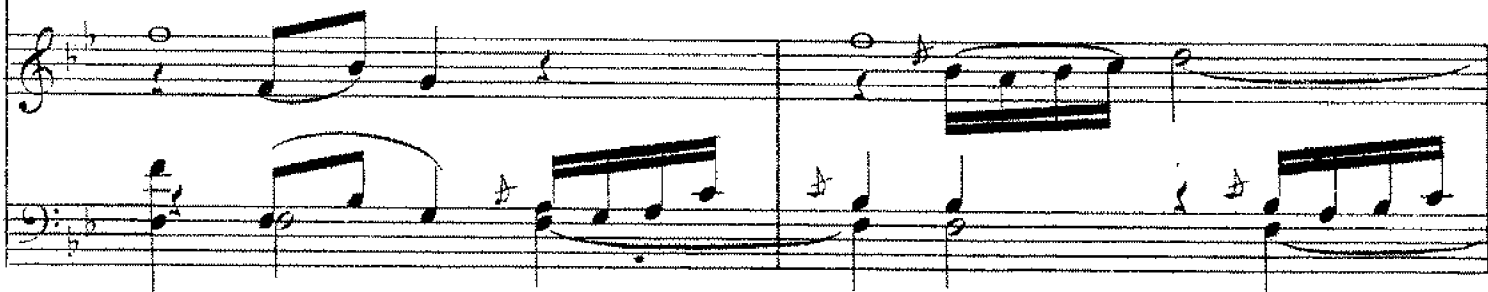
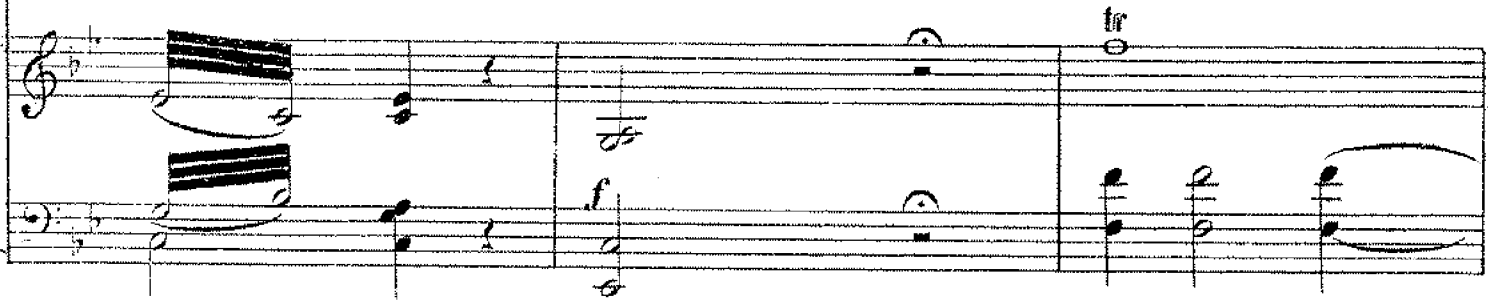
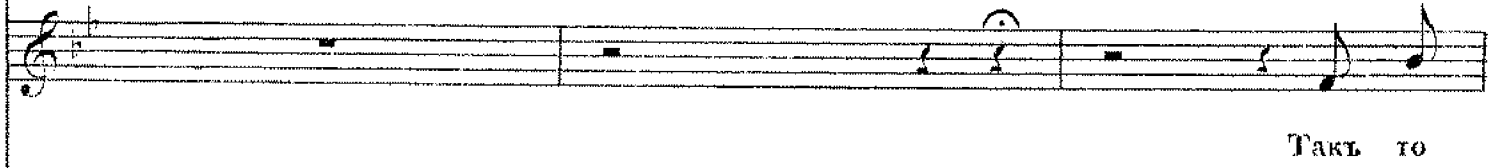
ritard.

Э! да бро - шу



си подругъ, —





(Дѣвушки выходятъ на сцену.)



Чу - жи лю - ди раз - го - во - ромъ насъ сму - ща - ютъ



Чу - жи лю - ди раз - го - во - ромъ насъ сму - ща - ютъ



жить!



насъ сму - ща - ютъ другъ со - дру - гоюъ раз - лу - ча -

насъ сму - ща - ютъ другъ со - дру - гоюъ раз - лу - ча -

СМР. (Уходя.)

При - ка - жу я дѣ - вки вамъ, Трой - ки за - ло - жить!

(Спирidonовъ.)

ють!

Вотъ сна_си_бо

Вотъ сна_си_бо, ай ве_се_лье

Ай ве_се_лье

ють!

Вотъ сна_си_бо, ай ве_се_лье

Вотъ сна_си_бо

нар

Ай ве_се_лье, вотъ сна_си_бо вамъ!

Ай ве_се_лье, вотъ сна_си_бо вамъ!

СЦЕНА СЪ ХОРОМЪ

„ТЪШЬ ТЕ ДЪВУШКИ МЕНЯ“

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

Ноты с сайта www.notarhiv.ru

А. Н. СЪРОВА.

Переложение.

Г. О. ДЮТША.

Allegretto.

(Груня, дѣвушки, дожде Ерамка, еще поже Петръ, Вася и Спиридоновка.)

PIANO.

Piano accompaniment for the first system, marked "PIANO." and "Allegretto." The music is in 2/4 time and features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, both starting with a forte (f) dynamic.

ГРУНЯ.

Vocal line for the character Груня, starting with a forte (f) dynamic. The melody is in 2/4 time.

Тѣшь— те дѣ— вуш— ки, ме — ни, бу — дом — те гу —

нар

Piano accompaniment for the second system, marked "mf". The music continues with a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

Vocal line for the character Груня, continuing the melody from the previous system.

дижъ, Бу — демъ всю — то ли мы ночь нѣ — сен — ки и — грать!

An empty vocal line staff, likely for a second voice part or a continuation of the first.

Piano accompaniment for the third system, marked "mf". The music concludes with a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

Сопраны

mf

Альты

mf

Что ты больно такъ чудишь? Э-ки-я дѣла! То на свѣтъ ты

не глядишь—То вдругъ ве-се-ла!

На до серд-цу во-лю

mf

дать—

Ра-зо-гнать то-ску!

Э! да что тутъ толко вать — Выньемъ то мед-

(Весело смѣясь)

На - чи - най! А мы въ че - редъ Выньемъ за то - бой!

tr

pizz.

Cor.

(Петь, дѣвушки смѣются)

Ну - ка! вынью я вне - редъ — Отъ ро - ду въ пер - вой!

(Врамка вдруг показывается в дверях)

ЕРЕМКА

Нашь ат. лась ней. детьотъ насъ!

ff

(шумно.)

У. би. рай. ся ты отъ глазъ

ff

Всѣль вы, дѣв. ки тутъ?

ff

Бо. возв. зный шуть!

ff

ГРУНЯ.

Ты не званый гость за - чѣмъ? Изъ ка - кихъ сто - ровъ? На до -

бля ты сло - вно бѣшь, У - би - рай - ся вонь!

ЕРЕМКА

Чтожь? Не гость те - бѣ я чтоль?

Нѣтъ ты по - го - ди! Ты ме - ня ви - номъ по - холь, чест - но по са - ди!

ГРУНИ.

Видьсьто бой и смѣхъ и грѣхъ, У би_рай_ся чу!.

ЕРЕМКА.

Вотъ и вы_пью да васъ всѣхъ ца_ло_вать на_чну!

ДѢВУШКИ

Как_ же! вотъ е_ще на_цать!

Нѣтъ ты по_го_ди!

На. вотъ чар_ ку, вы_ ней въ снѣсть да и вонь но _

ЕРЕМКА.

ди. Не уй_ ду! Я не ду_ ракъ, Мнѣ те_ пла и

здѣсь... У_ хи_ третьсябъ, толь_ ко, какъ ѿ вамъ въ се_ ред_ ку сѣсть.

ГРУНЯ.

(Живо и грубо)

Съ на_ ми мѣ_ ста нѣтъ те_ бѣ И сту_ пай до_ мой_

А когдѣ хо_чешь быть въ из_бѣ, Такъ какъ ибнѣ и стои!

mf

ЕРЕМКА.

Не пу_ща_е_те ме_ня Къ ва_ше_му сто_лу,

(Садятся наполь ноги крестомъ и затягиваетъ ибснѣ.)

Не во_ликъ бо_я_ринѣ я_ Сл_ду на_но_лу!

.. Я на - ка - му - шкѣ си - жу, Я то - норъ въ ру -

какъ дер - жу: Ай ли, ай лю - ли! Я то - норъ въ ру -

СОПР. (невѣсь)

Ты не пой, мол - чи, си - ди!...

АЛЪТЫ. (невѣсь)

какъ дер - жу! Я на ка - му - шкѣ си - жу

мы сно_емъ сво_ю,

ГРУНЯ

мы сно_емъ сво_

Ты Е_рем_ка по_го_ди

и то_порь въ ру кахъ дер_жу, Ай ли,

ю

Я нмъ за по_ю_

ай лю_ли и то_порь въ ру - кахъ дер_жу!

(Петръ входитъ, весело и молодцовато; Еремка сидитъ на полу и молча все наблюдаетъ.)

Allegro.

ПЕТРЪ. *f*

Ночь къ во -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, starting with a whole note G4. The middle staff is the treble clef piano part, beginning with a forte (f) dynamic and a series of chords and eighth notes. The bottom staff is the bass clef piano part, providing harmonic support with sustained notes and chords.

сель - ю и какъ разъ!

Миръ бе - св - дь

The second system continues the musical piece. The vocal line has a melodic contour with some grace notes. The piano accompaniment features a prominent rhythmic pattern of chords and eighth notes, with a fortissimo (ff) dynamic marking. The bass line remains active with sustained notes.

(Груня бросаетъ злобный взглядъ на Петра.)

всей!

До жи -

The third system concludes the page. The vocal line ends with a phrase. The piano accompaniment features a fortissimo (sf) dynamic and a more complex rhythmic texture with sixteenth notes and chords. The bass line continues with sustained notes and chords.

делась ли вы насъ, Прощальныхъ гостей?
p росо тепло.

Detailed description: This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the staff. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a grand staff brace on the left. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some chords and arpeggiated figures. A dynamic marking 'p' (piano) is present, along with the instruction 'росо тепло'.

ГРУИЯ. (Холодно, касмъ шенно.)

Кош-ку въ лап - ти о - бу - вать Ду - ма - ли сей - часъ, Да за -

Detailed description: This system continues the musical score. It begins with the heading 'ГРУИЯ. (Холодно, касмъ шенно.)'. The vocal line and piano accompaniment are shown. The piano part features a prominent arpeggiated pattern in the right hand, while the left hand provides a steady accompaniment. The lyrics are written below the vocal staff.

ва - ми но - сы - лать — А ты самъ какъ разъ!

Detailed description: This system concludes the musical score. The vocal line and piano accompaniment are shown. The piano part continues with the arpeggiated pattern. The lyrics are written below the vocal staff.

Росо ріц анімаго.

(Злюблю.)

Здравствуй —

(Вредно)

Здравст - вуй. ла - пуш - ка мо - я!

ПЕТРЪ.

и про - щай!

Не пой -

(Нѣсколько смущенный.)

му я словѣ тво - ихъ?

Гру - ня что съ тобой?

leggiere

Вотъ при-везъ гос-тии цевъ и,

Дв-вокъ у-го-щай!...

Встань же, по доб-ди!

Дай по-ца-ло

f *ff*

ГРУНЯ. (Очень злобно и резко.)

(альто)

вась!

Пить, ужь э-то по-го-ди! Что васъ ба-ло-вась!

The first system of the musical score features a vocal line in alto clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line begins with a fermata on a whole note, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with dynamic markings 'p' and 'p/0'.

гнѣ.

Moderato.

Есть у ме-ня, дѣв-ки, ска-зоч-ка ма-ла!

The second system continues the musical score. The vocal line has a fermata on a whole note, followed by eighth notes. The piano accompaniment features a prominent bass line with a fermata and chords. Dynamic markings 'p' and 'p/0' are present.

(Тяжело наизряд на каждую ногу)

Въ нѣ - - - ко-то-ромъ царствѣ дѣ - вушка жи -

The third system shows the vocal line with a fermata on a whole note, followed by eighth notes. The piano accompaniment has a rhythmic pattern of eighth notes in both hands. Dynamic markings 'f' and 'p' are used.

ла! Въ нѣ-ко-то-ромъ цар-ствѣ дѣ - - вушка жи - - ла.

The fourth system concludes the musical score. The vocal line has a fermata on a whole note, followed by eighth notes. The piano accompaniment features a mix of chords and moving lines. Dynamic markings 'mf' and 'p' are present.

Къ э той дѣ вѣ ду рѣ

на ре нескъ хо дить, Раз ны и онъ рѣ чк дѣв къ го во

риль, Раз

ны и онъ рѣ чи дѣв къ го во риль.

Гово-рилъ об - ма - номъ, ле - стью у - ле - щалъ,

Гово - рилъ об - ма - номъ,

лестью у - ле - щалъ: „Хо-ло-стой я па - рень, о - ченно бо -

гать;“ А вы-хо-дитъ, дѣв - ки, па-рень то же - нать!

ХОРЪ (Между собой насмѣливо)

А вы - хо - дятъ, дѣв - ки, на - рень то же - нать!

The musical score for the Chorus consists of four staves. The top two staves are vocal parts, and the bottom two are piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The lyrics are: "А вы - хо - дятъ, дѣв - ки, на - рень то же - нать!". The piano part features chords and melodic lines with dynamic markings like *f*.

ПЕТРЪ. (Въ недоумѣній, гнѣвно)

Ты смѣ - ешь - ся на - до мно - ю,

The musical score for Peter consists of four staves. The top staff is the vocal line, and the bottom three are piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The lyrics are: "Ты смѣ - ешь - ся на - до мно - ю,". The piano part includes chords and melodic lines with dynamic markings like *f* and *And*.

ГРУНЯ.

какъ те - бѣ не грѣхъ! Что смѣ - ять - ся! Богъ съ то - бою! Со - вѣсть, со - вѣсть!...

The musical score for Grunya consists of four staves. The top staff is the vocal line, and the bottom three are piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The lyrics are: "какъ те - бѣ не грѣхъ! Что смѣ - ять - ся! Богъ съ то - бою! Со - вѣсть, со - вѣсть!...". The piano part includes chords and melodic lines with dynamic markings like *p*.

ПЕТРЪ. *f.*

Эхъ!... Ты не вѣрь чу -

p cres: - *ff* *pf*

ГРУНЯ. (Спокойно-холодно.)

жимъ сло-вамъ, Все об-манъ люд-ской!... Будь ты чес-тедь, толь-ко къ намъ -

p

Больше ни во-гой!

ПЕТРЪ (Мрачно.)

Мнѣ до - - брать-ся-бъ да узнать, кто вамъ на-болѣ-талъ.

p

Ты не любишь правду знать...

(Злобно.)

Васька, чтоль сказали?

Ко-ли такъ,

е-му не жить!

Знаешь ты мой правъ!

Что другихъ людей винить,

ко-ли самъ не правъ!

(Петръ молчитъ въ бшенствѣ)

(долго)

lunga

p

Что же ты до - мой нейдешь? Кончень разго - ворь.

pp

p

Что сидишь? Че - го ты ждешь? И глядишь как воря? Лучше бы ты домой ушелъ,

p

У - би - ра - ся - бь съ глазь!

p

Вотъ бы Вася къ намъ зашелъ, Распо - тѣшилъ насъ! Какъ люблю то я е - го, Милый па - ренекъ!

Moderato. (Вася входит.)

ГРУНЯ. (Весело.)

А что лучше то всего: На по мнѣ легкокъ!

f

(сердито)

Те. бѣ то, что же? Ты что за

(Васѣ, злобно.)

Зачѣмъ ты здѣсь?

f

спросѣ? На что по - хо - же? Въ чужомъ до - му ты не у - казъ, Не смѣешь

p

f

гнать е . го отъ насъ!

ВАСЯ. (храбрясь, но выветъ и причесъ за Груню.)

За . чѣмъ? Те . бѣ то что за . дѣ . ло?

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with a 2/4 time signature, containing the lyrics 'гнать е . го отъ насъ!'. The middle staff is another vocal line for the character Vasya, with lyrics 'ВАСЯ. (храбрясь, но выветъ и причесъ за Груню.)' and 'За . чѣмъ? Те . бѣ то что за . дѣ . ло?'. The bottom two staves are a piano accompaniment in G major, 2/4 time, featuring chords and a melodic line in the right hand.

ГРУНЯ.

Я при . хо . дитъ е . му ве . лѣ . ла! Цѣ . луй ме . ня, Цѣ . луй насъ

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with a 2/4 time signature, containing the lyrics 'ГРУНЯ.' and 'Я при . хо . дитъ е . му ве . лѣ . ла! Цѣ . луй ме . ня, Цѣ . луй насъ'. The middle staff is another vocal line. The bottom two staves are a piano accompaniment in G major, 2/4 time, featuring chords and a melodic line in the right hand.

воѣхъ! Вѣдъ нын . че ма . сля . на, че грѣхъ!

(Цѣлуетъ Груню.)

А я и

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with a 2/4 time signature, containing the lyrics 'воѣхъ! Вѣдъ нын . че ма . сля . на, че грѣхъ!'. The middle staff is another vocal line with the instruction '(Цѣлуетъ Груню.)'. The bottom two staves are a piano accompaniment in G major, 2/4 time, featuring chords and a melodic line in the right hand.

f
Цѣлуй, не
радъ что нынче можно!
(Мрачно)
Да, можно, только осторожно!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. It begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The lyrics "Цѣлуй, не" are written below this staff. The middle staff is a vocal line in a treble clef, starting with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, B4, A4, and G4. The lyrics "радъ что нынче можно!" are written below. The bottom staff is a piano accompaniment in a bass clef, starting with a whole rest, followed by a half note G2, a quarter note A2, and a quarter note B2. The lyrics "(Мрачно)" and "Да, можно, только осторожно!" are written below. The piano part features a series of chords and moving lines in the right hand, with a dynamic marking of *f* appearing later in the system.

f
бойся, а потому, Все въ-стѣ пѣню за полемъ; Не-милый

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in a treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. It begins with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, B4, A4, and G4. The lyrics "бойся, а потому, Все въ-стѣ пѣню за полемъ; Не-милый" are written below. The middle staff is a piano accompaniment in a treble clef, starting with a half note G4, followed by a half note A4, and a half note B4. The bottom staff is a piano accompaniment in a bass clef, starting with a half note G2, followed by a half note A2, and a half note B2. The piano part features a series of chords and moving lines in the right hand, with a dynamic marking of *f* appearing at the beginning of the system.

(Шепчетъ дѣвушкамъ.)
гость сейчасъ пой-метъ, По слу-ша-етъ — да вонъ пой-детъ!

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in a treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. It begins with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, B4, A4, and G4. The lyrics "гость сейчасъ пой-метъ, По слу-ша-етъ — да вонъ пой-детъ!" are written below. The middle staff is a piano accompaniment in a treble clef, starting with a half note G4, followed by a half note A4, and a half note B4. The bottom staff is a piano accompaniment in a bass clef, starting with a half note G2, followed by a half note A2, and a half note B2. The piano part features a series of chords and moving lines in the right hand, with a dynamic marking of *f* appearing at the end of the system. The system concludes with a key signature change to two sharps (F# and C#) and a 5/4 time signature.

Allegretto marcato.



Со-бра - лись дѣ-вки на су-прядку, Со-би - ра-лись красны вмѣстѣ спать. На ва -

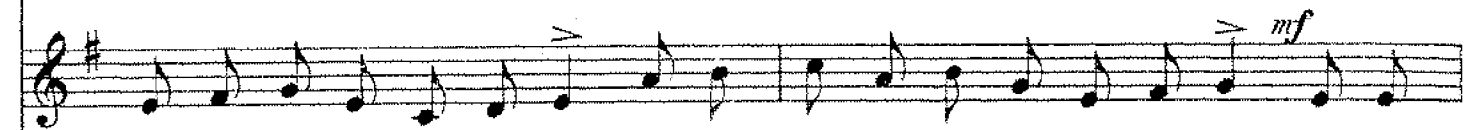


Со-бра - лись дѣ-вки на су-прядку, Со-би - ра-лись красны вмѣстѣ спать. На ва -

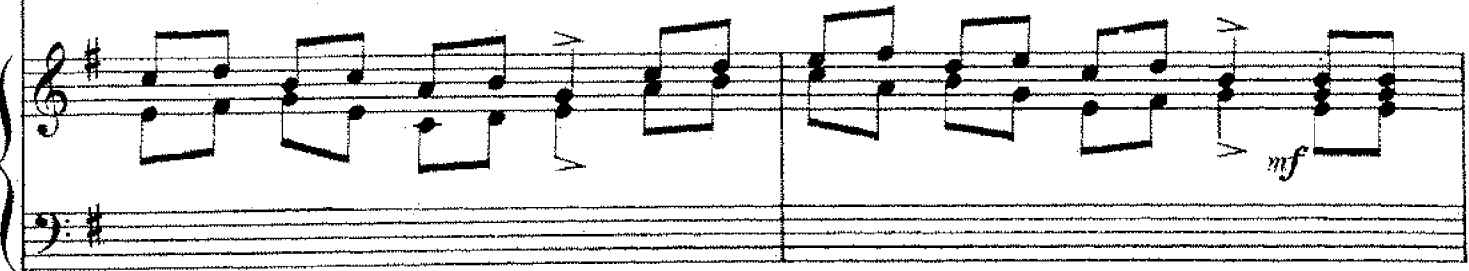
Allegretto marcato.



ри-ли пи-ва, пъя-на - го, На-ва - ри-ли ме-ду сла-дка - го, При-шелъ



ри-ли пи-ва, пъя-на - го, На-ва - ри-ли ме-ду сла-дка - го, При-шелъ



къ дѣвшкамъ не званый гость, Пришелъ къ дѣвшкамъ не проше- ный:

Ста-ли

къ дѣвшкамъ не званый гость, Пришелъ къ дѣвшкамъ не проше- ный:

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal lines in G major, with lyrics in Russian. The bottom two staves are piano accompaniment, featuring chords and rhythmic patterns. Dynamics include accents and *f* (forte).

Ста-ли красны го-стя че-ство-вать, Дѣ-вки

дѣ-вки го-стя под-чи-вать,

Ста-ли красны го-стя че-ство-вать, Дѣ-вки

The second system continues the musical piece with four staves. It includes vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *f* (forte) and *ff* (fortissimo). The piano part features a mix of chords and melodic lines.

го-стя изъ из-бы та-щать, А у-го-стя во-ло-са тре-щать, Ста-ли

го-стя изъ из-бы та-щать, А у-го-стя во-ло-са тре-щать, Ста-ли

The first system consists of two vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal lines are in a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are written below the vocal staves. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamics like *f* (forte) are indicated.

дѣ-вки го-стя под-чи-вать, Ста-ли кра-сны го-стя чество-вать, Дѣ-вки

Ста-ли дѣ-вки го-стя под-чи-вать, ста-ли чество-вать, Дѣ-вки

дѣ-вки го-стя под-чи-вать, Ста-ли кра-сны го-стя чество-вать, Дѣ-вки

The second system continues with two vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal lines are in a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in a grand staff. The lyrics are written below the vocal staves. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamics like *f* (forte) and *ff* (fortissimo) are indicated.

го-стя изъ из-бы та-щать, А у го-стя во-ло-са тре-щать. Какъ по-
го-стя изъ из-бы та-щать, А у го-стя во-ло-са тре-щать. Какъ по-

ff

сѣ - ничкамъ Го-нять вѣ-ничкомъ Да о-си-но-вымъ по-лѣ-ничкомъ...
сѣ - ничкамъ Го-нять вѣ-ничкомъ Да о-си-но-вымъ по-лѣ-ничкомъ...

ff

(Громко смеются.)

Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха,

(Смеется громче всѣхъ.)

Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха,

ПЕТРЪ

Я весь изнылъ, а ты хо-хочешь, Мо-ей по-ги-бе-ли ты

хочешь! Грѣхъ на те-бѣ, Ты такъ и знай! Миѣ жизнь копѣйка. Ну, прощай!

ГРУНЬЯ. (Сухе.) (Лукаво.)

Про-щай! Ты, Ва-ся, хо-ло-стой?

ВАСЯ.

Из-вѣст-но! ма-лый я про-

Об.

p

стой! Я об-ма-нуть те-бя не-смѣ-ю, Да я и лгать то не-у-

(Нежно.)

Ты же-нишься на-мнѣ?

(Косясь на Петра.)

мѣ-ю.

Же-нюсь! и ни-ко-го не по-бо-юсь!

ПЕТРЪ.

(Васъ громко и сдержанно)

Съ то - бой я справ - люсь — до - жи -

(Сквозь зубы.)

СПИРИДОНОВНА (входитъ)

дай - ся! Ты на гла - за не по - на - дай - ся!

Сопри.

Го - то - вы ло - ша - ди, сби - рай - тесь! Сту - най - те,

(Девушки собираются врать на тройках.)

Во ..

де - вки, по - ка - тай - тесь!

(Вырывается от Петра.)

В - демь Ва - ся Ну как не в - хать, ми - лый

(Схватывая за руку Грину, неистово.)

Ты со - мной!

(Вырывается от Петра.)

мой у нас разбойники неть не

По в - демь, Вась - ки - на не - вь - ста!

ХОРЪ.

SOP. 1.

Раз.

SOP. 2.

ALT. 1.

ALT. 2.

ГРУНЬ.

мѣ_сто!

СПИР.

Те - бѣ и две - ри мы по -

ВАСЯ.

У насъ раз - бой_ичать не мѣ_сто!

бой - ни - чать у - насъ не мѣ - сто!

Те - бѣ и

Раз - бой - ни - чать у насъ не мѣ - сто,

Те - бѣ и

ка - жемъ!

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The vocal lines are in a soprano or alto range. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

Те - бѣ и две - ри мы по - ка - жемъ!

две - ри мы по - ка - жемъ, Те - бѣ и две - ри мы по - ка - жемъ!

Те - бѣ и две - ри мы по - ка - жемъ, две - ри мы по - ка - жемъ!

две - ри мы по - ка - жемъ, Те - бѣ и две - ри мы по - ка - жемъ!

СПИРИДОНОВНА

А за - щу - мишь - и ру - ки

(Подходя къ Петру ближе)

сви - жемъ! Мы зна - емъ всѣ тво - и дѣ - ла

p *pp*

ГРУНИ (Все под руку съ Васю подходит къ Петру ближе)

У насъ же - ва тво - я бы - ла!

(Съ этой минуты Петръ
остается неподвиженъ,
какъ въ остолебеніи)

(Въ ужасѣ.)

Же - на!...

Сопр. I.

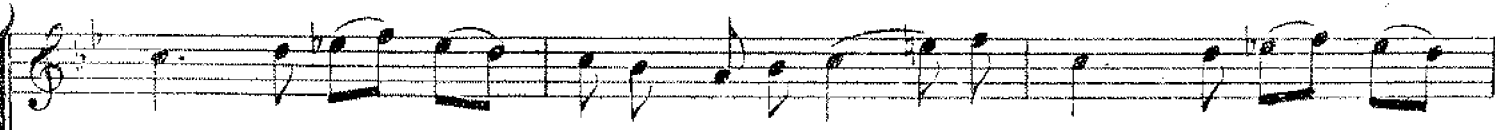
„Я пой -

(Груня, обнявъ Васю, приставно смотритъ на Петра)

СПИРИД. (Восхваляя)

„Я пой

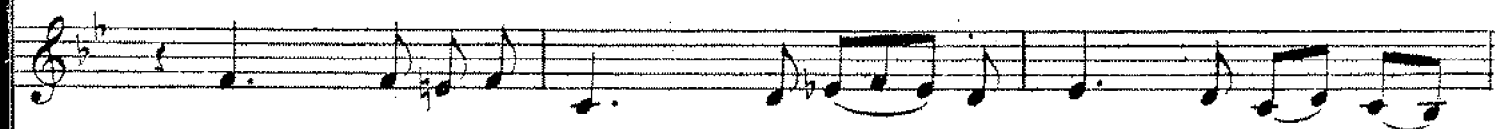
f



ду ли крас - на дѣвка по Ки - та - - ю я са - мать ми -



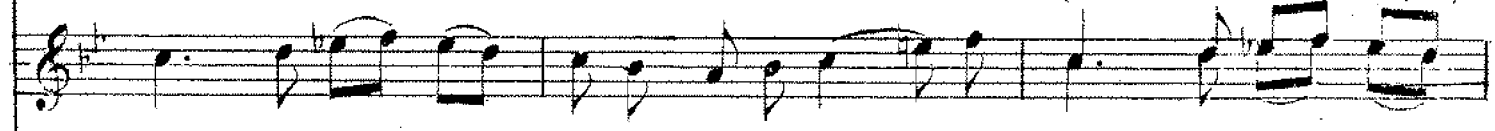
И ной - ду ли красна



И ной - ду ли по Ки - та - - ю я са - ма ли

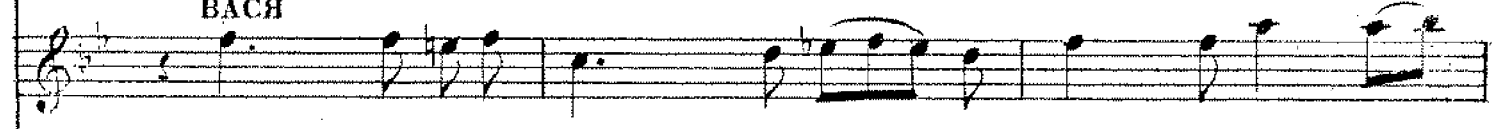


(Группа поетъ вмѣстѣ съ матерью.)



ду ли крас - на дѣвка по Ки - та - - ю я са - мать ми -

ВАСЯ



И ной - ду ли по Ки - та - - ю я са - мать ми -



Corn.

Viol. pizz.

Viol. pizz.

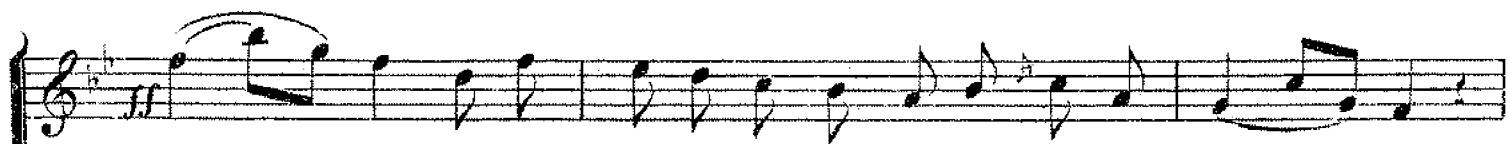
Baz.

Org.

ло-му по пе-ня - - ю, Ты не слу-шай-ко мой ми-лый разго -

ло-му по пе-ня - ю, Ты не слу-шай-ко мой ми-лый разго -

ло-му по пе-ня - - ю, Ты не слу-шай-ко мой ми-лый разго -



во - - - ровъ, На ме - ня - ли, кра - сну дѣв - ку, на - го - во - - - ровъ



во - - - ровъ, На ме - ня - ли, кра - сну дѣв - ку, на - го - во - - - ровъ



во - - - ровъ, На ме - ня - ли, кра - сну дѣв - ку, на - го - во - - - ровъ



Чу - жи лю - ди раз - го - во - ромъ насъ сму - - ща - ютъ, раз - го -

Чу - жи лю - ди раз - го - во - ромъ насъ сму - - ща - ютъ, раз - го -

Чу - жи лю - ди раз - го - во - ромъ насъ сму - - ща - ютъ, раз - го -

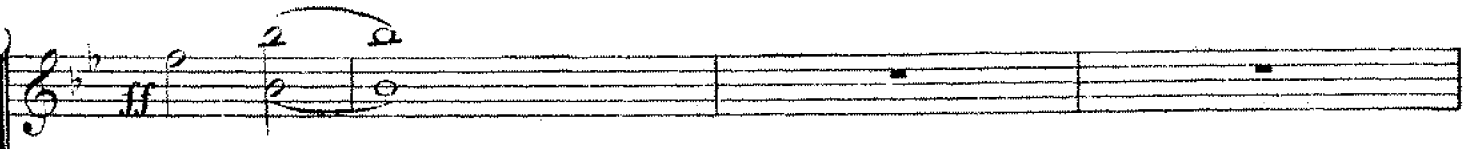
Чу - жи лю - ди раз - го - во - ромъ насъ сму - - ща - ютъ, раз - го -

во_ромъ насъ сму - ща_ють, насъ сму - ща_ють Другъ со - дру - гомъ раз - лу -

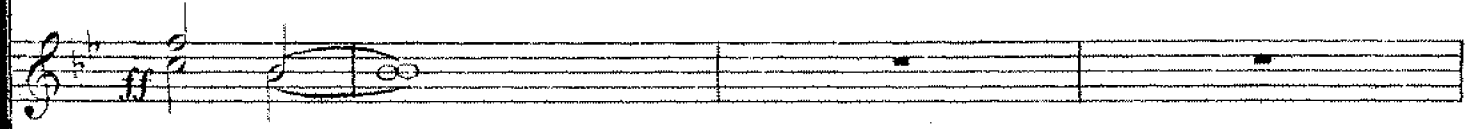
во_ромъ насъ сму - ща_ють, насъ сму - ща_ють Другъ со - дру - гомъ раз - лу -

во_ромъ насъ сму - ща_ють, насъ сму - ща_ють Другъ со - дру - гомъ раз - лу -

во - - ромъ насъ сму - ща_ють Другъ со - дру - гомъ раз - лу -



ча - ють! _____

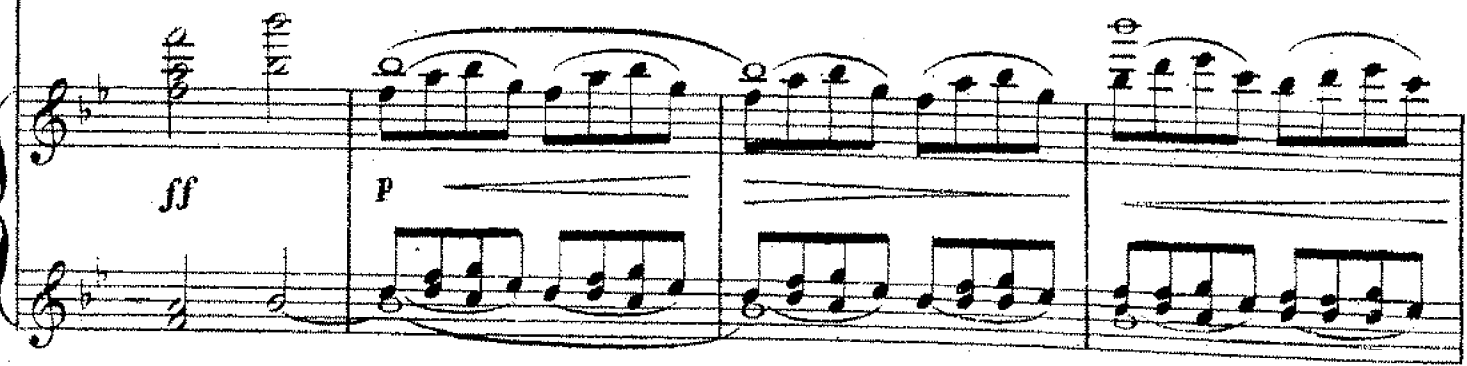
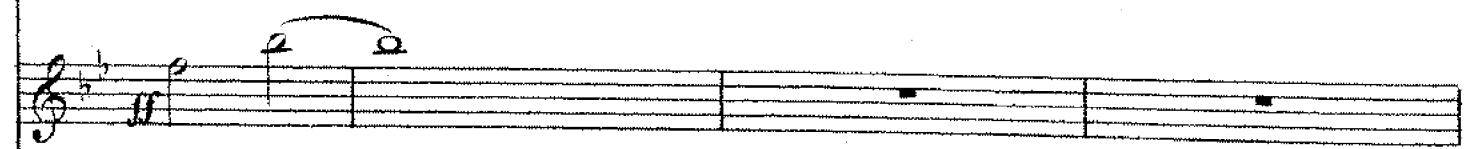


ча - ють! _____

(Кромѣ Петра и Времѣв всѣ ушли со сцены.)



ча - ють! _____



(Вдаль, будто из саеи)

„Я пой - ду ли красна дѣвка по Ки - та - ю!:"

The musical score is arranged in five systems. The first two systems are vocal lines. The third system is the piano accompaniment. The fourth and fifth systems are also piano accompaniment, featuring dynamics such as *p* (piano) and *dim.* (diminuendo). The piano part includes various musical notations like slurs, accents, and dynamic markings. The lyrics are written below the first two vocal staves.

СЦЕНА ПЕТРА И ЕРЕМКИ

„ПОКАТИЛИСЯ ДѢВКИ УДАЛЫЯ“

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Переложение
Г. О. ДЮТША.

(Петръ, въ одиѣженіи отъ злости и горя смотритъ въ окно. Еремка сидитъ на полу, какъ прежде.)
(Спокойно и лукаво.)

ЕРЕМКА

Музыкальный фрагмент для Еремки и фортепиано. Включает вокальную партию Еремки и фортепианное сопровождение. Темп обозначен *Р* (Piano). Ритмические обозначения: 9/8, 6/8, 9/8.

По-ка - - ти-ли-ся дѣв-ки у-да-лы-я, За-ви-

ли-ся въ колы-ско ко-ни ча-лы-е,

За-зво - нъ-ли уз-деч-ка-ми бра-ны-ми

ПЕТРЪ.

(Совершенно не слышая Еремки, про себя отчаянно.)

Музыкальный фрагмент для Петра и фортепиано. Включает вокальную партию Петра и фортепианное сопровождение. Темп обозначен *Ср* (Moderato). Ритмические обозначения: 6/8, 9/8, 6/8.

Мо-ю го-ло-ву

И ос - - та-ли-ся мы-сль-та-ра-на-на-ми!

снѣ - ан сѣ мо - гу - чнѣѣ плечѣ, Мнѣ ми - лѣи те - перѣ въ сы - ру зем - лю лѣчь!

Кто при - ду - малъ та - ку - ю о -

би - ду мнѣ?

Кто за - сно - бу мо -

ю но - ка - залъ жо - нѣ?... Ты слѣ

Ты слѣ

дичь, ты не - кать! Про - па - дай весь

This system contains the first two lines of music. The top line is the vocal melody in bass clef. The middle line is the piano accompaniment in treble clef, and the bottom line is the piano accompaniment in bass clef. The lyrics are: "дичь, ты не - кать! Про - па - дай весь".

свѣтъ!... По ка - жу а се - бя! На тво - рю и

This system contains the second two lines of music. The top line is the vocal melody in bass clef. The middle line is the piano accompaniment in treble clef, and the bottom line is the piano accompaniment in bass clef. The lyrics are: "свѣтъ!... По ка - жу а се - бя! На тво - рю и".

бвѣль! ЕРЕМКА
Что тво - ей то бвѣдь я и самъ не радъ! Ты не

This system contains the final two lines of music. The top line is the vocal melody in bass clef. The middle line is the piano accompaniment in treble clef, and the bottom line is the piano accompaniment in bass clef. The lyrics are: "бвѣль! ЕРЕМКА
Что тво - ей то бвѣдь я и самъ не радъ! Ты не".

Ухо - ди отъ ме - ня, я въ сер -

ду - май, ку - нецъ, а то ху - же, братъ!

цахъ те - перь, А сер - ди - тый я, слов - но лю - тый звѣрь! (Очень сильнойно.)

Штъ не

(Равнодушно.)

мнѣ, а те - бѣ у - хо - дить по - ра! Не про - гонишь меня съ мое - го двора!

ПЕТРЪ.

О-той-ди, го-во-рю, ко-ли жизнь ми-ла! О-той-ди, ты

Musical score for Peter's first part. The vocal line is in bass clef, 2/4 time, with lyrics: "О-той-ди, го-во-рю, ко-ли жизнь ми-ла! О-той-ди, ты". The piano accompaniment is in treble and bass clefs, 2/4 time, with dynamics *f* and *mf*.

ЕРЕМКА. (Очень спокойво.)

по-ка го-ло-ва цѣ-ла!

Мнѣ и - здѣсь хо-ро-шо, такъ ку-дажь бѣ-

Musical score for Yermak's first part. The vocal line is in bass clef, 2/4 time, with lyrics: "по-ка го-ло-ва цѣ-ла! Мнѣ и - здѣсь хо-ро-шо, такъ ку-дажь бѣ-". The piano accompaniment is in treble and bass clefs, 2/4 time, with dynamics *f* and *mf*.

(Взреть балагайку и подстраиваетъ.)

жать! А у - бьешь, такъ те - бѣ и от - вѣть дер-жать!

Musical score for Yermak's second part. The vocal line is in bass clef, 2/4 time, with lyrics: "жать! А у - бьешь, такъ те - бѣ и от - вѣть дер-жать!". The piano accompaniment is in treble and bass clefs, 2/4 time, with dynamics *pp* and *ppizz.*

Allegretto scherzando.

(Исржать на балагайкѣ и маѣваться.)

Ты, ку-

Musical score for Yermak's third part. The vocal line is in bass clef, 2/4 time, with lyrics: "Ты, ку-". The piano accompaniment is in treble and bass clefs, 2/4 time, with dynamics *pp* and *ppizz.*

нець, со мною лучше не бра - нись, А по ни же ты Е - рем, къ по - кло - нись -

pp

Изъ бь - ды те - бя я вы - ру - чить мо - гу

Ужъ и и ли тво - му го - рю по - мо - гу, по - мо -

cres:

гу, мо - гу, мо - гу, мо - гу, мо - гу но - мо - гу мо - гу, мо - гу, мо - гу, мо - гу!

f

Да от-ви-жись ты, дья-воль, что при-сталъ?!
(Таинственно.)

Я сло-во зна-ю...

Lento.

(Сердито и недоуменно.)

Ты?— ка-ко-е сло-во?

Ска-зать е-го, такъ бу-детъ

Ты не-вражь?

все го-то-во... Че-го ду-ша за-хо-четъ!..

Че-го жь мнѣ врать?

ПЕТРЪ

ЕГЕМКА

Ты что за че-ло-вѣкъ? Изъ ста-рыхъ ни-щихъ, мо-ло-дой об-

Musical score for the first system, featuring vocal lines for Peter and Egemka and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *f* and *pp*.

ман-щикъ.

a tempo

Ты, ку-пецъ, со-мно-ю

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *f* and *p*.

лучше не-бра-нись,

А по-ни-же ты Е-

Musical score for the third system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *p* and *f*.

ремкѣ по-кло-нись—

Изъ бѣ-ды те-бѣ я

Musical score for the fourth system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *p* and *f*.

вы-ру-чить мо-гу — Ужь и я-ли тво-му

го-рю по-мо-гу, Изъ бѣ-ды те-бя я вы-ру-чить мо-гу. Ужь и я ли тво-му

го-рю по-мо-гу, по-мо-гу, мо-гу, мо-гу, мо-гу, мо-гу, по-мо-гу, мо-гу, мо-

cres: *f* *mf*

ПЕТРЪ

гу мо-гу, мо-гу! Ты не шу-ти,— иль у-би-рай-ся прочь!

Un poco più lento.

p *ad libit.*

Иль го-во-ри, чѣмъ можешь мнѣ по-мочь!

pp

ЕРЕМКА.

Го-во-рить съ то-бой я радъ хоть до у-тра

*p**rall.**Più mosso.*

Только дай ты мнѣ ал-ты-на пол-то-ра!

p

Вотъ когда се-бѣ я горло про-мо-чу у-му ра-зу-му те-бя я на-у-

p

чу, на - у чу, у - чу, у - чу, у - чу, у - чу, На - у - чу, у - чу, у - чу, у - чу, у -

чу!
ПЕТРЪ (Дасть доньги.)

Ты не ал - тынъ а Рубль съ меня бе - ри Да не шу - тя, а толкомъ го - во - ри

ЕРЕМКА (Прячетъ доньги.)

Вотъ спа - си - бо!

8 Я ус - пѣ - ю ихъ пропитъ! А те - перь да - вай мы толкомъ го - во -

pp *rall* *rit.*

Colla parte

(Подсаживается къ Петру.)

реть:

pp *f* *p* *sf* *rit.* *ff*

(Танцевенно.)

Къ кол - ду - ну те - бя та - ко - му я све - ду Что бо -

ба - ми раз - ве - деть тво - ю бѣ - ду 8 Къ кол - ду - ну те - бя та - ко - му

p *ff*

нар

я све - ду,

Что бо - ба ми раз ве - деть тво - ю бѣ - ду!

ПЕТРЪ (Въ суетномъ ужасѣ.)

страш - но миѣ...

И грѣхъ ве - ликъ!..

(Въ раздумьи.)

Но - стой!

Такъ не смѣ.

ять - ся-жь Гру - нѣ на до - мной, Такъ не смѣ-ять - ся-жь

Гру нѣ на до - мной,

Такъ не смѣ - ять - сяжь Грунѣ на до - мной! Не по-бо -

юсь грѣ - ха, Ужь такъ и бытъ! Коль можеть онъ е - ё при - во - рожить!

ВРЕМКА (Танго-вальс)

Хоть ко - го онъ за сто верстыри.

ff *Ка.* *p*

во - ро - жить! Самъ у ви - дшь ты какъ дѣ - вки за - бля - жить

sf

Домъ по - ки - нетъ и отъ ма - те - ри уй - деть, Къ те - бѣ

мо - лод - ку са - ма о - на при - деть! Домъ по -

ш. к. *p*

ПЕТРЪ

(Болѣе и болѣе тревожно.)

Ес - ли такъ, ве - ди ме - ня къ не - му! Ес - ли

ни - кто и отъ ма - те - ри уй - деть —

The piano accompaniment features a right-hand melody with a trill and a left-hand bass line with chords and moving lines.

такъ, ве - ди ме - ня къ нему, ве - ди ме - ня къ не -

Къ те - бѣ мо - лод - цу са - ма о - на при - деть!

The piano accompaniment continues with a right-hand melody and a left-hand bass line.

f **ВРЕМКА.**

му сей - часъ! Мы по - етъ - емъ, —

The piano accompaniment features a right-hand melody and a left-hand bass line.

(Просебя.)

Мы по си́-емъ; — не уй - деть-же онъ отъ насъ!

Scherzando.

p

(Весело)

А те-перь кушець, колыты бо-гаты каз - ной

По-гу - ля-емъ мы, по-тѣ-шимся съ то - бой, по-гу-ля-емъ мы, по-

ПЕТРЪ

Не жа - лѣй мо - ей каз - ны, не бе - ре - ги

тѣ - шимся съ то - бой!

(Съ отчаяньемъ.)

Толь - ко въ го - рѣ мнѣ, Е - рем - ка по - мо - ги!

ЕРЕМКА

un poco riten.

Коль мощна тво - я вза - правду не пу - ста, По - ка - жу те - бѣ ве - се - лы - я мѣ -

Не жа - ста, по - ка - жу те - бѣ ве - се - лы - я мѣ - ста!

The first system of music features a vocal line in the upper voice and a piano accompaniment in the lower voice. The vocal line begins with a whole rest, followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex rhythmic pattern in the left hand. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

лѣй мо - ей каз - ны, не бе - ре - ги! Толь - ко

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a fermata over the word 'казы'. The piano accompaniment features a prominent chordal texture in the right hand and a more active bass line in the left hand. The key signature remains two flats.

въ го - рѣ миѣ, Е - рем - ка по - мо - ги! Коль мош -

The third system shows the vocal line with a fermata over 'миѣ'. The piano accompaniment includes a section marked 'ff' (fortissimo) with a dynamic hairpin. The key signature changes to one flat (B-flat) in the final measure of this system.

Коль мош -

The fourth system continues the vocal line with a fermata over 'мош'. The piano accompaniment features a section marked 'ff' and another marked 'p' (piano). The key signature is one flat.

The fifth system shows the piano accompaniment with a section marked 'ff' and another marked 'f' (forte). The key signature is one flat.

Не бы - ва - еть у ме -
на тво - я вз а - пра - вду не пу - ста, По ка - жу те - бѣ ве -

ня мош - на пу - ста
се - лы - я мѣ - ста, по ка - жу те - бѣ ве - се - лы - я мѣ -

Мы по - ъ - демъ во ве - се - лы - я мѣ - ста!
ста, по ка - жу те - бѣ ве - се - лы - я мѣ - ста!

piu mosso.

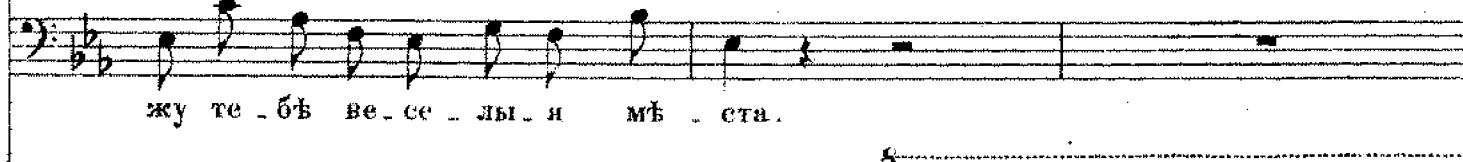
Изь бѣды тебѣя и вырчить могу

Ужь и яли твою горю помогу, Коль мош.

Не бываеть у меня мошна пуста, Ну по -
на твою вправду не пуста, По кажу тебѣ веселыя мѣста, по ка -



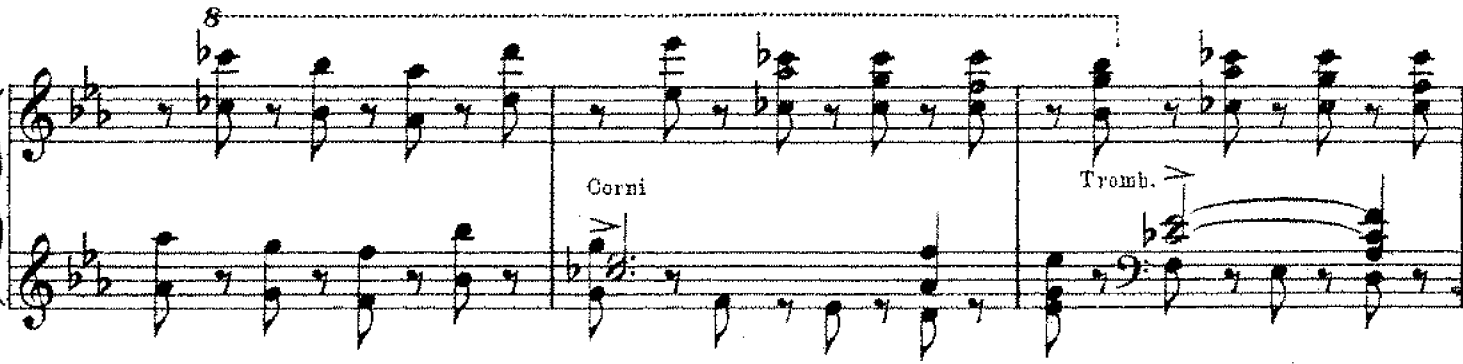
Ёдемъ во ве-се-лы-я мѣ-ста. (уходить)



жу те-бѣ ве-се-лы-я мѣ-ста.



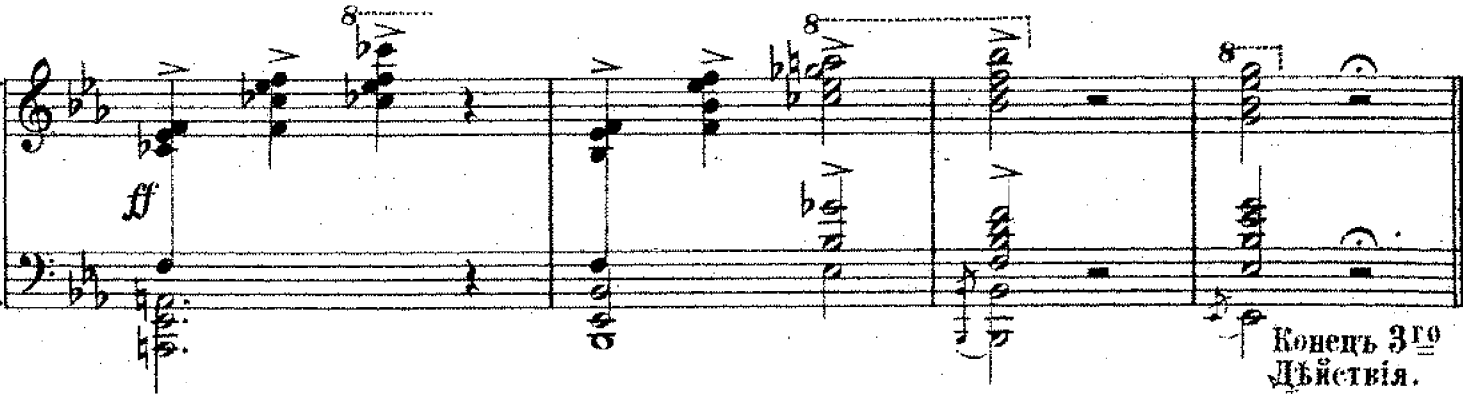
f



Corni
Tromb.



p dtm.



ff

Конецъ 3го Дѣйствія.

ДѢЙСТВІЕ IV.

№ 18.

PRELUDIO - INTERMEZZO

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА.

А. Н. СЪРОВА.

Переложеніе
Г. О. ДЮТША.

PIANO.

pp

sf

mf

ff

8

8

6

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and accents, while the left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment. A dynamic marking of *p* is present in the left hand.

Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, and the left hand provides accompaniment. A fermata is placed over the final note of the right hand.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand features a complex harmonic structure with a fermata over the final notes.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand features a complex harmonic structure with a fermata over the final notes.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand features a complex harmonic structure with a fermata over the final notes. The system concludes with a 3/4 time signature and a dynamic marking of *p. g.*

First system of a piano score. It consists of two staves, treble and bass clef. The music is in 3/4 time and features a melodic line in the right hand with various ornaments and a supporting bass line. A dynamic marking of *p* is present.

Second system of the piano score. It continues the melodic and harmonic development. A measure rest of 8 measures is indicated above the first staff. The piece concludes with a final flourish in the right hand.

Third system of the piano score. It features a measure rest of 8 measures at the beginning. The right hand has a more active melodic line, while the left hand provides a steady accompaniment.

Fourth system of the piano score. The right hand begins with a *ff* (fortissimo) dynamic. The system includes a measure rest of 4 measures. The piece ends with a *mf* (mezzo-forte) dynamic marking.

Fifth system of the piano score. The right hand features a series of chords and a melodic line. The left hand continues with a rhythmic accompaniment. The system concludes with a *f* (forte) dynamic marking.

ff (Tromboni.)

This system features a grand staff with two staves. The upper staff contains a melodic line with a dynamic marking of *ff*. The lower staff contains a bass line with a dynamic marking of *ff*. A section of the music is marked *(Tromboni.)*. There are various musical notations including slurs, ties, and dynamic markings.

Più mosso.

ff

This system continues the musical piece with a tempo change indicated by *Più mosso.*. It features a grand staff with two staves. The upper staff has a dynamic marking of *ff*. The lower staff has a dynamic marking of *ff*. There are various musical notations including slurs, ties, and dynamic markings.

f *ff* *f*

This system continues the musical piece with dynamic markings of *f*, *ff*, and *f*. It features a grand staff with two staves. There are various musical notations including slurs, ties, and dynamic markings.

p

This system continues the musical piece with a dynamic marking of *p*. It features a grand staff with two staves. There are various musical notations including slurs, ties, and dynamic markings.

m.d. *f* *p*

This system continues the musical piece with dynamic markings of *m.d.*, *f*, and *p*. It features a grand staff with two staves. There are various musical notations including slurs, ties, and dynamic markings.

First system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a descending eighth-note scale and a final half-note chord. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with accents and a fermata. The lower staff features a bass line with a fermata. The tempo marking *molto marc. pesantiss.* is present.

Third system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a fermata. The lower staff includes a bass line with a fermata and the tempo marking *all.* (allegretto).

Fourth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with accents and a fermata. The lower staff has a bass line with a fermata and a dynamic marking of *f*.

Fifth system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with a fermata. The lower staff features a bass line with a fermata.

(Занавѣсъ поднимается.)

Meno mosso.

f

f (Дударя и вольнички на сценѣ.)

ПАРНИ. (За кулисами.)

Ужъ я скокъ —

МУЖИКИ.

Дудка.

на ле - докъ! Ужь я скокъ на ле - докъ, ужь я

СБИТЕНЩИКЪ.

Ки.пя.токъ, сби.те.некъ ме.до.вой!

(Духори и волынички на сисѣ.)

скокъ на ле.докъ под.ло.мил.ся каб.лу.чокъ.

по.ку.пай, расшивай, людъ честной!

САЕЩНИКЪ.
(проходя.)

Сай-ки, сай-ки го-ря-чи!

(Рожокъ)

(Мужики хоромъ, гуляя.)

Что у-каж-да-го ко-шель да въ ко-ше-лѣ ви-дно щель

Meno mosso.

ff

БАБЫ.

САЕЩНИКЪ.

Сайки, сайки го-ря . чи!

Есть мо - ско - вски ка-ла - чи!

ff marcato assai.

(Громко во весь голос.)

„Какъ ве - чоръ я мо-ло-день - ка до пол -

„Какъ ве - - чоръ я мо-ло-день - ка до

ночи про-си-дѣ - ла, до полно-чки мо - ло - день - - ка

пол - - - - - ночи про-си - дѣ - - ла, до полно-чки мо - ло -

п. г.

ПРЯНИЧНИКЪ. (Проходя по авиасцеф.)

Ко-му пряни-ковъ ме - до-выхъ, ко-му

ве - ре - те-ночко вер - тѣ - - - ла!"

день ка ве - ре - те-ноч-ко вер - тѣ - - - ла!"

ПАРНИ. (Тенора.)

ff Ужъ я скокъ на ле - докъ, ужъ я скокъ

па.точныхъ деш.е.выхъ!

БАБЫ, „Все рва - ла - ся мо - я пря - жа бе

„Все рва - ла - ся мо - я

ff.

на ле - докъ,

Пар ни

ре - тен.цо вына - да - ло, а пряла я да ми - ло

пря - жа, А пряла я да ми -

пар-ни по ку-пайте! Красныхъ дѣвокъ у-го-щай-те!"

ва из-да-ле-ка под-жи-да-ла!

ло-ва из-да-ле-ка под-жи-да-ла!"

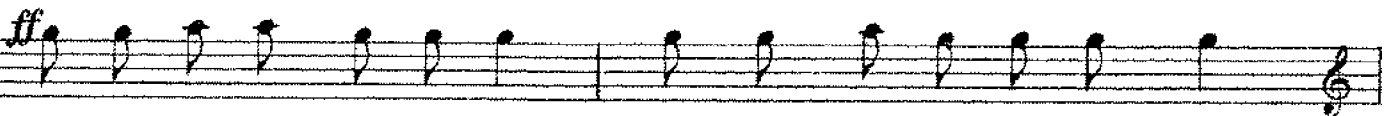
БЛИННИКЪ. (Проход.)

ff Вотъ блины, вотъ блины! Всѣмъ на-ди-во ще-че-ны!

„Знать не-будетъ мой хо-ро-шій,

Знать не-будетъ мой хо-

САЕШНИКЪ.



Сай - ки, сай - ки го - ря - чи! есть мос - ков - ски ка ла - чи!



ви - - - дно къ но - чи не вер - нет - - ся,



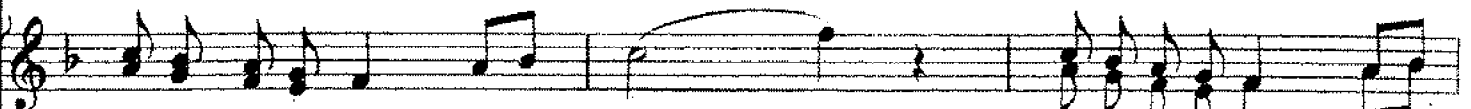
ро - шій, ви - - - дно къ но - чи не вер - -



ПРЯНИЧН.



Пар - ни, парни по - ку - пай - те! красныхъ



отъ то - го и мо - я пря - жа, ть - ко - во час - тень - - ко,



нет - ся то - то - го и мо - я пря - жа, та - ко - во час -



МУЖИКИ ХОРОМЪ. (Орутъ по всю ночь.)

дѣвокъ у - го - шай - те! Что у кажда - го кошель, да въ кошель в - идно щель

рвет - - - ся

тень - ко, рвет - ся.

Meno mosso.

ff

ПАРНИ (Во весь голосъ.)

ff Ужъ я скоръ —

ff „Ужъ

Оркестръ.

Viol. pizz.

ff м. б.

ПАРНИ.

на ле докъ ужъ я скокъ на ле докъ, ужъ я
 СБИТЕН. ПРЯНИЧ.

Кипятокъ, сбитенекъ медовой! Кому пряниковъ ме-
 БАБЫ
 какъ пѣть на раз-свѣтѣ пѣль да бить крыла-ми

Оркестръ

скокъ на ле докъ, подломил-ся каб-лу-чокъ.

до-выхъ! Денегъ ни ал-ты-на,
 МУЖИКИ.

шиб-ко.

Мено.

нѣтъ о-нихъ по ми - на! А по из-бамъ что добра! Пирь и дегь въ нихъ есть утра

ff

Вплоть о-пять до свѣ - ту Только де-негъ нѣ - ту! Какъ у на - ше -

ПАРНИ. (Тенора фальцетомъ.) ХОРЪ.

ff

го дво - ра при - у - ка - та - на го - ра (Черезъ сцену идетъ
вскаки съ медвѣдемъ)

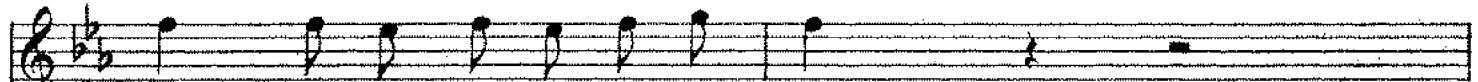
ВОЖАЕТЪ МЕДВѢДЯ.



Пу ко, миш-ка по пля-

Meno mosso quasi Allegretto.

8



ши, ма-лыхъ дѣ-токъ по сѣбѣ - ши --

8



Да и дѣв-ки хо-ро-ши, отби-рай у-нихъ гроши....

8



ХОРЪ.

ff
Во - на миш - ку тамъ ве - дуть!

ff
Во - на миш - ку тамъ ве - дуть! Э ва
Э - ва! миш - ку тамъ ве -

Più mosso.

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'Во - на миш - ку тамъ ве - дуть!' and a fortissimo (*ff*) dynamic marking. The second staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'Во - на миш - ку тамъ ве - дуть! Э ва' and a fortissimo (*ff*) dynamic marking. The third staff is a vocal line in bass clef with lyrics 'Э - ва! миш - ку тамъ ве -'. The fourth staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with a 'Più mosso.' tempo marking. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

Знать пля - сать сей - часъ нач -

Знать пля - сать сей - часъ нач - нуть!
миш - ку тамъ ве - дуть!

дуть! Знать пля - сать сей - часъ нач -

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'Знать пля - сать сей - часъ нач -'. The second staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'Знать пля - сать сей - часъ нач - нуть!' and 'миш - ку тамъ ве - дуть!'. The third staff is a vocal line in bass clef with lyrics 'дуть! Знать пля - сать сей - часъ нач -'. The fourth staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The piano part continues with a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

ВОЖАКЪ. (Проходи за вулицу и голпа занима.)

Распо.тѣшь народъ чест.

вуть, пля - сать нач.вуть!

пля - сать нач.вуть!

пля.сать начвуть!

вуть!

#2y
1116

ff

ff

вой Нынѣ праздничекъ свя.той, Такъ по.чаркѣ по дру.гой поднесутъ и намъ съ тобой!...

8

СЦЕНА ПЕТРА СЪ БРАЖНИКАМИ.

»(КАКЪ У НАСЪ ТО КОЗЕЛЪ)«

изъ оперы

БРАЖЬЯ СИЛА

Н. А. СЪРОВА.

Переложение
Г. О. ДЮТША.

Moderato.

PIANO.

ДВА БРАЖНИКА.

ПЕТРЪ

(Разгубно.)

Какъ у - - насъ-то козель что за

КРЕМКА.

ум - ный былъ, какъ у - насъ - то ко - зель, что за ум - ный былъ, Самъ и

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in the bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The piano accompaniment is in the grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: ум - ный былъ, какъ у - насъ - то ко - зель, что за ум - ный былъ, Самъ и

но - во - ду хо - дилъ, самъ и ка - шу ва - рилъ самъ и но - во - ду хо - дилъ, самъ и

This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues in the bass clef with the same key signature and time signature. The piano accompaniment continues in the grand staff. The lyrics are: но - во - ду хо - дилъ, самъ и ка - шу ва - рилъ самъ и но - во - ду хо - дилъ, самъ и

Какъ у -

ка - шу ва - рягъ дѣ - да съ баб - кой кор - миль дѣ - да съ баб - кой кор миль

Какъ у -

на съ - то ко - зель что за ум - ный былъ, какъ у - на съ - то ко - зель что за

на съ - то ко - зель что за ум - ный былъ, какъ у - на съ - то ко - зель что за

ум - ный былъ, самъ и по - во - ду хо - дилъ самъ и ка - шу ва - рилъ, самъ и

ум - ный былъ, самъ и по - во - ду хо - дилъ самъ и ка - шу ва - рилъ, самъ и

ff

по - во - ду хо - дилъ самъ и ка - шу ва - рилъ, Дѣ - да съ баб - кой кормилъ, дѣ - да

по - во - ду хо - дилъ самъ и ка - шу ва - рилъ, Дѣ - да съ баб - кой кормилъ, дѣ - да

съ баб_кой корми_ть. Какъ по -

Какъ по - шель ' нашъ козель да во - тем - ный лѣсь,

съ баб_кой корми_ть. Какъ по -

Пiano accompaniment for the first system.

шель нашъ козель да во - тем - ный лѣсь,

Что на встрѣ - чу ко - злу, да

шель нашъ козель да во - тем - ный лѣсь,

Piano accompaniment for the second system.

mf

или такъ.

Piano accompaniment for the third system.

Какъ на встрѣ - чу ко - злу да семь вол - ковъ! Да

семь вол - ковъ.

Какъ на встрѣ - чу ко - злу да семь вол - ковъ! Да

семь вол - ковъ! Да семь вол - ковъ!

Что о - динь - то волкъ, Онъ го -

семь вол - ковъ! Да семь вол - ковъ!

Музыкальный фрагмент, включающий вокальные партии и фортепиано. Включает ноты и текст: "Что о - динь - то волкъ, Онъ го - лод - ный былъ,"

Что о - динь - то волкъ, Онъ го - лод - ный былъ,

лод - ный былъ, Цѣлыхъ

Что о - динь - то волкъ, Онъ го - лод - ный былъ,

Музыкальный фрагмент, включающий вокальные партии и фортепиано. Включает ноты и текст: "Цѣлыхъ три го-да ходилъ Все коз - три го-да ходилъ, Все коз - ля - тинки просилъ."

Цѣлыхъ три го-да ходилъ Все коз -

три го-да ходилъ, Все коз - ля - тинки просилъ.

Цѣлыхъ три го-да ходилъ Все коз -

ля - ти - нки про - сль.

(Почти бесконечно повторяется)

rall.

„Все коз - ли - - ти - ки про - сль, все коз -

ля - ти - нки про - сль.

P

(Въ тяжеломъ раздумьи.)

a tempo.

ли - - ти - нки про - сль...“ Не по - ет - ся, бра - тцы, что - то!

Во_со_литъ-ся нѣтъ о_хо_ты!

p *pp*

1^й ВРАЖНИКЪ.
Э. то, братцы, просто.

Нѣтъ о_хо_ты!

Э! ку_нецъ, ка_кой-же ты!

Vivace

2^{ой} БРАЖ. ТЫ! МЕД - ны де - неж - ки зве - нять, въ ка - ба чокъ ил - ти ве -

Vivace.

mf

лять, Цѣ - ло - валь - ни - чекъ Анд - рей, от - во - рѣй ка - бакъ ско -

p

рѣй! Цѣ - ло - валь - ни - чекъ Анд - рей, от - во - рѣй ка - бакъ ско -

ff

рвѣ! Но лу - шубокъ но - вый есть, не до - мой - же е - го вѣсть, не до -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the notes. The middle staff is the right-hand piano part, and the bottom staff is the left-hand piano part. Dynamics include *p* and *pp*.

мой - же е - го вѣсть, Мы е - го ос - та - вимъ здѣсь! Не до -

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line. The middle staff is the right-hand piano part, and the bottom staff is the left-hand piano part. Dynamics include *mf*.

мой - же е - го вѣсть, мы е - го о - ста - вимъ здѣсь!

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line. The middle staff is the right-hand piano part, and the bottom staff is the left-hand piano part. The system concludes with a *rall.* marking.

ПЕТРЪ. (Въ мрачномъ раздуми.)

mf

О тор - ву змѣ - ю отъ бѣ -

Andante.

sf

mf

p

p

1ый БРАЖ. (Ережъ съ удивленіемъ.)

Что братъ э. то съ нимъ?

2ой БРАЖ.

ПЕТРЪ.

дой _____ гру - ди, На ступню но - гой, при -

ЕРЕМКА. (съ усмѣшкой.)

Мо - леть съ пняныхъ мазъ!

mf

Да! разжа_ло_бить!

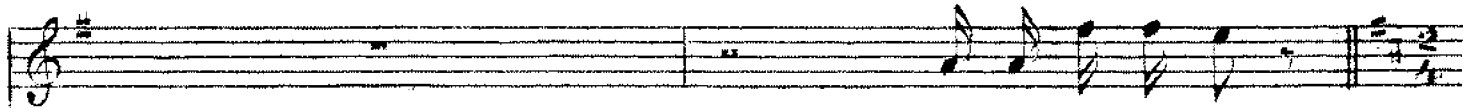
дав - - лю ня - - той из - - ру - -

Шшь, разжа_ло_бить хочетъ васъ!

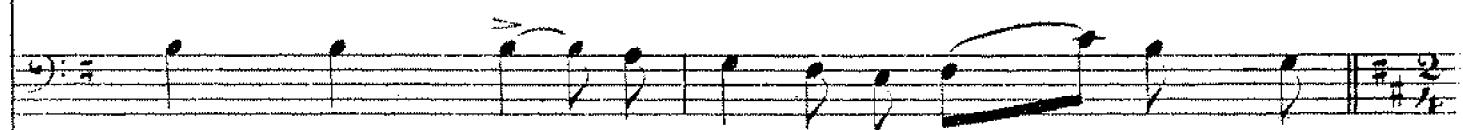
(Котру.)

Го_вори поди! Коляхошьтужить,

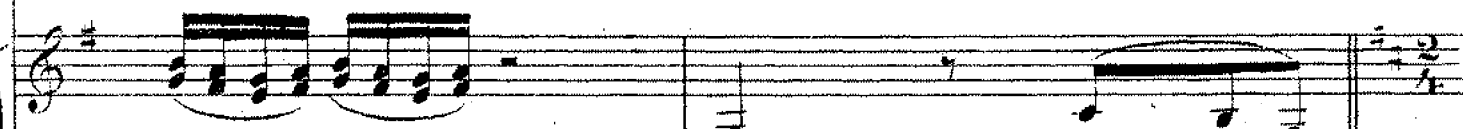
блю - - змѣ_ю въ ку_ски мел - - кі_е



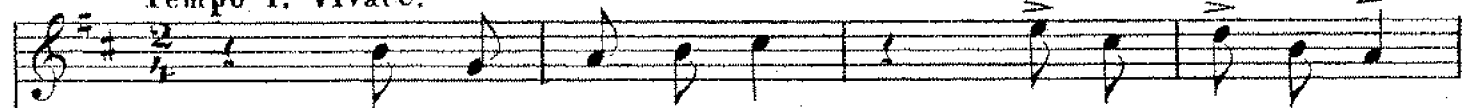
такъ до - мой и - ди



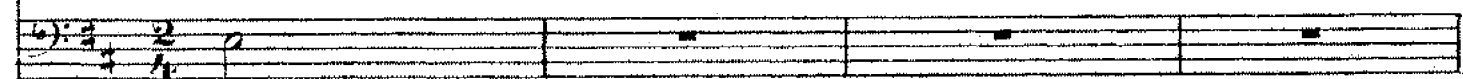
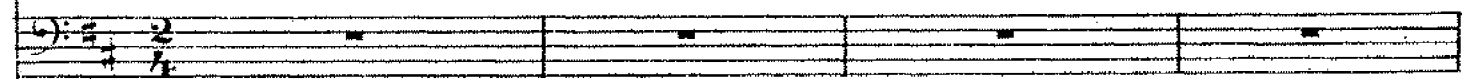
раз - ме - - чу ку - ски ло - чи - сту но но -



Темпо I. Vivace.

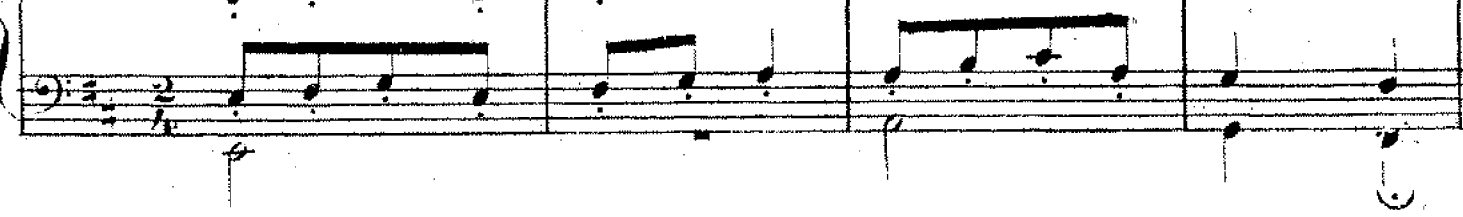


Чѣмъ на - родъ му - тить се - редь пло - ща - ди!



лю!

Темпо I. Vivace.



1-й БРАЖ.

(Поют разгуляно.)

Мёд-ны до-нож-ки зво-нитъ Во ка-бакъ на-ти ве-

2-й БРАЖ.

ПРЕМКА.

лить Цв-ло-вадь-ничекъ Анд-рей О-тво-рий ка-бакъ ско-

лить Цв-ло-вадь-ничекъ Анд-рей О-тво-рий ка-бакъ ско-

рый! Шв. ло - валь - ни - чекъ Анд - рей О - тво - рий ка - бакъ ско -
 рый! Шв. ло - валь - ни - чекъ Анд - рей О - тво - рий ка - бакъ ско -

This system contains the first two systems of a musical score. The top two staves are vocal lines in G major (one treble, one bass). The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are in Russian.

рый! (Уходятъ въ кабакъ.)
 рый!

This system contains the second two systems of the musical score. The top two staves are vocal lines, with the first staff containing the instruction "(Уходятъ въ кабакъ.)" and the second staff containing the word "рый!". The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are in Russian.

ПЕТРЪ П ЕРЕМКА
„НУ, ДА ПОЛНОЖЪ ТОСКОВАТЬ“
изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Переложение
Г. О. ДЮТША.

Pesante e rall.

PIANO.

Musical score for the piano introduction, consisting of two staves (treble and bass clef). The music is in 2/4 time and D major. It begins with a *f* dynamic and features a series of chords and melodic lines. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The music is marked *Pesante e rall.* and *f*.

ЕРЕМКА. (Петръ.)

Ну, да полножъ тоско- вать!

Что лю-

scherz.

Musical score for the first line of lyrics. It includes a vocal line (bass clef) and piano accompaniment (treble and bass clefs). The vocal line has the lyrics "Ну, да полножъ тоско- вать!". The piano accompaniment features a *scherz.* section with a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamics include *f* and *p*.

дей-то по-тѣ- шать!

А по на-ше- му такъ, такъ: ко-ли го-ре есть-

Musical score for the second line of lyrics. It includes a vocal line (bass clef) and piano accompaniment (treble and bass clefs). The vocal line has the lyrics "дей-то по-тѣ- шать!" and "А по на-ше- му такъ, такъ: ко-ли го-ре есть-". The piano accompaniment continues with chords and melodic lines. Dynamics include *f* and *p*.

ВЕТРЪ. (срочно)

въ ка - бакъ! — Не за

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It contains two phrases: "въ ка - бакъ!" followed by a long dash, and "Не за". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include piano (p) and forte (f). The system concludes with a fermata over the final chord.

лить ви - номъ мнѣ то - ску мо - ю; Не про - гнать, гуль - бой ду - му

The second system continues the musical score. The vocal line contains the phrases "лить ви - номъ мнѣ то - ску мо - ю;" and "Не про - гнать, гуль - бой ду - му". The piano accompaniment continues with a similar melodic and harmonic structure, including a piano (p) dynamic marking. The system ends with a fermata.

чер - ну - ю; Безъ ви - на хмѣ - лень, какъ шамъ - ной бро - жу, о - ту -

(Еще прятыве.)

The third system concludes the musical score. The vocal line contains the phrases "чер - ну - ю;" and "Безъ ви - на хмѣ - лень, какъ шамъ - ной бро - жу, о - ту -". The piano accompaniment continues with a similar melodic and harmonic structure. The system ends with a fermata. A performance instruction "(Еще прятыве.)" is written above the final measure of the vocal line.

ма-ниль страхъ буй-ну го-ло-ву... Тотъ колдунъ съ-дой

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "ма-ниль страхъ буй-ну го-ло-ву... Тотъ колдунъ съ-дой". The piano accompaniment starts with a bass clef and a key signature of one sharp. It includes dynamic markings such as *ppp* and *f*.

все мы грезится, Что гадаль тогда просудьбу мо-ю;

The second system continues the musical score. The vocal line has a treble clef and the lyrics: "все мы грезится, Что гадаль тогда просудьбу мо-ю;". The piano accompaniment has a bass clef and includes dynamic markings like *f* and *ppp*.

Днемъ и ночь-ю онъ пре-до-мной сто-ять и все

The third system of the score shows the vocal line with a treble clef and the lyrics: "Днемъ и ночь-ю онъ пре-до-мной сто-ять и все". The piano accompaniment has a bass clef and includes dynamic markings such as *pp*.

Lento.
слы-шу и рѣчь про-кля-ту-ю: „Въ полночь, во тем-номъ лѣ-су,

The fourth system begins with the tempo marking *Lento.* The vocal line has a treble clef and the lyrics: "слы-шу и рѣчь про-кля-ту-ю: „Въ полночь, во тем-номъ лѣ-су,". The piano accompaniment has a bass clef and includes dynamic markings like *pp* and *ppp*.

што чыткія вы острыя, Со вы птылім зація, рьчи протэбя ве-ли

быть тебь по-вѣнча-ну мо-лодцу, да на добно, Что бы въ тервь полночи

на-шен таль-какъ дѣ-лу бытъ!, Коль не вретъ колдунъ-значитъ

rosso più vivo.

ТІЕР.

pp

f

pp

sf pp

свадьбы быть! А ку - да же тог - да мнѣ же - - ну то сбыть?...

нар

ЕРЕМКА.

Обу - демь! Есть о - чень ту - жить!

(Тайственно и наскоро.)

На - до ра - зомъ, на - до ра - зомъ по рѣ - шить!...

ПРІЇЗДЪ ГРУНИ, ВАСИ И ДѢВУШЕКЪ.

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Переложеніе
Г. О. ДЮТША.

(Три аккорда ривалась къ тройкамъ.)

БРЕМКА.

Вонъ ян-какъ тамъ Грунька на-ша

PIANO.

ПЕТРЪ.

Грунька? съ Васько-ю вѣдо-емъ?
ДѢВУШКИ.

Ка-тять съ Васько-ю вѣдо-емъ!
„ Н но -

pp

зна-ю какъ мнѣ съ милымъ поми-нить - - си, а са-мой-то по-ко-рится не го-
(Петру.)

Мыкъсто-ронкъ о-той-демъ!

СОПРАНЫ.

ХОРЪ ДВУШЕКЪ. (на сценѣ.)

ди - - - тся! Я пой - ду - ли крас - на дѣ - вка по - гу - ли - - ж
АЛТЫ.

ди - - - тся! Я пой - ду - ли крас - на дѣ - вка
ХОРЪ ЖЕНЩИНЪ. (за кулисами.)

ХОРЪ МУЩИНЪ. (съ дудками и балагайками.)

ВОЖАКЪ МЕДВѢДЯ. (съ музыкой.)

ГРУНЯ.

(Кремля отводитъ Петра въ сторону и оба скрываются.)

ВАСЯ.

(Войко в хвастливо.)

Э - ко важно подка - ти - ли, Чуть тро -

Я са-малъ - ми-ло-му по-не-ня ю, Чу - жи лю-ди раз-го-

Я са-малъ ми-ло-му по-не-ня ю, Чу - жи лю-ди раз-го-

(Група щелкаєть орѣшки.)

вхъ по-за-да-вя-ли!

Знай мо-дь нашихъ, сторо-нись!

во ромъ насъ сму - ща - ютъ, насъ сму - ща - ютъ, другъ со -

во - ромъ насъ сму - ща - ютъ, насъ сму - ща - ютъ, другъ со -

А ты, Ва - ся, про - ка - тись съ горъ со мно - ю -

The musical score consists of two systems. The first system has two vocal staves with lyrics and two piano accompaniment staves. The second system has two vocal staves with lyrics and two piano accompaniment staves. The piano accompaniment features chords and melodic lines in both hands.

ра! Какъ у на - ше - го дво - ра! какъ у на ше - го дво -

ра! Какъ у на - ше - го дво - ра! какъ у на ше - го дво -

Рас - потъшь на родъ чест - ной!

Въдъ сомной гулить по - ва - дно!

Двушник на сценѣ.

дру - гомъ раз - лу - ча - ютъ!"

дру - гомъ раз - лу - ча - ютъ!"

Хоръ за кулисами. „Какъ у на - ше - го дво -

„Какъ у на ше - го дво -

Что - же! Ла - дно!

Что - же! Ла - дно!

ра при-у-ка-та-на го-ра!

ра при-у-ка-та-на го-ра!

This system contains the first two vocal staves and the beginning of the piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano and alto register, while the piano part is in the bass register. The lyrics are 'ра при-у-ка-та-на го-ра!'.

Я сто-ворчивъ, такъ, азь нѣтъ?

This system continues the vocal and piano parts. The vocal lines have a more melodic and expressive quality. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble. The lyrics are 'Я сто-ворчивъ, такъ, азь нѣтъ?'.

(Разеѣянно.)

Такъ!

This system begins with the instruction '(Разеѣянно.)' and the vocal line 'Такъ!'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. The overall mood is more relaxed and expressive.

Пройди хоть целый светъ, А е - ще те - бѣ ма - ло - ва не най -

pp

Allegretto.

ти те - бѣ та - ко - ва! Такъ люб - лю те - бя, не - на -

(Иъжнчая.)

p

гля - дя - я, что ска - зать про - то, - словъ не - сы - щет - ся! И не

то, что Петръ, зло - бы нѣтъ во мнѣ, я не вы - мо - лю - влю

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with a treble clef. The middle and bottom staves are a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are written below the vocal line.

А ска - жи - ка слу - шай, мнѣ — Про - ме -
сло - - ва гру - ба - го!....

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with a treble clef. The middle and bottom staves are a piano accompaniment with a grand staff. The lyrics are written below the vocal line.

ни е - го же - нѣ, Ты, вѣдь, Ва - ся, раз - бол - таль?

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with a treble clef. The middle and bottom staves are a piano accompaniment with a grand staff. The lyrics are written below the vocal line.

Ужь о - бид - но о - чень бы - ло: - Все, что мнѣ на

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats. The middle staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats. The bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs) and a key signature of two flats. The lyrics are written below the vocal lines.

свѣ - - тѣ ми - ло, Онъ хо - тѣлъ за - разъ от - нять! Какъ тутъ

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats. The middle staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats. The bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs) and a key signature of two flats. The lyrics are written below the vocal lines. A piano dynamic marking 'p' is present in the piano accompaniment.

бы - - ло не ска - зать?... Что та - ить - ся! Я ска - залъ!...

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats. The middle staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats. The bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs) and a key signature of two flats. The lyrics are written below the vocal lines. A piano dynamic marking 'p' is present in the piano accompaniment.

СЦЕНА ДРАКИ.
изъ оперы
ВРАЖЬЯ СИЛА
А. Н. СЪРОВА

Переложение
Г. О. ДЮТША.

ЖЕНЩ.

ТЕНОРЪ 1.

ТЕНОРЪ 2.

БАСЪ 1.

БАСЪ 2.

ВАСЯ.

(Бросается на Васю и схватываетъ его за горло.)

ПЕТРЪ.

А!! Тво - о со - ба - ка дѣ - ло!

КРЕМКА.

Molto agitato.

PIANO.

ff

The musical score consists of several staves. The vocal parts (ЖЕНЩ., ТЕНОРЪ 1., ТЕНОРЪ 2., БАСЪ 1., БАСЪ 2., ВАСЯ., ПЕТРЪ., КРЕМКА.) are mostly empty, indicating that the vocalists are silent during this scene. The piano accompaniment (PIANO.) is active, starting with a *Molto agitato* tempo and a fortissimo (*ff*) dynamic. The piano part features a driving, rhythmic accompaniment with many beamed notes and slurs. The lyrics for Peter are written below his staff.

This section contains the piano introduction and the first vocal line. It consists of six staves. The first five staves are for the piano accompaniment, and the sixth staff is for the vocal line. The music is in a minor key and 4/4 time. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble. The vocal line consists of a single note held for the duration of the phrase.

(Народъ начинаетъ сбѣгать на драму.)

This block shows the vocal line for the first phrase. It is written on a single staff in a bass clef. The melody consists of eighth notes and quarter notes, with some rests.

Жить на свѣтѣ на до- в- ло, Что, ты думалъ у- бь- жаль?

(Проезд.)

This block shows the piano accompaniment for the vocal phrase. It is written on a single staff in a bass clef. The accompaniment consists of eighth notes and quarter notes, providing a rhythmic foundation for the vocal line.

Нубрать Васинька, пропаль!

This block shows the piano accompaniment for the second phrase. It consists of two staves (treble and bass clef). The music is in a minor key and 4/4 time. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble. The second measure of this block is marked with a forte (*ff*) dynamic.

(Отчаяннымъ голосомъ.)

Ой за-ду-шить!

По-мо-ги-те!

(Толпа.)

Братцы, братцы разни-те!

(Народъ все прибываетъ.)

Кто де-рет-ся?

Что за драка?

Тол-ку чортъ тутъ не добьет - ся!

The musical score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line consists of three staves, and the piano accompaniment consists of two staves. The lyrics are in Russian and are placed below the vocal staves. The piano accompaniment is written in a grand staff format, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. The score is divided into three measures, with the vocal line and piano accompaniment playing together in each measure.

братцы крѣпче придержите!

Растащете ихъ!

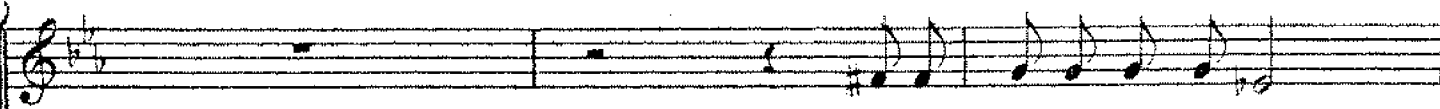
Онь что

Душу сгубить онъ мо - ю!

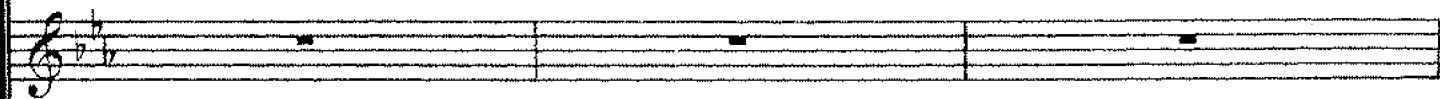
(Грозно.)

У - бью!!

sf



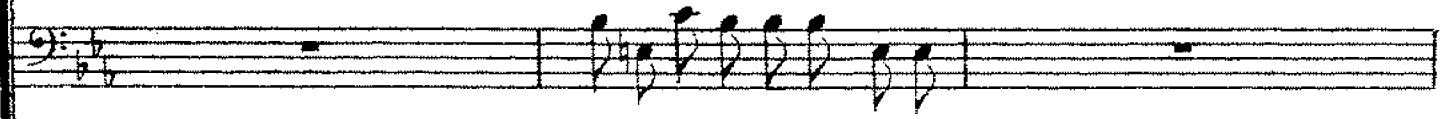
Невзду - мльонъ по врежденъ!



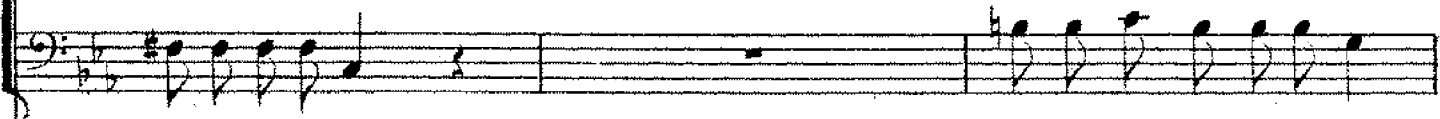
(Старайтесь сыграть Петра
онъ съ мими борется.)



Онъ, что быкъ ка...

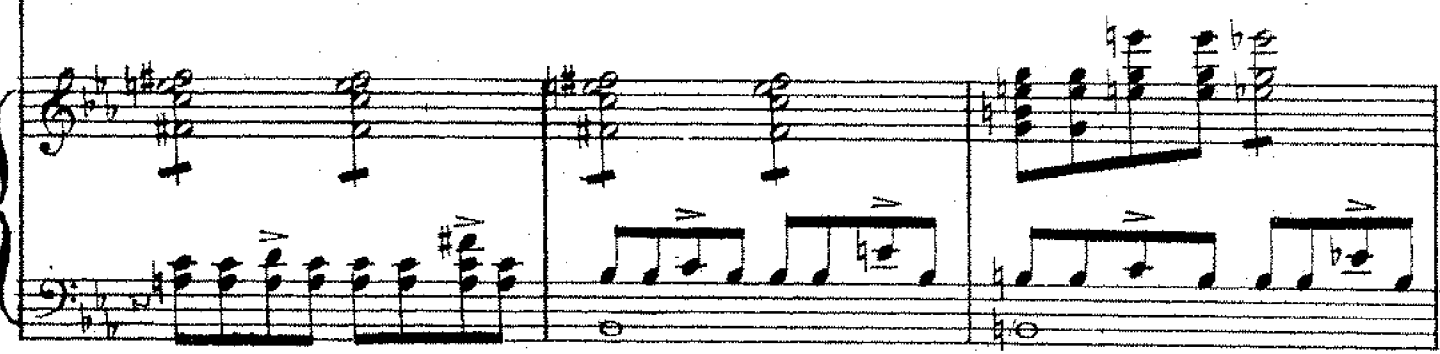
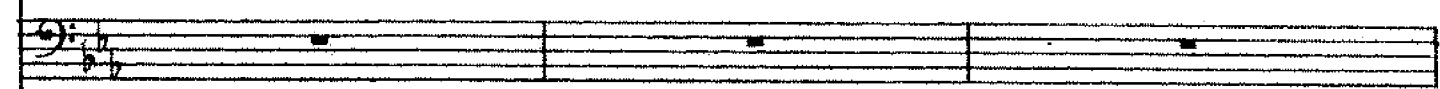
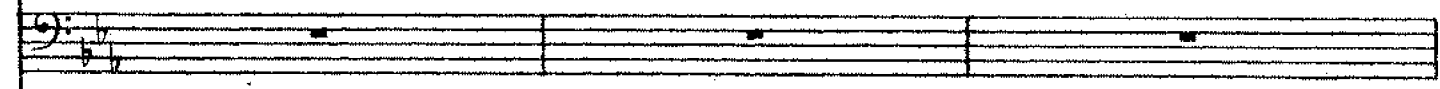
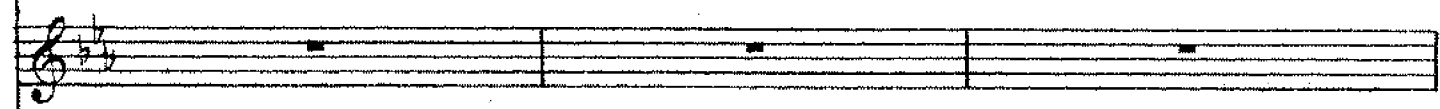


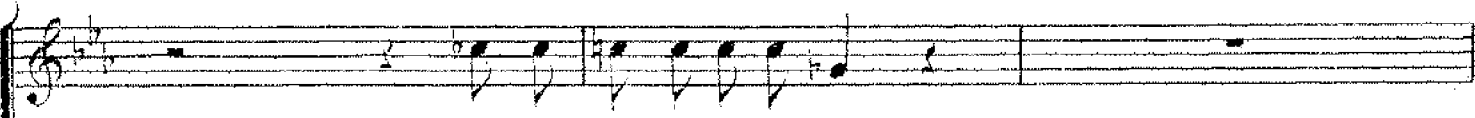
Крыиче, крыиче придержите!



быкъ какой силень!

Онъ, что быкъ ка кой силень!

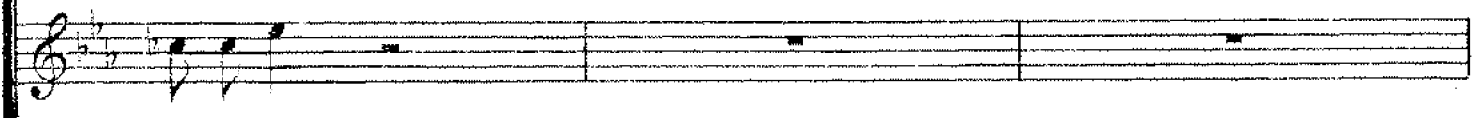




Не въ в - мѣльонъ поврежденъ?



ру-ки, ру-ки-то скру -



кой силенъ!

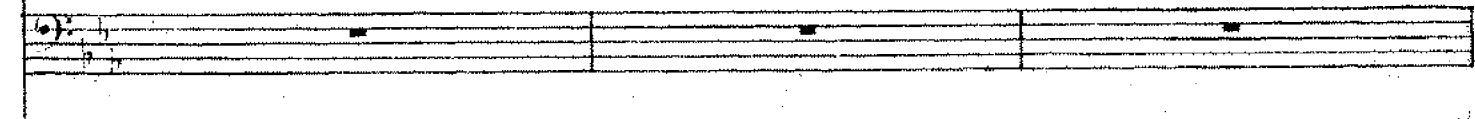
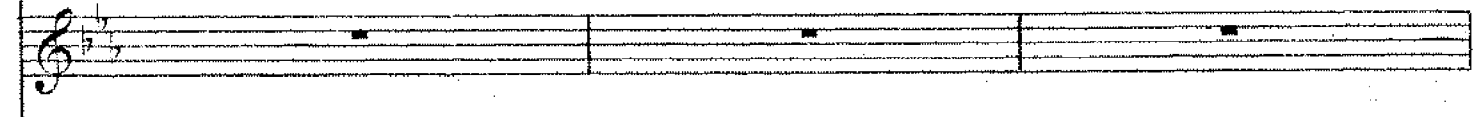


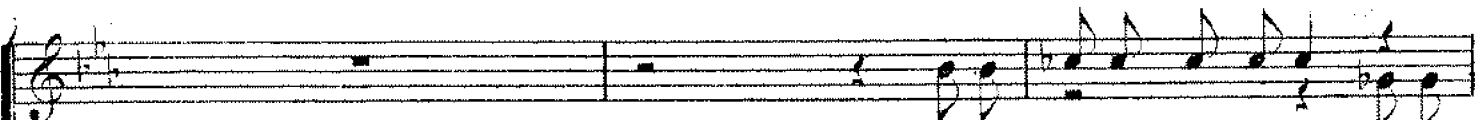
ру-ки, ру-ки-то скру - ти-те!

(Схватываютъ Петра на крѣпко.)

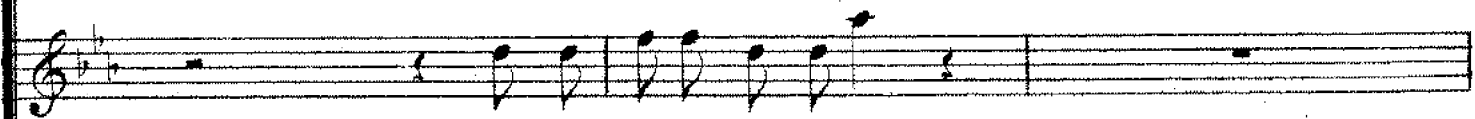


(Васю освободили.)

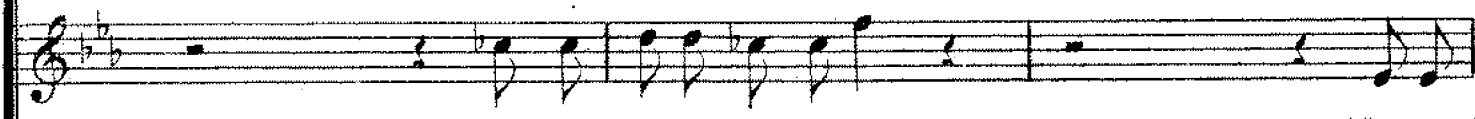




Ужь не бѣсѣливъ немѣ сидитъ? Право

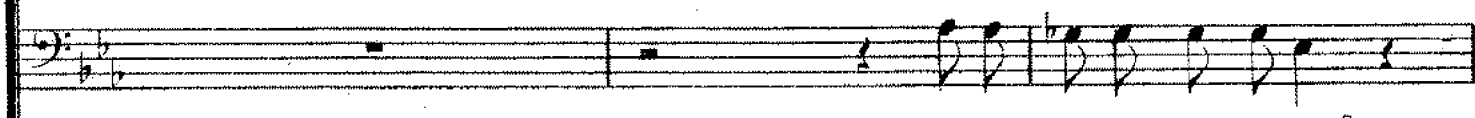


вирямъ прикрутимъ такъ ладнѣй!

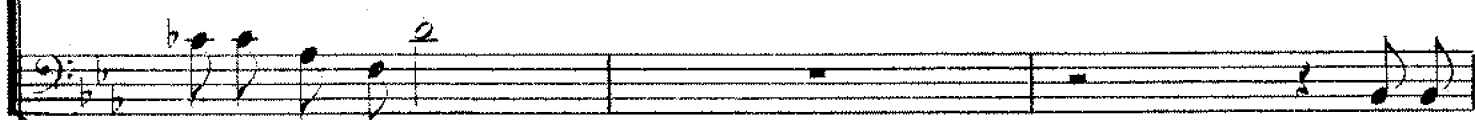


вирямъ прикрутимъ такъ ладнѣй!

Ужь не



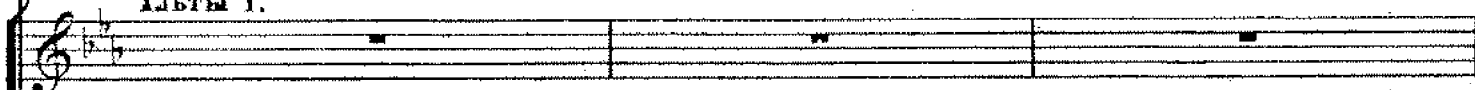
Ужь не бѣсѣливъ немѣ сидитъ?



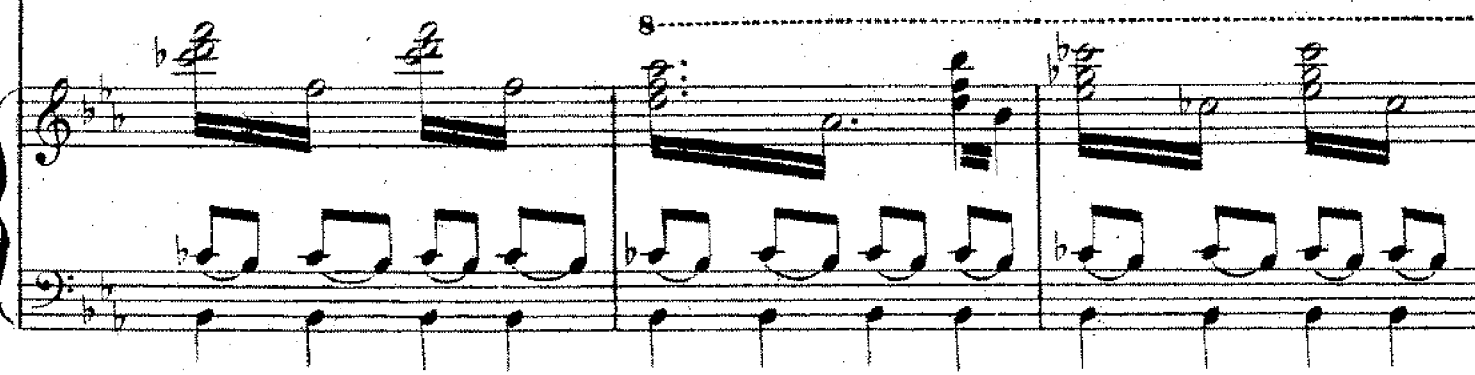
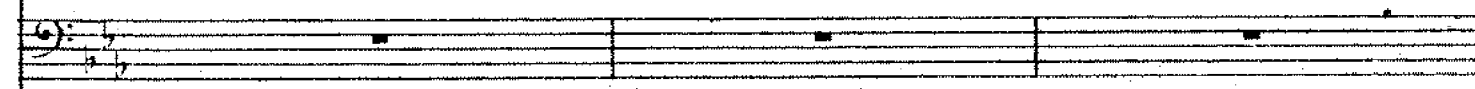
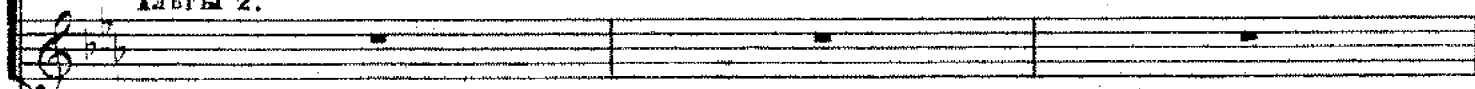
крутимъ такъ ладнѣй!

Ужь не

АЛТЫ 1.



АЛТЫ 2.



ЖЕНСКИЙ ХОРЪ.

на - ше мѣ - сто свя - то. Ужъ не бѣсъли въ немъ си - дить? Пра - во,

Ужъ не бѣсъли въ немъ си - дить? Ужъ не бѣсъли въ немъ?

бѣсъли въ немъ си - дить!

Ужъ не

На - ше мѣ - сто свя - то!

Ужъ не бѣсъли въ немъ?

бѣсъли въ немъ си - дить?

Ужъ не бѣсъли въ немъ?

ff
Пра - во!

Пра - во,

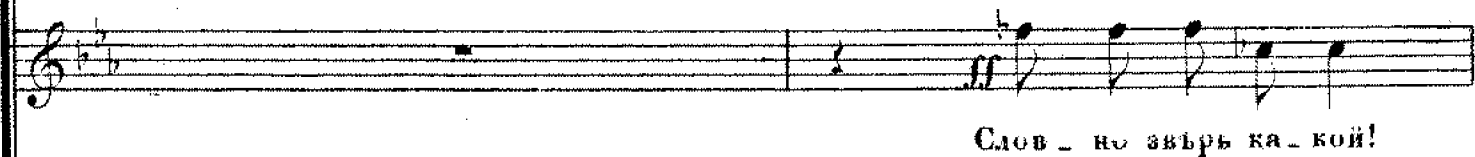
Пра - во?

ff

sf



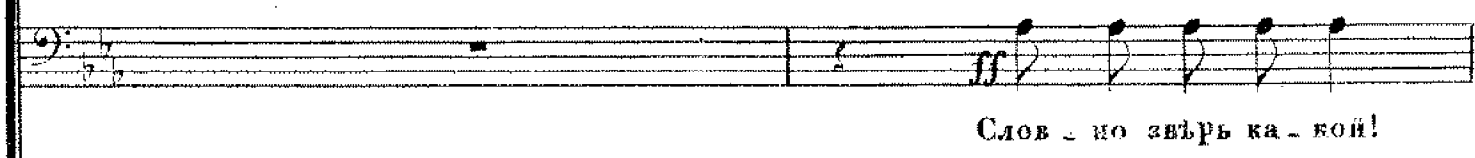
на_ ше мѣ_сто сви_то! Слов_но звѣрь ка_кой Слов_но



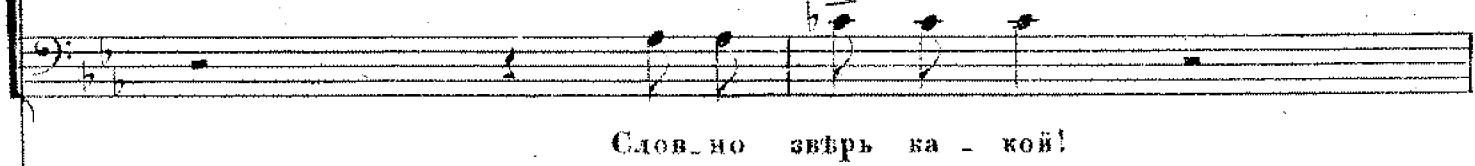
Слов_но звѣрь ка_кой!



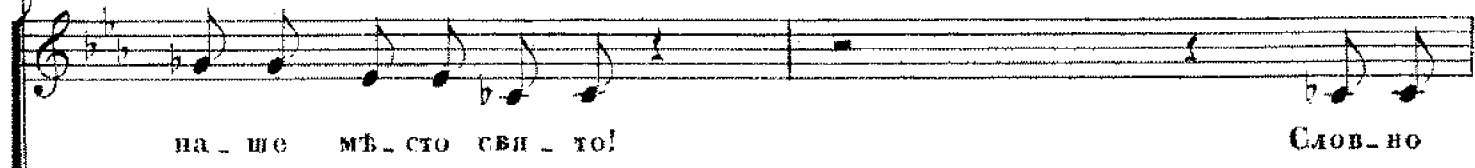
бѣсъ ли въ немъ? Ужь но бѣсъ ли въ немъ си_дять!



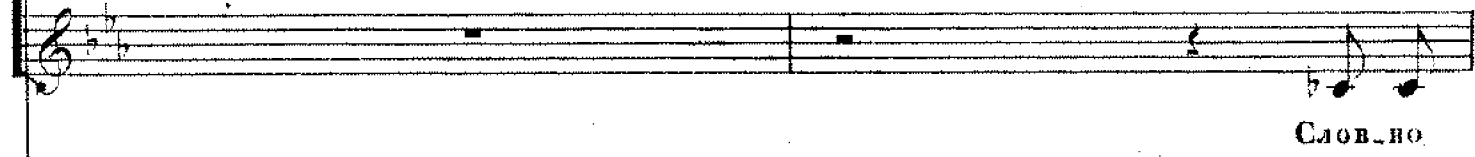
Слов_но звѣрь ка_кой!



Слов_но звѣрь ка_кой!



на_ ше мѣ_сто сви_то! Слов_но



Слов_но



sf



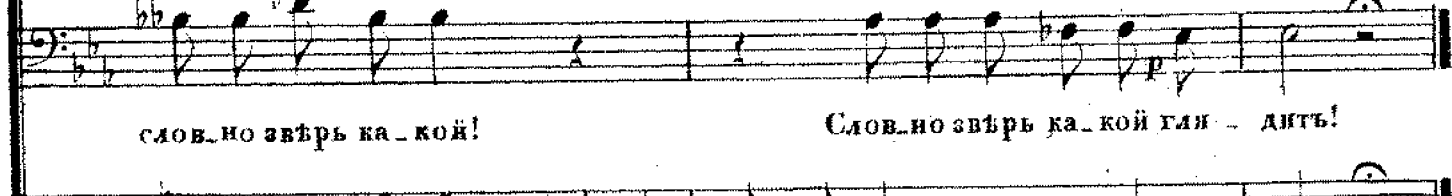
звѣрь ка кой гл я дить!



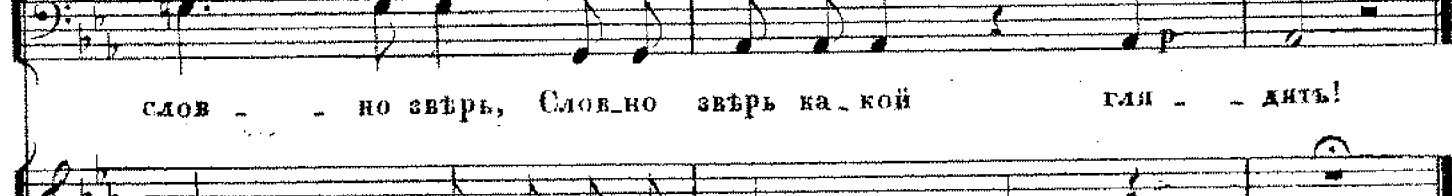
Слов но звѣрь ка кой, звѣрь ка кой гл я дить!



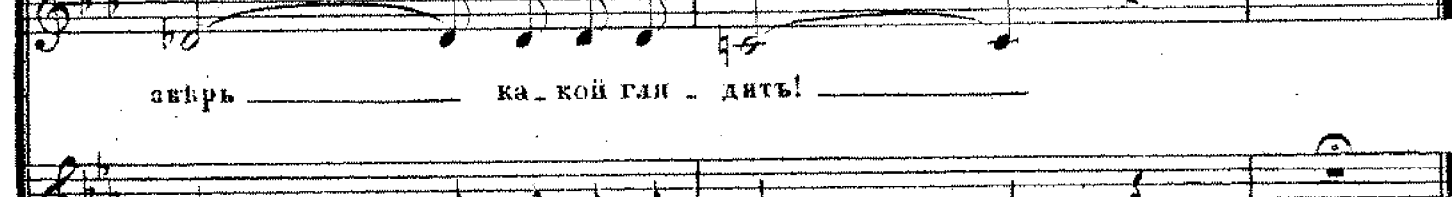
Слов но звѣрь ка кой, звѣрь ка кой гл я дить!



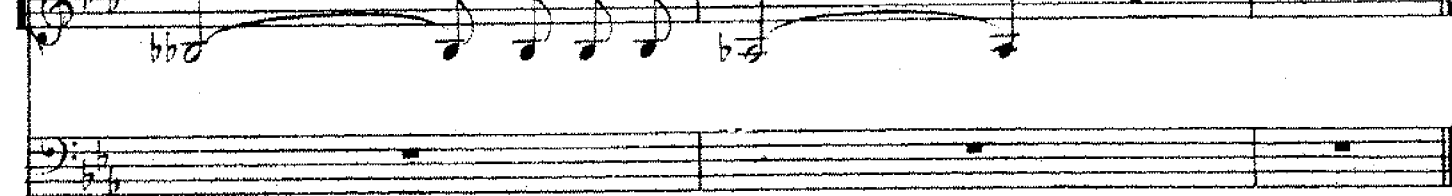
слов но звѣрь ка кой! Слов но звѣрь ка кой гл я дить!



слов но звѣрь, Слов но звѣрь ка кой гл я дить!



звѣрь ка кой гл я дить!



звѣрь ка кой гл я дить!



dim.

.. 24.

СЦЕНА ГРУНИ.
 „ЗДРАВСТВУЙ МОЛОДЕЦЪ“
 изъ оперы
ВРАЖЬЯ СИЛА
 А. Н. СЪРОВА.

Переложение
 Г. О. ДЮТША.

Allegro.

PIANO.

Piano accompaniment for the first system, featuring treble and bass staves with piano (p) and forte (f) dynamics.

(Петра держутъ, связавъ ему руки назадъ, Груня къ нему подходитъ.)

Piano accompaniment for the second system, featuring treble and bass staves with piano (p) dynamics.

ГРУНЯ.

(Бойко и злобно.)

Здрав - - ствуй, мо - лодецъ у - да - лый! Что такъ

Vocal line and piano accompaniment for the third system, featuring treble and bass staves with forte (f) dynamics.

(Насмѣшливо.)

mf

Э - - такъ на - рню хо - ло - сто - му

Не при - ста - - ло то - - ско - вать;

Лу - чше къ дѣв - камъ по - - до - брать - ся, Да не -

вѣ - - сты по - - ис - кать!... И - - ли,

мо - жетъ ужъ на - ша - ся? Вамъ вѣдь

ПЕТРЪ. (Стараясь вырваться.)

За мол - чие, по - ка жи - ва ты!... сьбо - ры то лег - ки!... Шу -

тишь ру - ки ко - ро - тки!... Шу -

тишь шу - тишь! Шу - тишь ру - ки ко - ро -

тки!

ХОРЪ. Ай да дѣ-вка! мо-лод-ца! До-ва-жай, смѣ-лвй, ку-ща!

Ай да дѣ-вка! мо-лод-ца!

ff

(Со смѣхомъ.)

до - ба - жай, смѣ - лѣй кунца!

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are "до - ба - жай, смѣ - лѣй кунца!". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords. Dynamics markings include *p* (piano) and *f* (forte).

The second system of the musical score is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs). It continues the rhythmic and harmonic material from the first system, featuring a steady flow of eighth and sixteenth notes with some chordal textures.

Дамъ со - вѣтъ те - бѣ бла - гои и: Но - - ва -

The third system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are "Дамъ со - вѣтъ те - бѣ бла - гои и: Но - - ва -". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords. Dynamics markings include *p* (piano) and *f* (forte).

жай — се — бя до — мой, Да сор —

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics 'жай — се — бя до — мой, Да сор —' are written below the notes. The piano accompaniment is shown in two staves below the vocal line, with a grand staff bracket on the left. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a more melodic line in the right hand. Dynamic markings include 'p' (piano) and 'f' (forte).

ви тамъ серд — — це зло — е Надъ сми —

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line with the lyrics 'ви тамъ серд — — це зло — е Надъ сми —'. The piano accompaniment continues in two staves below. The musical notation includes various note values and rests, with dynamic markings 'p' and 'f'.

рен — — ни — цей — — же — ной! Да сор —

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line with the lyrics 'рен — — ни — цей — — же — ной! Да сор —'. The piano accompaniment is shown in two staves below. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a more melodic line in the right hand. Dynamic markings include 'p' and 'f'.

ви все серд — це зло — е Надъ сми — рен — ни — цей же —

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line with the lyrics 'ви все серд — це зло — е Надъ сми — рен — ни — цей же —'. The piano accompaniment is shown in two staves below. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a more melodic line in the right hand. Dynamic markings include 'p' and 'f'.

ной! Ты но бьешь, о на по -

Ай, да дв - вка мо - дол - ца!

Detailed description: This system contains the first two lines of the musical score. The top line is a vocal melody in a treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The lyrics 'ной!' and 'Ты но бьешь, о на по -' are written below the notes. The second line is a piano accompaniment in a treble clef, with lyrics 'Ай, да дв - вка мо - дол - ца!' below it. The bottom line is a piano accompaniment in a bass clef. Dynamics include *ff* and *f*.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second system. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music features flowing eighth-note patterns in the right hand and a steady bass line in the left hand. A dynamic marking of *p* is present.

на - четъ - Мы же, ста - немъ здѣсь гу -

Detailed description: This system contains the third line of the musical score. The top line is a vocal melody with lyrics 'на - четъ - Мы же, ста - немъ здѣсь гу -'. The piano accompaniment continues in both treble and bass clefs. Dynamics include *f*.

лять По - смо - три мой на рѣ -

Detailed description: This system contains the fourth line of the musical score. The top line is a vocal melody with lyrics 'лять По - смо - три мой на рѣ -'. The piano accompaniment features a prominent melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. Dynamics include *ff*.

(Быстро уходить)
обнять Васю.

чен - ный съ горь - ме - ни пой - деть ка - тать!

The first system of the musical score features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two flats. The piano accompaniment starts with a bass clef. The music is in a 3/4 time signature. The vocal line has a melodic line with some grace notes and a descending line. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the piano part.

Ай да дѣ - вка Ха, ха, ха!

(Со смѣхом.)

Ай да дѣ - вка!

The second system continues the musical score. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of two flats. The piano accompaniment has a bass clef. The music is in a 3/4 time signature. The vocal line has a melodic line with some grace notes and a descending line. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the piano part.

ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха! Ну! от -

The third system continues the musical score. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of two flats. The piano accompaniment has a bass clef. The music is in a 3/4 time signature. The vocal line has a melodic line with some grace notes and a descending line. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

дѣ - ла - ла ку - ща!

The first system shows a vocal line in G major with a 4/4 time signature. The melody is simple and rhythmic, with lyrics 'дѣ - ла - ла ку - ща!'. The notes are: D4 (quarter), E4 (quarter), F4 (quarter), G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter), F4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter).

The piano accompaniment for the first system features a treble and bass clef. The right hand plays a series of eighth-note chords, while the left hand provides a steady bass line with chords. The music is in G major and 4/4 time.

(Кларнетъ на сценѣ)

p

The second system of piano accompaniment includes a dynamic marking 'p' (piano) and a performance instruction '(Кларнетъ на сценѣ)' (Clarinet on stage) above the treble clef. The right hand continues with eighth-note chords, and the left hand has a more active bass line with chords and some melodic movement.

m.g.

The third system of piano accompaniment features a dynamic marking 'm.g.' (mezzo-giochi) below the bass clef. The right hand has a more complex texture with some sixteenth-note patterns, while the left hand continues with chords and a steady bass line.

(голоса из народа) Чтожь намъ дѣ - лать съ нимъ те - перь?

Ишь тря_сет_ся сло_вно

ПРЯНИЧНИКЪ ТЕНОРЪ.

Что - же не - ча ду - мать тутъ: На ве - ре - во - чку, да

авръ!

ЕРЕМКА.

(съ насмѣшкой.)

въ судъ!... Экъ, что взду_малъ! Что - же бу - деть! И е - го. и насъ за -

СТРЕЛЕЦЪ

СБИТЕНЩИКЪ.

СТРЕЛЬЧИЦА.

су- дить! А вѣдь прав- да! Э- то такъ! По- си- нѣль со вѣсьмъ бѣд -

нйкъ, за- ду- шиль- бы на- рень - на! Э- ко ди- во! Ту- ма - ка Просто за- дадь! Я тутъ

быль, Онъ сѣль - нѣй, ну - и по - биль! Раз - ви -

жи - те!... Пусть и - деть! Чортъ ихъ пѣ- ныхъ раз - бе -

ПЕТРА. (освобождаясь)

реть!...

СТРЪЛЦЪ.

ПЕТРУ. (наставительно.)

Во хмѣ лю, братъ, ты бу-ль,

ЕРЕМКА. (Громко.)

Пить тебѣ знать не го-ди-тся!

Для че намъ не во-се-ли-тся?

Но въ ма-ся-на

Всѣ пьютъ!

ПОѢЗДЪ ПРОВОДОВЪ МАСЛЯНИЦЫ

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СѢРОВА.

Переложение
Г. О. ДЮТША.

Allegro.

ПРЕМРА.

PIANO.

Musical score for the introduction (Премра) of the piece 'Вражья сила' from the opera 'The Oil Train' by A. N. Scriabin. The score is in 2/4 time and features a piano accompaniment with dynamics ranging from *pp* to *sf*.

(Присматривался къ куклѣ)

Э - ва!

Ма - сля - ну во - зуть!

Musical score for the vocal entry of the character 'Э - ва!' with the lyrics 'Ма - сля - ну во - зуть!'. The score includes a vocal line and a piano accompaniment with dynamics ranging from *p* to *sf*.

Continuation of the piano accompaniment for the vocal entry, featuring dynamics ranging from *pp* to *p*.

sf pp mf

СВЯТЕНЩ.

Вотъ, такъ ли-хо от-ди-ра-ютъ!

sf p sf

БРЕМНА.

Гляньско!.. чер-ти!

Цѣ-лый рой!

p sf

СТРЕЛЕЦЪ. (со смѣхомъ.)

Важно гостью прово - жа - ютъ!

This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a grand staff brace on the left. The music is in a 2/4 time signature. The vocal line has a melodic contour that rises and then falls. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords and arpeggios. Dynamics include *sf* (sforzando) and *f* (forte).

БРЕМКА.

На голъ, значить, на по - кой!

This system continues the musical score with a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs) with a grand staff brace. The music maintains the 2/4 time signature. The vocal line has a similar melodic pattern to the first system. The piano accompaniment continues with rhythmic patterns and chords. Dynamics include *sf* and *f*.

This system shows the piano accompaniment for the second system, consisting of two staves (treble and bass clefs) with a grand staff brace. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords and arpeggios. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *f*.

СОПР. I.

СВѢТЕНЦЪ. (со смѣхомъ.)

Во-на, во-на! Шуть ка- кой! Ахъ, раз - дуй те-бя го - рои!

This system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs) with a grand staff brace. The music is in a 2/4 time signature. The vocal line has a melodic contour that rises and then falls. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords and arpeggios. Dynamics include *f* and *sf*.

АЛТЪ. I.

СОПР. I.

АЛТЪ. II.

Бог - ка!

За - яць!

Вотъ у - ро - ды!

ЕРЕМКА.

Э - вонъ!

(Сами приближаются.)

тол - ще во - е - но - ды!

СТРЕЛЕЦЪ.

А! са - ма, род - на - я, прегъ!

КРЕМКА. (Весело.)

(Сами выхвалялись по-своему.)

Раз - сту - пись чест - ной на - родь!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "Раз - сту - пись чест - ной на - родь!". The middle staff is a vocal line in treble clef. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes and chords, with dynamic markings *p* and *f*.

СТРЕЛ.

ПРЯНИЧ.

Глянь!

ед -

Эсь боль - шу - ща - я ка - ка - я!

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "Эсь боль - шу - ща - я ка - ка - я!". The middle staff is a vocal line in treble clef. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff. The piano part continues with rhythmic patterns and chords, including dynamic markings *p* and *f*.

СЫНТЕН.

ва си - дить вьса - нихъ!

Зна - чить, жир - но всть род -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "ва си - дить вьса - нихъ!". The middle staff is a vocal line in treble clef. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff. The piano part features a more complex rhythmic pattern with dynamic markings *ff* and *f*.

на - я!
 еремка.

Раз - доб - рь - ла на бли - нахъ!

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with the lyrics 'на - я!' and 'еремка.' followed by 'Раз - доб - рь - ла на бли - нахъ!'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

ТЕНОРА,
 Экъ боль - шу - ща - я ка - ка - и!

СОПРАНЫ,
 Экъ, боль - шу - ща - я ка -

This system contains the vocal lines for the Tenor and Soprano and the piano accompaniment. The Tenor part has the lyrics 'Экъ боль - шу - ща - я ка - ка - и!' and the Soprano part has 'Экъ, боль - шу - ща - я ка -'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

СОПР. АЛТЫ (всѣ.)
 ка - и!

ТЕНОРА. (всѣ.)
 Раз - доб - рь - ла на бли - нахъ!

Раз - доб - рь - ла на бли - нахъ!

This system contains the vocal lines for the Soprano Alto and Tenor, and the piano accompaniment. The Soprano Alto part has the lyrics 'ка - и!' and the Tenor part has 'Раз - доб - рь - ла на бли - нахъ!'. The piano accompaniment features a more complex rhythmic structure with some triplets.

СОПР. АЛТЫ.

(Божь во всю ночь.)

Ши - - - ро - - - ка - и ма - - -

ТЕНОРА .

Ши - - - ро - - - ка - и ма - - -

БАСЫ.

Ши - - - ро - - - ка - и ма - - -

ДВА БРАЖЯ.

Ши - - - ро - - - ка - и ма - - -

ВРЕМКА.

Ши - - - ро - - - ка - и ма - - -

Сляница! Широк

Сляница! Широк

Сляница! Широк

Сляница! Широк

Сляница! Широк

fff

ка - я ма - сля - ни - ца!

ка - я ма - сля - ни - ца!

ка - я ма - сля - ни - ца!

ка - я ма - сля - ни - ца!

ка - я ма - сля - ни - ца!

ка - я ма - сля - ни - ца!

p *f*

ЕРЕНКА.

Но ве - зли вонь изъ го - ро - да!

ТЕНОРЫ.

Но ве - зли вонь изъ

Но ве ..

БАСЫ.

Но ве - зли вонь изъ

го - ро - - да! На са - няхъ на со - ло - мен - ныхъ, На са -
 зли вонъ ихъ го - ро - - да
 го - ро - - да! На са -

mf

няхъ на со - ло мен - ныхъ, Да съ у - при - жкой мо - чаль - но -
 На са - няхъ на со - ло - мен - - ныхъ;
 няхъ на со ло - мен - ныхъ,

ю!

Да съ у - при - жкой мо - чаль - но - ю! Съ бо - ро -

Да съ у - при - жкой мо - чаль -

Да съ у - при - жкой мо - чаль - но - ю!

mf

до - ю ку - дель - но - ю,

но - ю!

Съ бо - ро - до - ю ку -

Съ го - ло - во - ю по - хмель - - но -
 дель - но - - ю,

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with lyrics. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and melodic lines.

This system shows the piano accompaniment for the second system, featuring a complex texture with chords and melodic lines in both the treble and bass clefs.

ю!... (Не всё уходит со сны.)
 Съ го - ло - во - ю по - хмель - но - - ю!...

This system contains the third vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes a parenthetical instruction: "(Не всё уходит со сны.)". The piano accompaniment continues with similar textures.

This system shows the piano accompaniment for the fourth system, continuing the musical texture with chords and melodic lines in both the treble and bass clefs.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various note values, rests, and dynamic markings such as *f* (forte) and *sf* (sforzando).

Second system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various note values, rests, and dynamic markings such as *f* (forte) and *p* (piano).

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various note values, rests, and dynamic markings such as *p* (piano).

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various note values, rests, and dynamic markings such as *pp* (pianissimo).

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various note values, rests, and dynamic markings such as *ppp* (pianississimo).

СЦЕНА ПЕТРА И ЕРЕМКИ

»ЧТО СНИГИРЮШКО НЕ ВЕСЕЛЪ“

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Переложение
Г. О. ДЮТША.

(Насмѣшливо и лукаво, брэнча на балалайкѣ.)

Allegro con moto.

ЕРЕМКА.

Музыкальный фрагмент для Еремки. Включает вокальную партию и фортепиано. Темп: Allegro con moto. Ключ: Бемоль мажор, 3/4 такта. Динамика: p.

Что сн - ги - - рю - шко не

Музыкальный фрагмент для Еремки. Включает вокальную партию и фортепиано. Темп: Allegro con moto. Ключ: Бемоль мажор, 3/4 такта. Динамика: p.

ве - селъ? Что го - ло - ву - шку по - вѣ - селъ?... А - ли ма - ло по ле -

Музыкальный фрагмент для Еремки. Включает вокальную партию и фортепиано. Темп: Allegro con moto. Ключ: Бемоль мажор, 3/4 такта. Динамика: mf.

такъ? - Аь ря - бн - ки не кле - валъ?..

ПЕТРЪ. (Мрачно, глубоко расстроенный.)

На смѣ-я - - - лась на сво-бо-ды! О-сра-ми-ла при на

ро-ды!! Не за-быть мнѣ тѣ-сло - - - ва!

ЕРЕМКА.

Эхъ ты, — ду-ря го-ло-ва! Не лю-

би-ла-бъ, не ру-ге-ла, А же

ной-то по про-ка-ла Сир-о-сту чтоль, о-на те-те-ба о-

Detailed description: This system contains the first two measures of a musical piece. The vocal line is written in a soprano clef with a treble clef. The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. The lyrics are 'ной-то по про-ка-ла Сир-о-сту чтоль, о-на те-те-ба о-'. There are dynamic markings like 'f' and 'p' throughout.

(Танцевенно) ПЕТРЪ, (Вздвргаувъ.)

бя на? Вся по-мъ-ха тутъ же-на! Ой-ли?

Detailed description: This system contains the next two measures. The tempo is marked '(Танцевенно)' and the character is '(Вздвргаувъ.)'. The lyrics are 'бя на? Вся по-мъ-ха тутъ же-на! Ой-ли?'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern with chords. Dynamic markings include 'pp' and 'sf'.

БРЕМКА.

Вър-но го-во-рю... Да пожа-луй смасте-

Detailed description: This system contains the next two measures. The tempo is marked 'БРЕМКА.'. The lyrics are 'Вър-но го-во-рю... Да пожа-луй смасте-'. The piano accompaniment is characterized by a steady, rhythmic chordal accompaniment. Dynamic markings include 'p' and 'f'.

ПЕТРЪ. (Съ недоумѣніемъ.)

рю э-то дѣльце... Какъ же та-въ?

Detailed description: This system contains the final two measures. The character is '(Съ недоумѣніемъ.)'. The lyrics are 'рю э-то дѣльце... Какъ же та-въ?'. The piano accompaniment continues with the established rhythmic pattern. Dynamic markings include 'sf' and 'pp'.

ЕРЕМКА.

Про_симъ ми_лости—

вѣка_бакъ! Вышлемъ ма_лость:

А во_ томъ но_рас — — кинемъ адъсь у_

(Передъ дверьми кабака.)

момъ.

Две_ри на_стежь!

и и_ду!

Буй_ну

го_ло_ву

ве_ду!

(Уходить въ кабакъ.)

dim. al pp

СЦЕНА ВАСИ
 „ЕКО ДЪЛО! ЗАТОЛКАЛИ!“
 изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Ноты с сайта www.notarhiv.ru

Чертежи
Г. О. ДЮТША.

Agitato assai. (Издали отголоски похваста.)

PIANO.

First system of musical notation for Piano. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The time signature is 2/4. The key signature has one flat (B-flat). The first measure of the treble staff has a dynamic marking of *m.f.* and the first measure of the bass staff has a dynamic marking of *pp*. The music features a mix of eighth and sixteenth notes with some slurs.

Нар

Second system of musical notation for Piano. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The time signature is 2/4. The key signature has one flat. The first measure of the treble staff has a dynamic marking of *pp*. The music continues with similar rhythmic patterns.

Third system of musical notation for Piano. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The time signature is 2/4. The key signature has one flat. The first measure of the treble staff has a dynamic marking of *pp*. The music continues with similar rhythmic patterns.

Fourth system of musical notation for Piano. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The time signature changes to 3/4. The key signature has one flat. The music concludes with a final cadence.

ВАСЯ.

(Возрасть заклопоченный.)

Э-ко дь-ло! За том-ка-ди! Все бо-ка пе-ре-ло-ма-ли!

Вслед за - по - ъз - домъ на - родъ Сло - вно

ма - лый, - такъ и греть, Такъ насъ съ Гру - ней за вер -

тв - ли, Что по - ди вотъ встрѣтсѣ съ ней! Ду - малъ

сѣ_ла на ка_че_ли Нѣть ни тамъ, ни у са_ней_

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

Въ су_ма_то_хъ глаъ столкнутся! А сю_да должна вер_

The second system continues the musical score with the same vocal and piano parts. The lyrics are written below the vocal line. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern.

ВАСЯ.
нуть_ся!

БРАЖИ. (НѢЗЫМЫМЪ И ГѢНЪИМЫМЪ ГОЛОСОМЪ.)
„По_лу_бу_бокъ новый есть, Не до_мой_же е_го несть“

ПЕТРЪ.

The third system introduces three vocal parts and piano accompaniment. Vasya's part is on a single staff. Brajny's part is on a single staff with a dynamic marking 'p' and a performance instruction in parentheses. Peter's part is on a single staff. The piano accompaniment is on two staves. The key signature changes to one sharp.

The final system shows the piano accompaniment for the piece, consisting of two staves. The music concludes with a final chord and a double bar line.

ГОЛОСА ВЪ КВАРТЕ.

ЕРЕМКА. (Въ кабаѣ.)

Долго вамъ не гоже ждать!

Эй ви-на! Е-ще по-дать!

(Очень трусливо.)

Э-то Петръсь Ерем-вой, да! Ко-ли встрѣтится — бѣ.

pp

(Осматриваясь.)

да! Нетъ на ро-ду то те - перь— Ра-зор -

ветъ какъ ди-кій звѣрь!... У-бь-жать скорь-е на-до, Гдѣ же Гру-ня! Эхъ, да-да! Схоро-

(Быстро причется за казитку въ бы противъ кабака.)

нитъ-ся что ли тутъ? Ну, бь - да!.. О-ни идутъ!..

(Двери кабака отворются въ нея слышнѣе.)

„Не до-мой же о-то несть, мы е - го о-ста-вимъ здѣсь!“

ДУЭТЬ ПЕТРА СЪ ЕРЕМКОЙ

„НУ, СКАЖИ МНѢ ГОЛОВА“

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Переложение

Г. О. ДЮТША

ЕРЕМКА.

ПЕТРЪ.

PIANO.

(Изъ кабака выходятъ Петръ и Еремка.)

Lento quasi adagio.

ff *p* *pp*

(Мрачно.) (Вся сцена въ полголоса.)

часть шепотомъ. **Больно**

Ну, ска - жи мнѣ го - ло - ва, что на - ду - малъ?

пры-токъ! Мнѣ на-кой-же тутъ при-бы-токъ? Такъ вотъ все е-му ска-жи!

(Насмѣшливо.)

Прежде деньги по-ло-жи! —
(Вынимая кошелекъ.)

Ну коль ты мощну сво-

Я за-э-тнѣ не сто-ю. —

ю Не жа-лѣ ошъ. Я бѣ-ду тво-ю ми-гомъ от-ве-ду!...

(Тайственно.)

(Внушительно.)

Слу_шай: На_до, о_вдо_вты! Не

(Почти не понимая.)

Что?

pp#

pp

ppp

ввьь бь_ду тер_петь! На тво_емъ, ку_пецъ, я мь_ств по рь_шилъ бы...

pp

(Полушепотомъ.)

Да съ ней! Вы_брать ноч_ку по тем_

(Все полунедоумывая.)

съ кьмь?

pp

нѣй... Про-па-да-ютъ же бѣды въ-сти лю-ди... (Съ ужасомъ.)

Что ты!?

ppp

(Докапчивая же томъ.) **Agitato.** (Съ усмѣшкой.)

Вы - - вѣдь-нѣтъ... (Въ возгласіи.) Аь струхнулъ?

Чел-о-вѣкъ-ты А-ли бѣсъ?...

ppp

(Шопотомъ, въ ужасѣ.)

Moderato. И такъ мнѣ въ уши

ppp

(Шепотомъ)

Въ-терь шенчеть... ты по-

Кто то шенчеть...

по ночамъ...

слу-шай:

Шенчеть онъ какъ быть дѣламъ, —

(въ суетномъ страхъ.)

Въ-терь?!

Въ-терь?!.. Аьзабыль что кол-дунъ то говорилъ?

„Быть те_бѣ по ввѣ_за_ну мо_ло_дець!“ „Да надобно, что бы
 „Да надобно, что бы

pp

„вѣ_терѣ въ полно_чи На ше_п_таль какъ дѣ_лу быть!“
 „вѣ_терѣ въ полно_чи На ше_п_таль какъ дѣ_лу быть!“

(Значительно)

По нилъ? (въ ужасѣ) *ppp* А, братъ штука не нло_ха?!... (въ сильнѣйшей борьбѣ) *pp*
 По нилъ! Нѣтъ, не смѣю!... Грѣхъ.

pp

(Ненегово.)

да жить — на му-ку съ не-ю. — Ти же-лѣй — то-го грѣ-ха!...

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in a soprano clef, starting with a fermata. The middle staff is the vocal line in a bass clef, containing the lyrics "да жить — на му-ку съ не-ю. — Ти же-лѣй — то-го грѣ-ха!...". The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a right-hand part with chords and a left-hand part with a bass line. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4.

The second system of the musical score consists of three staves. The top two staves are empty. The bottom two staves are the piano accompaniment. The right-hand part features a series of chords and a melodic line. The left-hand part has a bass line with some chords. Dynamics markings include *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte). The key signature remains two sharps, and the time signature is 2/4.

The third system of the musical score consists of three staves. The top two staves are empty. The bottom two staves are the piano accompaniment. The right-hand part features a melodic line with a fermata and a crescendo marking (*cres.*). The left-hand part has a bass line. The key signature remains two sharps, and the time signature is 2/4.

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и фортепиано. Темп 2/4, тональность G-бемоль мажор. Вокальная партия начинается с ноты G4, за которой следуют ноты A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4. Фортепиано играет аккорды и мелодические линии. Динамики: *ff*, *m.d.*, *m.d.*. В конце фрагмента видны ноты *собо*.

За - ти - - вуль - - ме - ни лу - ка - вый Вь са - мый

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и фортепиано. Вокальная партия продолжает мелодию с ноты E4, за которой следуют ноты D4, C4, B3, A3, G3, F3, E3. Фортепиано играет ритмический рисунок из восьмых нот. Динамика: *m.d.*

о - - - муть го - ло - вой, Во - ро -

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и фортепиано. Вокальная партия продолжает мелодию с ноты D4, за которой следуют ноты C4, B3, A3, G3, F3, E3, D3. Фортепиано играет ритмический рисунок из восьмых нот. Динамика: *m.d.*

ти - ться кь жи - зни преж - ней Я не

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и фортепиано. Вокальная партия начинается с ноты G4, за которой следуют ноты A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5. Фортепиано играет аккорды в правой руке и ритмический рисунок в левой. В конце фрагмента указаны динамические обозначения *piu f string.* и **ff**.

въ си - лахъ!... Самъ не свой!...

Музыкальный фрагмент с вокальной партией и фортепиано. Вокальная партия начинается с ноты G4, за которой следуют ноты A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5. Фортепиано играет аккорды в правой руке и ритмический рисунок в левой. В начале фрагмента указано направление *(Съотчаянною рѣшимостью.)*. В конце фрагмента указаны динамические обозначения **f** и **ff**.

Не по - бо - юсь грѣ - ха! О -

Музыкальный фрагмент с вокальной партией и фортепиано. Вокальная партия начинается с ноты G4, за которой следуют ноты A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5. Фортепиано играет аккорды в правой руке и ритмический рисунок в левой. В начале фрагмента указано направление *(Къ Еремѣи сильно.)*. В конце фрагмента указаны динамические обозначения **f** и **ff**.

дна мнѣ от - ра - да! Гру - ню мнѣ, Слышишь ли, Гру - ню мнѣ на - до.

(Съ легкой улыбкой.)

Lento.

pp Ну такъ какъ же да, аль нѣтъ?
(Въ гяжеломъ раздумьѣ.)

Грѣхъ во - ли - кій!

pp colla parte. pp mf

Мой со - вѣтъ: Ча - су туть не тра - тить

pp

да - ромъ По - рѣ - шить однимъ у - да - ромъ И - ша - башъ!

(очень мрачно.)

А по - томъ — от - селъ мах -

А что-жъ по - томъ!

Detailed description: This system contains the first two lines of the musical score. The top line is a vocal line in bass clef with a key signature of one flat and a 2/4 time signature. It begins with a fermata on a whole note, followed by a melodic phrase. The lyrics 'А по - томъ — от - селъ мах -' are written below. The second line is a piano accompaniment in bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and chords. The lyrics 'А что-жъ по - томъ!' are written below this line.

(Все почти шепотомъ.)

немъ Мет на Вол - гу, тамъ не ма - ло Есть ле - совъ, гдѣ не бы -

pp

p

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of the musical score. The top line is a vocal line in bass clef, continuing the melody from the previous system. The lyrics 'немъ Мет на Вол - гу, тамъ не ма - ло Есть ле - совъ, гдѣ не бы -' are written below. The second line is a piano accompaniment in bass clef, with a dynamic marking of 'pp' (pianissimo) and a hairpin crescendo leading to a dynamic marking of 'p' (piano). The piano part features a melodic line with slurs and a bass line with chords.

ва - ло Че - ло - вѣ - чьяго слѣ - да.

(Усиливается.)

У - ле -

Detailed description: This system contains the fifth and sixth lines of the musical score. The top line is a vocal line in bass clef, with a key signature change to two flats. The lyrics 'ва - ло Че - ло - вѣ - чьяго слѣ - да.' are written below. The second line is a piano accompaniment in bass clef, with a dynamic marking of 'p' and a hairpin crescendo leading to a dynamic marking of 'f' (fortissimo). The piano part features a melodic line with slurs and a bass line with chords. The lyrics 'У - ле -' are written below the second line.

(Говоркомъ.)

Ан то бы было все сподручно Я лошадохъ приго -

твѣ бы съ ней ту - да!

piu stretto.

ню. Я лошадохъ приго -

(Вдохнувшись богъ и богъ.)

Грусть то - ску по хо - ро - ню

piu stretto.

ню!

Бу - ду съ Груней, бу - ду съ Гру - ней не - раз - лу - чно!

(Про себя.)

(Съ страстнымъ Увлеченіемъ)

Дѣло стало ладить... ся...

Въ дальній край не - вв - - - дол - мый У - ве - зу о - е - е

Сбро - шу съ плечъ по - сты - - - ло - е пре - - - жне - е жи -

Ско - ро и ко - нецъ!

По - па - дешь - ся въ ла - ны мнѣ,

ть!

Во - - - лень какъ ми - - - те - ли - да

По-го-ди, ву-пецъ!

По сре-ди сте-пей! Съней, съ мо-ей ле-бе-душкой,

p *f*

Только по рѣ-ши ско-рѣи Ты съ сво-ей же-ной Такъ со-мною по-

Съ Гру-нюшкой мо-ей! Съней, съ мо-ей ле-

f

rall.

дѣ-лишь Ты сво-ей каз-ной!

бе-душкой, съ Гру-нюшкой мо-ей'

p *pp* *m.d.*

Ну! — рь-шай-же! —
 (Схватывая Еремку за руку.)
 Рь-ше-но! Ко-ли вы-дань — за од-но пронадать!

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staves and a piano accompaniment in the lower staves. The vocal line begins with the lyrics 'Ну! — рь-шай-же! —' followed by '(Схватывая Еремку за руку.)' and then 'Рь-ше-но! Ко-ли вы-дань — за од-но пронадать!'. The piano accompaniment includes dynamic markings 'pp' and 'ppp'.

Да мкв ка-ка-я
 Какъ чер-ви-ка я раз-дав-лю!
 (Спокойно.)

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'Да мкв ка-ка-я' and 'Какъ чер-ви-ка я раз-дав-лю!'. A tempo marking '(Спокойно.)' is present. The piano accompaniment features dynamic markings 'p' and 'sfz', and includes a fermata over a chord.

польза дь-ло-то открыть? Тутъ вьдь до-негъ не на-жить!
 (Решительно.)
 Что? за-то-ро-
 Действуй!
 (Холодно.)

The third system concludes the musical score. The vocal line contains the lyrics 'польза дь-ло-то открыть? Тутъ вьдь до-негъ не на-жить!', '(Решительно.)', 'Что? за-то-ро-', and 'Действуй!'. A tempo marking '(Холодно.)' is present. The piano accompaniment includes dynamic markings 'ppp' and 'pp'.

(Спокойно.) (Спокойно.)

пиль? Въ_рно-ли рѣ_шилъ? Лад_но, ко_ли такъ.

(Отчаянно.) (Запальчиво.)

Дѣйствуй! Дѣя_воль!

Detailed description: This system contains the first three measures of the piece. The vocal line starts with a piano introduction in G major. The first vocal line has lyrics 'пиль?' and '(Отчаянно.)'. The second vocal line has lyrics 'Въ_рно-ли рѣ_шилъ?' and '(Запальчиво.)'. The third vocal line has lyrics 'Лад_но, ко_ли такъ.'. The piano accompaniment features a simple bass line with chords and a treble line with chords and a few melodic fragments. Dynamics include 'pp'.

(Очень мрачно.)

Знаешь, долѣй бу_е_ракъ? Тамъ есть нуста_я,

(Мрачно.) pp Какъ не знать!

Detailed description: This system contains measures 4-6. The vocal line has lyrics 'Знаешь, долѣй бу_е_ракъ?' and '(Мрачно.)'. The second vocal line has lyrics 'Тамъ есть нуста_я,' and 'Какъ не знать!'. The piano accompaniment continues with chords and some melodic lines. Dynamics include 'pp'.

Ста_ра_и, из_ба_л_сна_и Въ той избѣ ты жди ме_ня. —

Ждать? Зачѣмъ?

Раз.

Detailed description: This system contains measures 7-9. The vocal line has lyrics 'Ста_ра_и, из_ба_л_сна_и Въ той избѣ ты жди ме_ня. —'. The second vocal line has lyrics 'Ждать? Зачѣмъ?'. The piano accompaniment features a more active bass line with chords and a treble line with chords. Dynamics include 'pp' and 'Раз.'.

По-ду и За тво-ей, ку-пец, же-ной

„ Мужъ зо-ветъ, ле-жить больной“ На пле-ту ей что ни-будь (ба-бу

долго обма-нуть...) А потомъ— тво-е уждьбо! Слышалъ?

(Мрачно..)

Ладно!

mf cres:

(Осматривался.)

Вот стемнѣло,

Собирайтесь в нуть пора—

Надо кончить лоутра!

*Mosso e con molto fuoco.**ff*

(Петръ и Еремна уходятъ.)

*mf**ff**ff**mf**p**m.d.**p**pp*

ФИНАЛЪ 4^{ГО} АКТА
СЦЕНА ВАСИ И БРАЖНИКОВЪ
 изъ оперы
БРАЖЬЯ СИЛА
 А.Н. СЪРОВА.

Переложеніе
 Г. О. ДЮТША.

Agitatissimo.

PIANO.

ВАСЯ. *(Отъ волненія и снуга едва говоритъ.)*

Ахъ ты Гос-по-ди! Ахъ ты, Бо-же мой

До - сихъ поръ дро - жать Мо - и но - жень - ки! Вотъ при - вель Гос - подь

Что у - слы - шать мнѣ! За - гу - бить хо - тять Не - по - вин - ну - ю!

Ду - шу вы - рѣ - зать Хри - сті - ан - ску - ю Ахъ ты Гос - по - ди!

Ахъ ты, Бо - же мой! Вотъ при - вель Гос - подь Что - у - слы - шать мнѣ!

Ах ты Гос-по-ди Ах ты, Бо-же мой!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics "Ах ты Гос-по-ди Ах ты, Бо-же мой!" are written below the notes. The middle and bottom staves are for the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a steady bass line with chords in the right hand.

Ско-рь-е род-

f *piu mosso.* *cres:*

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "Ско-рь-е род-". The piano accompaniment includes dynamic markings: a forte (*f*) dynamic, a tempo change to "piu mosso.", and a crescendo marking (*cres:*).

ных по-в-стий!... Как э-та-кой грех до-пу-

The third system of the score contains the lyrics "ных по-в-стий!... Как э-та-кой грех до-пу-". The piano accompaniment features a strong *f* dynamic and includes a fermata over a chord in the right hand.

(Убегает.)

СТИТЬ.

The fourth system shows the piano accompaniment for the final part of the page. It begins with the instruction "(Убегает.)" and the word "СТИТЬ." in the vocal line. The piano part features a complex texture with multiple chords and a strong *sf* dynamic.

Moderato.

(Въ дали оглоухи въсѣнь.)

Piano accompaniment for the first system, featuring treble and bass staves with chords and melodic lines.

Cornet.
 Viola Pizz.
 Piano accompaniment for the second system.

Piano accompaniment for the third system.

Два бражника выходятъ изъ кабака обнявшись,
очень хитрые, пишутъ мыслете.

(Тѣмъво.)

1^й БРАЖНИКЪ.

Ай да масл-на,

раз-ве-се-ла-я

Vocal line and piano accompaniment for the third system.

Ай разгульи-це!

Ай разгульи-це, мо-ло-децко-е! Ай разгульи-це

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment, with the left hand playing a steady bass line and the right hand playing chords and moving lines.

По-гу-ля-ла ду-ша- до на-тѣ-ши-лась,

мо-ло-децко-е!

The second system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment, with the left hand playing a steady bass line and the right hand playing chords and moving lines.

2^й БРАЖНИКЪ.

Вся-кой ра-достью по на-сы-ти-лась! Вся-кой ра-достью

pp

The third system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment, with the left hand playing a steady bass line and the right hand playing chords and moving lines. The dynamic marking *pp* is present in the piano part.

(Сходить.)

но на-сы-ти-лась!

First system of piano accompaniment, featuring a treble and bass clef with various chordal and melodic textures.

Second system of piano accompaniment, including dynamic markings such as *p* and *ff*.

Third system of piano accompaniment, featuring a *p* dynamic marking and a crescendo hairpin.

Fourth system of piano accompaniment, concluding with dynamic markings *ff*, *dim.*, and *p*.

ДѢЙСТВІЕ V.

№ 30.

АНТРАКТЪ

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Moderato.

PIANO.

ppp (Вьюга)

ppp cresc.

f dim. ppp

(Лий собакаъ аз опущенымъ ляннѣсомъ.)

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of chords. A dynamic marking of *p* is present. A section of the right hand is enclosed in a dashed box with a '5' above it, indicating a fifth finger exercise.

Second system of the piano score. The right hand continues with melodic phrases, and the left hand provides harmonic support with chords. A dynamic marking of *p* is visible.

Third system of the piano score. The right hand has several slurred notes with accents. The left hand plays chords. Dynamic markings include *f* and *p*.

Fourth system of the piano score. The right hand features a melodic line with a slur and a dynamic marking of *mf*. The left hand plays chords. A dynamic marking of *p* is also present.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a slur and a dynamic marking of *mf*. The left hand plays chords. Dynamic markings include *p* and *ff*.

(Ночь. Матильда. Волгитъ буеракъ)

(Занавѣсъ поднимается.)

sf

(Сцена пуста)

sf

(Собаки.)

p

pp

(Свистъ вьюги.)

p

cresc.

(Свистъ перерывается.)

poco accel

ff

(Лай)

Mosso assai.

f

agitato quasi presto

First system of a musical score. The upper staff contains a series of chords with a melodic line above them. The lower staff features a bass line with eighth notes and accents.

Second system of a musical score. The upper staff has a dense texture of chords. The lower staff has a bass line with a dynamic marking of *f* (forte).

Third system of a musical score, separated by a dotted line. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff has a bass line with a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte).

Fourth system of a musical score, separated by a dotted line. The upper staff has a texture of chords with a dynamic marking of *piu f* (pianissimo forte). The lower staff has a bass line with a dynamic marking of *dim* (diminuendo).

Fifth system of a musical score, separated by a dotted line. The upper staff has a texture of chords. The lower staff has a bass line with a dynamic marking of *rall.* (rallentando).

СЦЕНА ПЕТРА ВЪ БУЕРАКЪ

„ НЕ УБИТЬ ЗМЬЮ “

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА

Andante.

PIANO.

The first system of music is a piano accompaniment. It consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is common time (C). The music begins with a piano (*p*) dynamic. The treble staff contains a melodic line with some grace notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

p ПЕТРЪ. (Одишь.)

The vocal line for Peter begins with the lyrics "Не уби́ть змѣю". The melody is written on a single staff in the bass clef, matching the key signature of the piano accompaniment. It starts with a piano (*p*) dynamic.

Не уби́ть змѣю

Не исжи́ть бѣду

The second system of music continues the piano accompaniment. It features two staves. The dynamics vary, including piano (*p*) and forte (*f*). The treble staff has a more active melodic line, while the bass staff continues with a steady accompaniment.

The vocal line for Peter continues with the lyrics "Та змѣя". The melody is written on a single staff in the bass clef. It includes a long note on the word "змѣя" that spans across the bar line.

Та змѣя

The third system of music continues the piano accompaniment. It features two staves with complex rhythmic patterns and dynamics including piano (*p*) and forte (*f*). The treble staff has a more active melodic line, while the bass staff continues with a steady accompaniment.

дѣ по дя - тамъ пог - зеть.

Та бѣ - да за мной слов - но тѣнь бѣжитъ.

bis. Чу о - на!!

на... Грунь - ка съ Вась - ко - ю на са - няхъ дво - емъ.

Вот и рьче - я! Так женой корить вас смъ ха - ет - ся.

This system contains the first line of music. It includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The lyrics are: "Вот и рьче - я! Так женой корить вас смъ ха - ет - ся." There is a fermata over the first measure of the piano part.

Allegro.
За - мол - чи! Ду - ша раз - ры - ва - ет - ся.

This system contains the second line of music. It includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4. The lyrics are: "За - мол - чи! Ду - ша раз - ры - ва - ет - ся." The tempo is marked "Allegro." and the dynamic is "f".

Хоть на мигъ за - мол -

This system contains the third line of music. It includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4. The lyrics are: "Хоть на мигъ за - мол -". The dynamic is "f".

чи! не ко - ри! не ко - ри! какъ миѣ быть, го - во - ри! го - во - ри! на у -

This system contains the fourth line of music. It includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4. The lyrics are: "чи! не ко - ри! не ко - ри! какъ миѣ быть, го - во - ри! го - во - ри! на у -". The dynamic is "p".

чи! Чу!

p

pp

8

Колдунь едой...

Andantino.
dolento

pp

ПЕТРЪ

Сле-зы, жа-ло-бы Сто-вы слышу и.

Видно мѣста вѣроятъ тебѣ, амѣ ..

This system contains the first line of music. The vocal line is in a bass clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The lyrics are "Видно мѣста вѣроятъ тебѣ, амѣ ..". The piano accompaniment consists of a treble and bass clef with a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

я! Нѣтъ! не жить! не жить злой раз ..

This system contains the second line of music. The vocal line continues with the lyrics "я! Нѣтъ! не жить! не жить злой раз ..". The piano accompaniment features a prominent melody in the treble clef with a series of eighth-note chords, while the bass clef provides a steady accompaniment.

луч-ни-ць. бу-ря вой!

This system contains the third line of music. The vocal line has the lyrics "луч-ни-ць. бу-ря вой!". The piano accompaniment is characterized by a series of arpeggiated chords in the treble clef, many of which are marked with a "5" (fingerings), and a more static accompaniment in the bass clef.

(Съ отчаяньемъ.)

Con fuoco.

псы заливайте-ся!

Я про-кля-тый,

я от-

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The vocal line begins with the lyrics "псы заливайте-ся!" followed by "Я про-кля-тый," and "я от-". The piano accompaniment includes a prominent melodic line in the right hand with a *ff* dynamic marking, and a more rhythmic bass line in the left hand.

пъ-тый че-ло-вѣкъ

я про-кля-тый!

The second system continues the vocal line with the lyrics "пъ-тый че-ло-вѣкъ" and "я про-кля-тый!". The piano accompaniment features a more complex texture with chords in the right hand and a bass line in the left hand, including a *pp* dynamic marking.

Такъ ужь я - ли предъ бѣ-до-ю задрожу?

The third system features the vocal line with the lyrics "Такъ ужь я - ли предъ бѣ-до-ю задрожу?". The piano accompaniment consists of a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand, with a *cresc.* marking and a *pp* dynamic marking.

Я-ли смѣ-льн-ый и вѣ-гн-а-зи бѣ-дѣ-г-ля-

жу?!

Meno mosso.

Мнѣ мо-ю ли ми-луш-ку грудь-ю не до-быть?

На мо-ю ли си-луш-ку си-лѣ вра-жьей быть!

Ну, братъ, было съ ней хлопотъ. Уперлася, не в

детъ. Ста-ри - ки ужъ при-ки - за-ли, Чуть не си-ло-ю про-гна-ли.

Moderato.

ДАША. (Входитъ.)

Ой, какъ жут - ко!

въ-теръ во-етъ, вью-га, хо-лодь се-ра-це во-етъ чу-еть знать о - но бь-ду

знать жи - вя-го не най - ду.

pp

ПЕТРЪ. *Presto.*

Ты за-чѣмъ?

Слѣ-дить за мной?

mf

sf

p

Andante sostenuto. ДАША.

Самъ же звалъ, ска-залъ, больной ле - жишь на смѣ-

p sf

p

Andantino.

хал-ся ты!.. Гос-по-ди! столько мукъ, стыда за что же? за что?

mf

Ты сгу-билъ ме-ня, сгу-билъ, О-по-зорилъ о-сра-милъ.

mf

(Стремительно.)

ПЕТРЪ. (Заманиваетъ ножомъ на Дашу Она убѣгаетъ въ бабушку.)

Musical score for Peter's first part. The treble staff contains a melody with eighth-note patterns, and the bass staff provides a piano accompaniment with chords and eighth notes. A dynamic marking 'p' is present in the bass staff.

(Крикъ.)

ДАША. ff ЕРЕМКА. p

Она её заковываетъ на воротъ.)

Al

По-рѣ -

Musical score for Dasha and Yermka's first part. The treble staff contains a melody with eighth-note patterns, and the bass staff provides a piano accompaniment with chords and eighth notes. A dynamic marking 'p' is present in the bass staff.

шилъ часъ Е-ремкинъ-насту - шилъ.

Musical score for Dasha and Yermka's second part. The treble staff contains a melody with eighth-note patterns, and the bass staff provides a piano accompaniment with chords and eighth notes.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ СЦЕНА

ВОТЬ-ТЕ НА! ТАМЪ СКАЧЕТЪ КТО-ТО!

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЕРОВА.

Allegro.

БРЕМКА.

PIANO.

Вотъ-те на! Тамъ скачетъ

кто-то и прѣ-мешенько сю-да? Здѣсь на-врютъ такъ бѣ-

cresc.

(Убѣгаетъ.) ВАСЯ. СТЕПАНИДА.

да! Вотъ из-ба-то! ну до-рогу отыска-ли, сла-ва Богу! Гдѣ же

ИЛЪЯ.

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты имеют следующие тексты: Да-ша? гдѣжь о-на? Гдѣ-же Дарья? Гдѣ же -

СТЕПАНИДА и АОНМЪЯ.

(Увидавъ Дашу вскрикиваютъ.)

(Крикъ.)

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты имеют следующие тексты: на? А!

Andante.

СТЕПАНИДА. (Всхлипывая.)

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты имеют следующие тексты: Дочка! Дочка!

ДРАГОНЪ.

ДОИМЪЯ.

Не спасли...

Са-ми бѣдну-ю посла-ди!

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with the lyrics "Не спасли..." and continues with "Са-ми бѣдну-ю посла-ди!". The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with a dynamic marking of *p* (piano) at the end of the system.

Са-ми на вождъ на-вели.

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "Са-ми на вождъ на-вели.". The piano accompaniment includes dynamic markings of *dim:* (diminuendo), *pp* (pianissimo), and *rit:* (ritardando). The system concludes with a *stop* marking in the bass line.

ИЛЪЯ. *p*

Не-ви-на-я, без-грѣш-на-я

The third system of the musical score features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line includes the lyrics "ИЛЪЯ. *p*" and "Не-ви-на-я, без-грѣш-на-я". The piano accompaniment includes dynamic markings of *f* (forte) and *dim:* (diminuendo). The system concludes with a *stop* marking in the bass line.

Со Гос-по-домъ о - на! Те - бѣ же тѣма кро-мѣшля-я

бій-ця суж-де - но. Не жди се-бѣ спа-се - ні - я

Не на зем - лѣ не тамъ! Кровь

ближ-ня-го о мще - ні - и взы - ва-еть къ не - бе - самъ.

p

Се свы - ше у - ка -

Нар *pp* (Колоколь.) *pp*

f

зу - ю - щий Намъ путь Гос - по - день перестъ. Шо -

f

rall:

верг - нись въ прахъ къ под - но - жи - ю Рас - ня - та - го за ны!..

ff

p

Конецъ оперы.